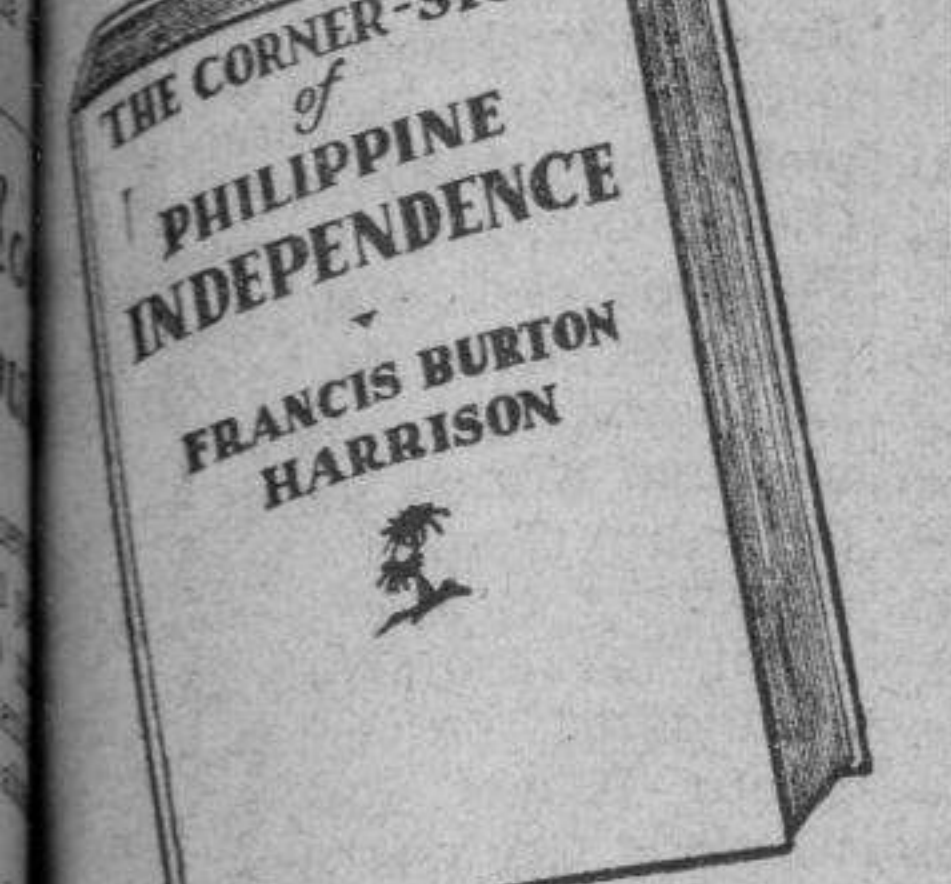


# PRIMER CASTIGO PARA ITALIA

## Cariñoso recibimiento a Harrison



**HARRISON!**  
El portador del "New Deal"  
Por PEDRO AUNARIO

### EXPRESA SU FE EN EL FUTURO DE FILIPINAS

#### Rechaza el peligro nipón y elogia la elección de Quezon y Osmeña

"La cuestión de la independencia filipina es ya ahora un asunto decidido. Por mutuo convenio entre los Estados Unidos y Filipinas este asunto ha quedado felizmente terminado. Para el futuro, el deber de todo buen amigo de Filipinas es trabajar por el desarrollo económico y el éxito del nuevo régimen."

El ex-Gobernador General Francis Burton Harrison, iniciador de una "nueva era" en Filipinas y conocido como uno de los mejores amigos que ha tenido estas islas, así se ha expresado esta mañana a su llegada a esta capital en compañía de su esposa y a bordo del *Empress of Russia*. El ex-gobernador ha venido expresamente a estas islas para asistir a la inauguración del nuevo régimen.

#### Tiene fe en el futuro del país y sus caudillos

Mr. Harrison comenzó su declaración diciendo que por muchos años ha estado esperando la oportunidad de poder asistir a la inauguración del nuevo régimen en estas islas y la instalación del Presidente Quezon y el Vice-Presidente Osmeña al frente del nuevo gobierno.

"Con la elección del Presidente Quezon y el Vice-Presidente Osmeña", dijo Mr. Harrison, "miro el futuro confiado en el éxito del nuevo gobierno."

Continuando sus declaraciones, el distinguido ex-gobernador de estas islas dijo que "estoy particularmente orgulloso de regresar a las islas en un tiempo en que la amable ad" (Vea la última pág. de la sección)

### A LA PAMPANGA NO SE PUEDE IR EN AUTO

#### Jalandan advierte a los que pensaban ir a la fiesta de Angeles mañana

Gran parte de la carretera que conduce a Pampanga y Tarlac ha vuelto a inundarse desde ayer, según informa el Capitán Rafael Jalandan, comandante provincial de la Constabularia en la Pampanga que esta mañana vino a Manila en tren.

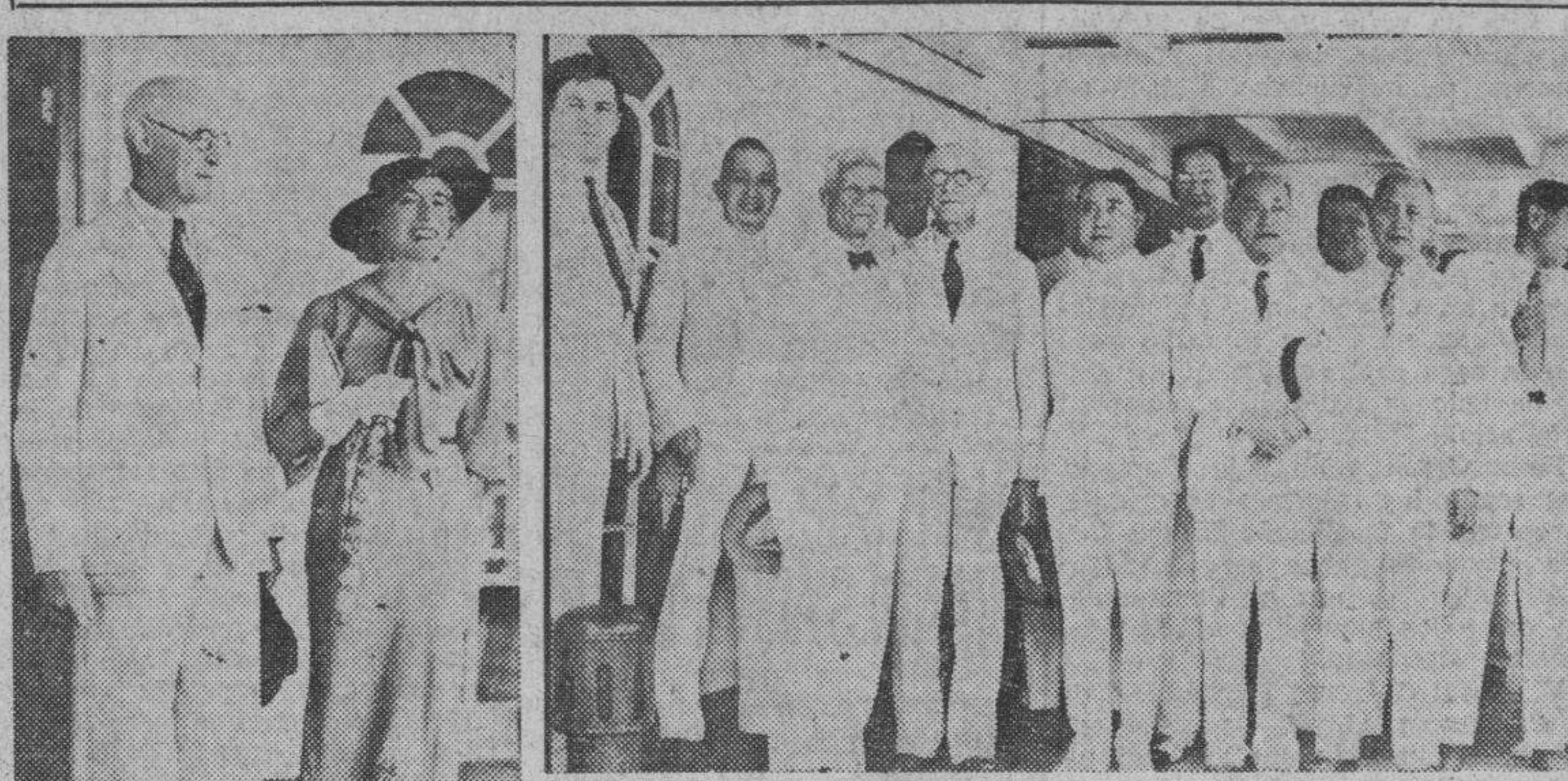
Esta noticia traída por el Capitán Jalandan ha sido confirmada por el Buró de Obras Públicas que añade que ni en una semana se puede asegurar que los automóviles puedan pasar por el trecho entre Calumpit y Apalit, juzgando por el estado en que se encuentra la inundación.

Este informe de Obras Públicas ha desanimado bastante a personas de Manila que estaban preparadas para asistir a la Naval de Angeles, Pampanga que se celebra mañana. Sin embargo se pueda llegar a aquel pueblo en tren.

El Capitán Jalandan informó sobre el hambre que se dice reina entre la gente pobre de la Pampanga por el efecto de las pasadas inundaciones que destruyeron casi toda la cosecha, dice que los informes que llegan a Manila son tan exagerados, pues no hay hambre como se alega, sino solo que algunas sufren por la carestía del arroz.

Esta falta del cereal está bastante aliviada por las remesas que el Gobierno ha estado enviando a dicha provincia desde hace días.

### Otra vez con los miembros de su gabinete



Ya entrado en años pero aun conservando sus rasgos de caballero apuesto y garboso, el ex-Gobernador General Francis B. Harrison en compañía de su señora ha llegado esta mañana a esta capital despues de quince años de ausencia, para asistir a las ceremonias de inauguración de la Mancomunidad Filipina. En la fotografía de la izquierda aparecen el ex-Gobernador con su señora. En la fotografía de la derecha se le ve rodeado de los miembros del comité de recibimiento. De izquierda a derecha, el ex-alcalde Ramon J. Fernandez, ex-Secretario de Hacienda Alberto Barretto, el ex-Gobernador Harrison, Mr. C. H. Hoskins, Alcalde Juan Posadas, Jr., el ex-Comisionado y ex-Senador Vicente Singson Encarnacion, el ex-Senador y ex-Secretario del Interior Rafael Palma, ex-Secretario de Agricultura Galicano Apacible y el ex-Secretario y hoy presidente del Banco Nacional Rafael Corpus.

### UNA MUJER ES ASESINADA HOY

#### Cuaterros de Cavite no logran robar carabaos pero matan

Maria Gelle, de 40 años de edad, esposa de Marcelo Baluland, y residente en el barrio de Santiago, General Trias, Cavite, fue otra de las víctimas de los cuaterros que pululan en aquella provincia, según se ha sabido hoy de informes procedentes de allá.

Maria Gelle se despertó en la madrugada de ayer por los ladridos de sus perros en el solar, y porque oyo que sus carabaos sueltos en el corral corrían de una parte a otra. Sospechando que se trataba de unos cuaterros, sin despertar a su marido se asomó por la ventana, pero apenas asomaba la cabeza recibió un tiro de revolver en el pecho que causó su muerte casi instantánea.

Marcelo Baluland, su marido, se despertó solo para ver a su mujer ya muerta. Los cuaterros, se dieron a la fuga sin poder llevarse los carabaos que intentaban robar.

Se cree que los ladrones decidieron recurrir a las armas tan pronto como fueron descubiertos, porque sabían que eran conocidos por los dueños.

El cadáver de Maria Gelle, fue conducida a Dasmariñas, otro municipio.

La Constabularia de Imus se constituyó en el lugar para comenzar la investigación del caso. Hasta ahora nadie ha sido arrestado.

### VEINTE CENTIMOS DE AUMENTO DEL ARROZ

Registrando el mayor aumento desde la llegada del arroz importado de Saigon, el arroz nativo subió hoy 20 céntimos por saco en todas las variedades, siendo causa de que el Director Balmaceda, de la oficina de Comercio, reciba la atención que se observa el mercado, pues si los precios siguen subiendo, confiere con el Gobernador General Murphy y el Secretario de Agricultura Rodríguez para recomendar los pasos tendentes a poner coto a la ascensión. Por este nuevo aumento, el eleonon se cotiza entre P6.70 y P7.00 por saco de 56 kilos y medio; y el macan, entre P6.40 y P6.00. Una de las causas de la subida de precios es que el arroz de Saigon (Vea la última pág. de la sección)

### KAWIT SEGUIRA BAJO VIGILANCIA ESTRICTA

El General Basilio J. Valdes, de la Constabularia, desmiente rotundamente la información de que por acuerdo con el General Emilio Aguinaldo ante el Gobernador General hayan sido retirados los soldados que estuvieron patrullando Kawit, Cavite, con motivo de las reuniones que todas las noches celebran centenares de veteranos.

El General dice que ante el mismo General Aguinaldo, el Gobernador Murphy ha hecho constar que la Constabularia esta autorizada a poner bajo vigilancia estricta al pueblo de Kawit durante todo el tiempo que crea necesario, como medida de prevención.

La Constabularia continuará patrullando las cercanías del solar del General Aguinaldo hasta que no se (Vea la última pág. de la sección)

### 50 muertos por un temporal en Rusia

(De la "Associated Press")  
Moscu, 11 de octubre.—Cincuenta personas fueron muertas y 300 heridas en un temporal en el distrito de Tovdolinisky, de Tadjeckistan, cerca de la frontera de Afganistan, este día.

Los informes llegados a Moscu esta noche cuando las comunicaciones quedaron restablecidas, venían acompañados de peticiones de socorro. Se dice que se registraron enormes destrozos. Se están enviando al lugar medicos y provisiones de boca.

### QUEZON, ROXAS Y YULO ACUDEN A MALACAÑANG

#### Conferencia con Murphy sobre el bill de minas.—Roxas lo combate en la Cámara

El proyecto de ley sobre la legalización de las pertenencias mineras en las reservas forestales ha sido objeto de una conferencia esta mañana entre el Jefe Ejecutivo, el Presidente Quezon, el Representante Manuel Roxas y el Secretario José Yulo, de Justicia. (Vea la última pág. de la sección)

### Toda España representada en la boda del Principe Juan

(De la "Associated Press")  
Roma, 11 de octubre.—Miembros de las mas viejas familias reales de Europa saludaron al principe Juan de España y a la princesa Maria Mercedes en la víspera de su boda aquí este día. Entre aquellos figuraban principes de reinos y principados que son solo titulares.

Cuarenta y nueve parejas de casados que representaban a las 49 provincias de España visitaron a Juan y a su novia luciendo vistosos trajes. Estos admiraron un despliego de regalos de boda avaluados en P1,000,000, en los que descollaba la diadema que el ex-Rey Alfonso

### Vistosa ofrenda floral a un botanico eminente en la Fiesta de la Raza

Un homenaje imponente y lleno de colorido se rindió al mediado de hoy al eminente botanico español, Don Sebastian Vidal Soler, en relacion con el Día de la Raza, cuando un grupo de niños que lucían vistosos trajes típicos de las diferentes regiones de España y señoritas que vestían la hermosa mantilla española, depositaron ramos y coronas de flores al pie del monumento de Vidal Soler en el Jardín Botánico.

Estuvieron presentes prominentes miembros de la colonia española, altos funcionarios de la Ciudad, y de la Universidad de Filipinas, entre ellos, el Consul Miguel Espinosa, los Sres. Angel Elizalde, Federico Perez, presidente de la Cámara de Comercio española; Adrían el Ingeniero Santiago Arriaga, el Presidente Bocobo, el Decano E. R. Hyde, el Decano Conrado Benitez, el director auxiliar de la Biblioteca, E. Rodriguez y el Profesor Jaime de Veyra.

El Consul Espinosa, en un breve discurso, hablo de la vida de hu-

### LA ELECCION, CERTIFICADA

#### La Legislatura notifica hoy a Quezon y Osmeña de su eleccion

La elección del Presidente Manuel L. Quezon y del Senador Sergio Osmeña, como Presidente y Vice-Presidente del Gobierno de la Mancomunidad, respectivamente, según resultado de las elecciones del 17 de Septiembre último, ha sido certificada este día por las dos Cámaras de la Legislatura reunidas en sesión conjunta desde las 11:30 del mediodía de hoy bajo la presidencia del Speaker Quintín Paredes y el Presidente pro-tempore del Senado, Senador José Avelino.

Según la certificación aprobada por las dos cámaras los candidatos que lucharon para los dos mencionados puestos recibieron los siguientes votos:

Para Presidente	
Manuel L. Quezon . . . . .	695,302
Emilio Aguinaldo . . . . .	179,401
Gregorio Aglipay . . . . .	148,006
Pascual B. Racyul . . . . .	158
Para Vice-Presidente	
Sergio Osmeña . . . . .	810,766

(Vea la última página de la sección)

Ademas del ex-Gobernador General Francis Burton Harrison, muchos pasajeros para Manila llegaron esta mañana en el "Empress of Russia".

Con el objeto de relevar a un oficial en Manila Mr. Chang Chin, cancelier consular ha llegado en el transoceánico. Mr. Chang ocupará el puesto que deja vacante Mr. Goo Eng Tjoe, que ha sido ordenado por el Ministerio del Exterior a volver a China.

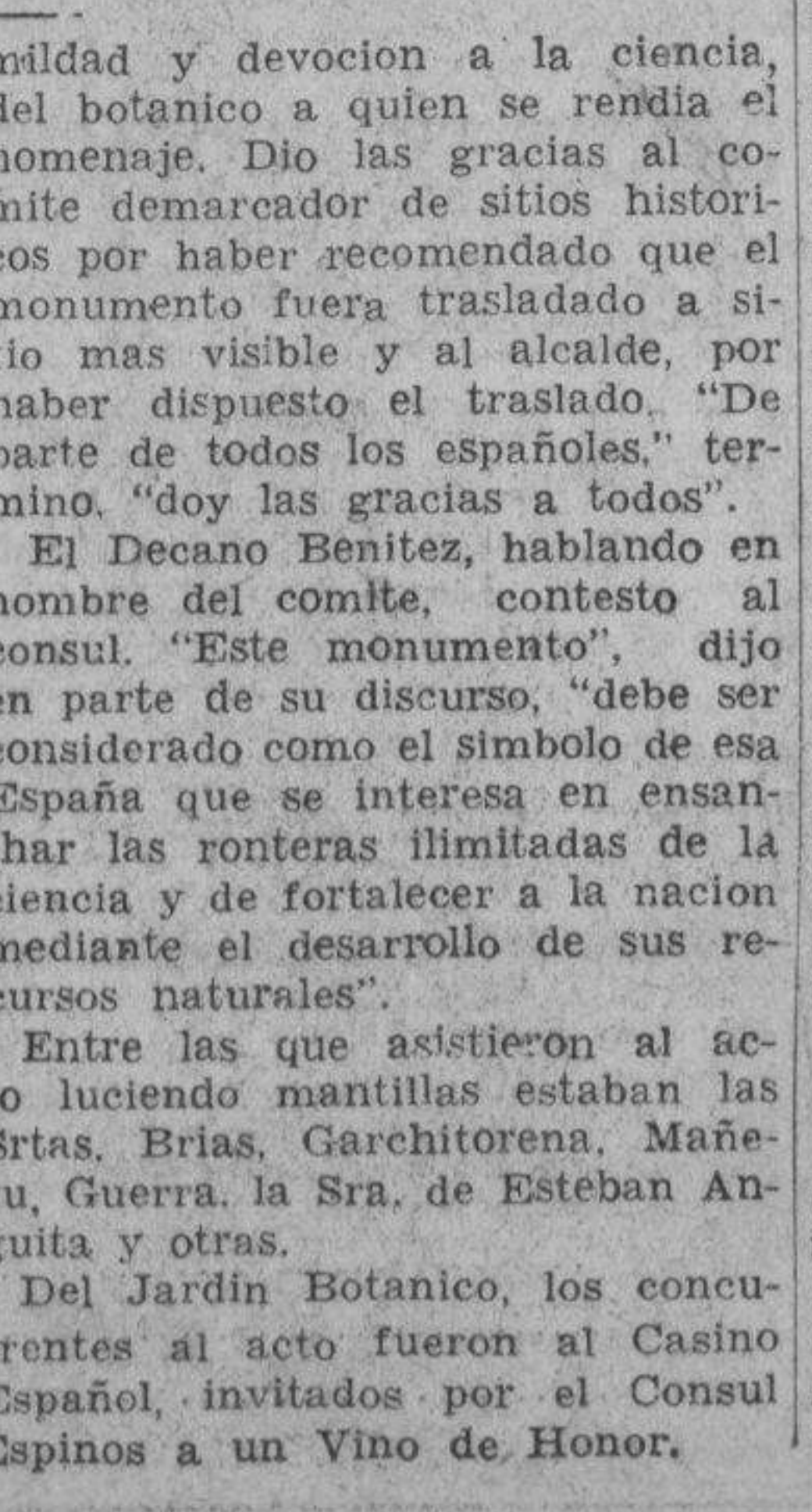
Mr. Chang es uno de los oficiales (Vea la última página de la sección)

### MIL COMUNISTAS CAEN MUERTOS EN UNA BATALLA

(De la "Associated Press")  
San Shensi, 11 de octubre.—El ejército comunista en su intento de avanzar al norte hacia la Mongolia interior sufrió su primer golpe rudo en un encuentro con las tropas del gobierno nacional en Kanchwan, al norte de la provincia de Shensi, según informes recibidos este día aquí.

Las autoridades del gobierno dicen que más de mil rojos fueron muertos, y el resto del ejército compuesto de cerca de seis mil se bató en retirada después de un fiero combate.

### Nuevo jefe



H. F. STOVALL  
Nuevo gerente de la "Mackay Radio" de Manila que llegó esta mañana en el "Empress of Russia", presidente de Seattle, Washington, en donde estuvo de jefe de la "Mackay Radio" por tres años antes de venir a Manila.

### SE ESPERA QUE HABRA 200,000 EN LA PARADA

#### La manifestacion del 15 de noviembre sera la mas grandiosa

Todo el paseo P. Burgos quedará completamente cerrado para el tráfico de vehículos de cualquier clase durante el día de la inauguración de la Mancomunidad, según acuerdo adoptado por el Comité Ejecutivo Nacional de las ceremonias de inauguración. El mencionado paseo desde la Plaza Lawton hasta la Luneta y toda la Luneta hasta las embocaduras de la calle San Luis y del Dewey Boulevard serán reservados exclusivamente para el desfile de la grandiosa manifestación que se espera sea única en magnitud que se haya registrado jamás en Manila.

El comité de parada calcula que no menos de doscientas mil personas de Manila y de provincias, excluyendo las carrozas simbólicas y los automóviles y otros vehículos decorados participaran en la gran parada de la Mancomunidad.

Se ha anunciado igualmente que además del sello conmemorativo de correos para perpetuar el recuerdo de la inauguración del nuevo gobierno, el comité ejecutivo de la celebración ha acordado recomendar la acuñación de medallas conmemorativas que llevarán la efigie de Quezon como primer presidente de la mancomunidad en el anverso y el escudo oficial del futuro gobierno de la mancomunidad en el reverso.

El "Osaka Mainichi" celebrará la fiesta  
Japón, igual que Filipinas, celebrará la inauguración de la Mancomunidad el 15 de noviembre, según (Vea la última pág. de la sección)

### LLEGA EL NUEVO JEFE DE LA 'MACKAY RADIO'

#### Muchos otros pasajeros han venido con Harrison en el "Empress of Russia"

Ademas del ex-Gobernador General Francis Burton Harrison, muchos pasajeros para Manila llegaron esta mañana en el "Empress of Russia".

Con el objeto de relevar a un oficial en Manila Mr. Chang Chin, cancelier consular ha llegado en el transoceánico. Mr. Chang ocupará el puesto que deja vacante Mr. Goo Eng Tjoe, que ha sido ordenado por el Ministerio del Exterior a volver a China.

Mr. Chang es uno de los oficiales (Vea la última página de la sección)

### La Liga ofrece toda la posible ayuda a Etiopia

#### Permite que los etiopees reciban miles de toneladas de materiales de guerra e impone el embargo contra Italia

(De la "Associated Press")  
Ginebra, 11 de oct.—El comité de sanciones completas de la asamblea de la Liga de Naciones, y que comprende a todos los miembros representados en Ginebra, menos Italia, ha adoptado hoy las recomendaciones de sus subcomités en el sentido de que se fije contra Italia un embargo general internacional de armamentos y que el actual embargo contra Etiopia sea levantado.

El embargo se hizo efectivo esta noche. El efecto inmediato del levantamiento de las barreras contra los embarques de armas para Etiopia sera el que este país estara en situación de recibir dentro de unos cuantos días toda clase de armamentos para oponerse a la invasión de los italianos.

Miles de toneladas de materiales de guerra han quedado detenidos en Djibouti, de la Somalia francesa, la única salida al mar que tiene Etiopia, por ordenes recibidas de París pero que ahora se espera que serán retiradas.

La recomendación para una acción de embargo fue hecha por el subcomité de 16 formado para decidir que clase de sanciones se iban a poner en vigor para castigar a la retadora Italia por su agresivo ataque contra el imperio nativo del este de Africa que comenzó el 3 de octubre.

El grupo de 16 miembros presente su programa poco despues de haber salido para Roma el baron Pompeo Aloisi y otros seis delegados de Roma, ignorando una sesión de la Asamblea en la cual Edward Benes, el ministro del exilio de Ricket.

### Dos generales abisinios con sus ejercitos se han unido a filas italianas

(Servicio Transoceánico)  
Exclusivo a "La Vanguardia"  
Roma, 11 de octubre.—El general abisinio Haile Selassie Gugga, comandante del sector oriental en la región del Tigre, en el frente del norte, se pasó ayer a los italianos, con algunos miles de tropas, de acuerdo con un informe italiano procedente del frente y publicado hoy por el ministerio de propaganda.

Gugga es un conocido enemigo personal de Ras Seyoum, comandante en jefe del ejército norteño. Siguiendo el ejemplo de Gugga, según el informe, Ras Kassa Arata, con sus hombres, también se pasó a las filas italianas.

Lista de bajas italianas  
La lista de bajas para los cuatro días de lucha, publicada hoy, demuestra treinta muertes, de las cuales, cinco son de italianos; setenta heridos, veinte de ellos italianos, y treinta y tres soldados nativos desaparecidos. Un cañón de campo, una ametralladora, 134 rifles y treinta canoas han sido tomados del enemigo, declara el informe, que no hace mención ninguna de prisioneros.

No se da cuenta de ninguna acción militar por los dos días que han pasado desde el último informe. (Vea la última pág. de la sección)

### Brioso contraataque a Adowa; otra version de una matanza

(Servicio Transoceánico)  
Exclusivo a "La Vanguardia"  
Addis Abeba, 11 de octubre.—La vigorosa contraofensiva abisinia contra Adowa, de que se hacía mención en informes anteriores, parece haberse desarrollado en una batalla violenta por la toma de otras posiciones a lo largo del frente del norte ocupado por los italianos, con graves bajas para ambos bandos.

Hay muchos rumores corrientes de que las tropas de Ras Seyoum han hecho un gran número de prisioneros y se han apoderado de una gran cantidad de material de guerra. Otros informes hablan de una fuerte bombardeo aéreo y de artillería por los italianos contra las posiciones abisinias, como paso preparatorio para nuevos asaltos de infantería. Es difícil, sin embargo, confirmar estas noticias, pues el teléfono entre Addis Abeba y Adowa no funciona.

De Wareno, situado al norte de Harrar en la provincia de Issa viene el informe de que uno de dos aeroplanos italianos que volaban en la vecindad, fué derribado por el fuego de rifle de los etiopees. Tanto el piloto como el observador y el perro-mascota que tenían murieron. Gran ataque inminente

**Dr. K. EULAU**  
ha regresado.  
Consultas como de costumbre:  
301 Edificio Regina  
Escolta, esquina David

### La Sra. de Melencio pidio ser retirada del concurso

Que ella desde el comienzo ha tratado de retirar su candidatura, pero que la gerencia del Concurso de Popularidad Femenina de la TVT había declarado que no puede impedir el cumplimiento del deseo de los suscritores, es lo que dice la Sra. Carmen A. de Melencio en contestación a las preguntas contra su entrada en este segundo Concurso no obstante haber ganado ya en el primero.

"He estado recibiendo cartas, algunas de ellas anónimas protestando contra mi nominación en el Concurso de Popularidad Femenina de 1936 patrocinado por los señores de la TVT, comoquiera que yo ya había ganado ya en el concurso de 1935.

"Deseo explicar que desde el primer día en que mi nombre fué (Continúa en la página 10)

Sra. JULITA P. DE SAN JUAN



# Combatir la miseria, el primer proposito de Quezon

## ESFUERZOS PARA OFRECER ALIVIO A NECESITADOS

Se procurara poner remedio a la situación crítica que reina en provincias

Compenetrado de la difícil situación que reina en los pueblos de las provincias del centro de Luzon, el Gobierno General, previa autorización del Gobernador General, ha estado concidiendo desde ayer arroz a crédito a las familias necesitadas de las provincias de Pampanga, Bulacan y Nueva Ecija, con el fin de salvar a centenares de familias de los padecimientos que están afrontando por no disponer de arroz ni de dinero para comprarlo.

El Presidente Manuel L. Quezon, por su parte ha expresado profundo interés en la solución del problema del desempleo y de la miseria que el pueblo padece, especialmente en ciertas regiones del país, situación que ha empeorado por la propaganda que están emprendiendo ciertos elementos radicales que están sembrando el descontento entre las masas.

El Presidente Quezon continúa recibiendo alarmantes noticias de este estado de cosas en provincias, y para remediar la situación anuncia que consagrara el primer mes de su gobierno al estudio de medidas que se deben adoptar para aliviar la situación y mejorar las condiciones de vida de la gente necesitada. El Presidente ha expresado la confianza de que con los planes de alivio que tiene concebidos, espera poder llevar la satisfacción y mejoramiento a las regiones afectadas por las dificultades actuales de la vida.

Se ha sabido de fuentes autorizadas que el Presidente Quezon hará esfuerzos para revivir en el corazón del pueblo su confianza en el gobierno, mediante una sistemática campaña que llevara a cabo personalmente. Para la realización de esta finalidad, el Presidente anuncia la creación de una oficina que se dedicara exclusivamente a llevar a cabo trabajos de propaganda, y que se denominara Comisión de Publicidad, que se encargara del trabajo de ir informando al pueblo de las actividades que el gobierno acomete y de sus esfuerzos para asegurar el bienestar general.

Esta comisión, según el Presidente, no solamente se dedicara a dar a publicidad lo que el gobierno hace, sino que también oirá las quejas de la gente para que el gobierno pueda introducir las reformas necesarias con vistas al bienestar general de la comunidad. Muchos electos diputados a la Asamblea Nacional, según se ha sabido, favorecen el plan de creación de una Comisión de Publicidad. Ellos saben que la gente de provincias especialmente aquella que vive en remotas regiones, desconoce completamente la verdadera situación del gobierno, y que gran parte de las informaciones que reciben sobre la situación actual del país y la intervención del gobierno, son proporcionadas por elementos radicales que tergiversan la verdad con el propósito de exaltar los ánimos y sembrar el descontento y la disatisfacción contra el gobierno constituido.

Para esta campaña de información y de propaganda, el gobierno tiene el propósito de valerse principalmente del servicio de diseminación radiográfica.

En cuanto a las actividades actuales tendientes a aliviar la miseria en las regiones más rudamente afectadas por la carestía del arroz y por la serie de calamidades que han pasado sobre el país, el gobierno anuncia haber enviado ayer una remesa de 200 sacos de arroz para el pueblo de San Miguel, Bulacan; 120 sacos para San Ildefonso, de la misma provincia; 150 sacos a San Antonio, 70 sacos a Zaragoza, 70 a Jaen, los tres de la provincia de Nueva Ecija para ser distribuidos entre las familias necesitadas bajo la supervisión de la Junta de Socorro Nacional de Emergencia.

La Cruz Roja está cooperando en estos trabajos de socorro. Esta institución es la encargada de la investigación de los casos de miseria que acuden al gobierno para comprobar que realmente la familia solicitante de ayuda es merecedora del socorro oficial.

También se ha gestionado la pronta distribución de los fondos de gasolina para las obras publicadas en las provincias afectadas por la crisis de trabajo. Hay de parte del gobierno el decidido propósito de acometer cuanto antes las obras en proyecto a fin de proporcionar algún medio de ganar un jornal a la gente sin trabajo de provincias.

Rodríguez declara que la situación del mercado del arroz actualmente es normal. El Gobierno aun tiene en su poder suficiente cantidad de arroz Saigon para estabilizar el mercado y está en condiciones de poder importar en cualquiera la cantidad que se necesite para atender el consumo del pueblo. Pero se expresa la confianza de que no se llegará a este extremo puesto que la nueva cosecha se espera levantar de un momento a otro.

Comunicación del arroz en Nueva Vizcaya. Se ha sabido en Malacañang que el Gobernador Leon Cabaroguis de la provincia de Nueva Vizcaya ha sido autorizado para confiscar de los comerciantes de cereal la cantidad de arroz que necesite para el sostenimiento de los vecinos de la provincia. La autorización ha sido transmitida al gobernador por conducto del Departamento del Interior. El Gobernador Cabaroguis ha pedido además que el gobierno central

## DA. AURORA REVELA SACRIFICIOS DE LA ESPOSA DE CAUDILLO

### La Sra. de Quezon habla en la comida de ayer; Roxas ensalza a ella; Varona 'retrata' a Quezon

Los sacrificios de la esposa de un caudillo nacional fueron revelados ayer por Da. Aurora Aragón de Quezon en el banquete que en su honor dieron los legisladores en el Manila Hotel.

Paz, armonía y cooperación fué la nota característica en los discursos pronunciados ayer.

La Sra. de Quezon hablando en tagalo urgió la cooperación y armonía y expresó la gratitud suya y la de su esposo a los legisladores y el pueblo en general por la reiteración de la confianza en él.

Declaró que ella se sentía más que feliz en ser honrada por los legisladores porque sabía que el tributo era también para su esposo a "Desde que me case con mi esposo" dijo más o menos la Sra. de Quezon, "he procurado en todo lo posible hacerle a él y a mis hijos felices. Lo he hecho y lo estoy haciendo, aunque yo sea solamente su segunda esposa. Cuando me casé con él, él era ya un hombre casado, casado con su patria."

"Innumerables veces, tenía mi esposo que dejarme porque el pueblo le reclamaba. Nunca intercepto su camino, no importa cuanto necesidad tiene de él y su familia. Tengo que ceder porque se que es en interés del gobierno al cual él sirve."

"Puede que esto sea la última vez que nos veamos" añadió la Sra. de Quezon, "Se que algunos de ustedes ya no volveréis a la Legislatura, pero se que cuando volváis, lo será para empresas más grandes. Estaré dispuesta a ayudar a cualquiera de vosotros."

"No puedo terminar" dijo la Sra. de Quezon "sin expresar mi profundo aprecio por las buenas cosas que habéis hecho por mi esposo."

El Presidente Quezon fué el último orador. "Me acostumbraré a no ser presentado cuando hablo" dijo el Presidente Quezon. "Cuando era soltero, estaba en favor del sufragio femenino, pero desde que me casé, he cambiando de parecer, porque si hubiera apoyado el sufragio, tal vez mi esposa hubiera preferido ser votada que votar."

De acuerdo con José Nakpil, ellos estaban por dormirse a las 11 de la noche cuando dos sujetos enmascarados aparecieron y les atacaron a bolazos. Dice José que su madre recibió un golpe de bala en la cabeza que la mató casi instantáneamente. Luego fué atacado su padre, y él quiso intervenir para

defender a sus padres, pero otro golpe certero le partió la cara y le puso fuera de combate. Aprovechándose de la obscuridad y de la confusión él consiguió arrastrarse y huir de los criminales sin que éstos lo supieran. Mas tarde dijo, los criminales incendiaron su casa.

El aeropuerto de Davao tendrá una importancia especial en vista de que será el punto terminal de la línea aérea que la Inaac trata de extender a Mindanao.

Después que el gobierno haya abandonado la idea de adquirir un terreno de los herederos del Rep. C. defender a sus padres, pero otro golpe certero le partió la cara y le puso fuera de combate. Aprovechándose de la obscuridad y de la confusión él consiguió arrastrarse y huir de los criminales sin que éstos lo supieran. Mas tarde dijo, los criminales incendiaron su casa.

Con la Mancomunidad, no todo se podrá realizar. Pero, ahora que esta coalición está formada y estamos unidos con un solo interés y una sola meta, todo para el bien de la patria, el Presidente Quezon podrá hacer mucho, especialmente teniendo a su lado a su esposa que simboliza a la paz y el amor."

Otros oradores fueron los Representantes Leonardo Festin, Buenaventura Rodríguez y Tomás Oppus.

El representante Francisco Varona habló en nombre de los últimos legisladores bajo la Ley Jones, declarando entre otras cosas que el Senador Sumulong erro en su predicción de que después de la coalición vendría el diluvio, porque quien los legisladores aman.

Los siguientes municipios piden con urgencia arroz: Calocan 100; Mandaluyong, 200; Piliña 50. Gente de Pila, Laguna, pide arroz del gobierno.

Pila, Laguna, 8 de octubre.—La carestía de arroz y la alta cotización que imponen los vendedores al detal ha obligado a la gente del pueblo a dirigirse al gobierno municipal y comprar arroz del gobierno.

El Presidente municipal y el tesoro han pedido 100 cavanes de Saigon, pero la remesa no ha llegado aun. El arroz en la localidad se cotiza a razón de 30 a 37 centimos ganta.

El representante Francisco Varona habló en nombre de los últimos legisladores bajo la Ley Jones, declarando entre otras cosas que el Senador Sumulong erro en su predicción de que después de la coalición vendría el diluvio, porque quien los legisladores aman.

Los siguientes municipios piden con urgencia arroz: Calocan 100; Mandaluyong, 200; Piliña 50. Gente de Pila, Laguna, pide arroz del gobierno.

Pila, Laguna, 8 de octubre.—La carestía de arroz y la alta cotización que imponen los vendedores al detal ha obligado a la gente del pueblo a dirigirse al gobierno municipal y comprar arroz del gobierno.

El Presidente municipal y el tesoro han pedido 100 cavanes de Saigon, pero la remesa no ha llegado aun. El arroz en la localidad se cotiza a razón de 30 a 37 centimos ganta.

El representante Francisco Varona habló en nombre de los últimos legisladores bajo la Ley Jones, declarando entre otras cosas que el Senador Sumulong erro en su predicción de que después de la coalición vendría el diluvio, porque quien los legisladores aman.

Los siguientes municipios piden con urgencia arroz: Calocan 100; Mandaluyong, 200; Piliña 50. Gente de Pila, Laguna, pide arroz del gobierno.

Pila, Laguna, 8 de octubre.—La carestía de arroz y la alta cotización que imponen los vendedores al detal ha obligado a la gente del pueblo a dirigirse al gobierno municipal y comprar arroz del gobierno.

El Presidente municipal y el tesoro han pedido 100 cavanes de Saigon, pero la remesa no ha llegado aun. El arroz en la localidad se cotiza a razón de 30 a 37 centimos ganta.

El representante Francisco Varona habló en nombre de los últimos legisladores bajo la Ley Jones, declarando entre otras cosas que el Senador Sumulong erro en su predicción de que después de la coalición vendría el diluvio, porque quien los legisladores aman.

## UN MATRIMONIO ES ASESINADO EN UN BARRIO

### Su hijo, salvado de la muerte, tiene la cara partida de un tajo

(Servicio Informativo) Exclusivo a "La Vanguardia" San Fernando, Pampanga, 11 de octubre.—Los esposos Leonardo Nakpil, de 45 años de edad y Marcelina Mercado, de 40, lo mismo que el hijo de estos Jose, de 13 años de edad, fueron atacados misteriosamente en su casucha situada en el barrio de Manual, Porac, de esta provincia, en la noche del miércoles pasado. Los esposos Leonardo y Marcelina fueron muertos y sus cadáveres hallados al día siguiente carbonizados entre las ruinas de su vivienda que fué incendiada. El niño que se salvó pero con la cara casi partida de un golpe de bala se halla en el Hospital Provincial.

Félix Capili y su hijo Flaviano, que según los informes se empujaron con la familia de Nakpil fueron arrestados para ser sometidos a investigación por la Constabularia como los supuestos autores del horrible asesinato.

El Fiscal Sforzino Hernández, de la Pampanga, el jefe de policía de Porac, Nicanor Lumanlan, con algunos policías se constituyeron en el lugar para investigar el crimen. También fué al sitio más tarde el Dr. Gregorio Valdes, médico de distrito de la Sanidad.

Los cadáveres de los esposos Nakpil estaban casi carbonizados, pero con todo aun se pueden apreciar en sus cuerpos las huellas de los bolos con que habían sido brutalmente agredidos.

De acuerdo con José Nakpil, ellos estaban por dormirse a las 11 de la noche cuando dos sujetos enmascarados aparecieron y les atacaron a bolazos. Dice José que su madre recibió un golpe de bala en la cabeza que la mató casi instantáneamente. Luego fué atacado su padre, y él quiso intervenir para

defender a sus padres, pero otro golpe certero le partió la cara y le puso fuera de combate. Aprovechándose de la obscuridad y de la confusión él consiguió arrastrarse y huir de los criminales sin que éstos lo supieran. Mas tarde dijo, los criminales incendiaron su casa.

El aeropuerto de Davao tendrá una importancia especial en vista de que será el punto terminal de la línea aérea que la Inaac trata de extender a Mindanao.

Después que el gobierno haya abandonado la idea de adquirir un terreno de los herederos del Rep. C. defender a sus padres, pero otro golpe certero le partió la cara y le puso fuera de combate. Aprovechándose de la obscuridad y de la confusión él consiguió arrastrarse y huir de los criminales sin que éstos lo supieran. Mas tarde dijo, los criminales incendiaron su casa.

Con la Mancomunidad, no todo se podrá realizar. Pero, ahora que esta coalición está formada y estamos unidos con un solo interés y una sola meta, todo para el bien de la patria, el Presidente Quezon podrá hacer mucho, especialmente teniendo a su lado a su esposa que simboliza a la paz y el amor."

Otros oradores fueron los Representantes Leonardo Festin, Buenaventura Rodríguez y Tomás Oppus.

El representante Francisco Varona habló en nombre de los últimos legisladores bajo la Ley Jones, declarando entre otras cosas que el Senador Sumulong erro en su predicción de que después de la coalición vendría el diluvio, porque quien los legisladores aman.

Los siguientes municipios piden con urgencia arroz: Calocan 100; Mandaluyong, 200; Piliña 50. Gente de Pila, Laguna, pide arroz del gobierno.

Pila, Laguna, 8 de octubre.—La carestía de arroz y la alta cotización que imponen los vendedores al detal ha obligado a la gente del pueblo a dirigirse al gobierno municipal y comprar arroz del gobierno.

El Presidente municipal y el tesoro han pedido 100 cavanes de Saigon, pero la remesa no ha llegado aun. El arroz en la localidad se cotiza a razón de 30 a 37 centimos ganta.

El representante Francisco Varona habló en nombre de los últimos legisladores bajo la Ley Jones, declarando entre otras cosas que el Senador Sumulong erro en su predicción de que después de la coalición vendría el diluvio, porque quien los legisladores aman.

Los siguientes municipios piden con urgencia arroz: Calocan 100; Mandaluyong, 200; Piliña 50. Gente de Pila, Laguna, pide arroz del gobierno.

Pila, Laguna, 8 de octubre.—La carestía de arroz y la alta cotización que imponen los vendedores al detal ha obligado a la gente del pueblo a dirigirse al gobierno municipal y comprar arroz del gobierno.

El Presidente municipal y el tesoro han pedido 100 cavanes de Saigon, pero la remesa no ha llegado aun. El arroz en la localidad se cotiza a razón de 30 a 37 centimos ganta.

El representante Francisco Varona habló en nombre de los últimos legisladores bajo la Ley Jones, declarando entre otras cosas que el Senador Sumulong erro en su predicción de que después de la coalición vendría el diluvio, porque quien los legisladores aman.

Los siguientes municipios piden con urgencia arroz: Calocan 100; Mandaluyong, 200; Piliña 50. Gente de Pila, Laguna, pide arroz del gobierno.

Pila, Laguna, 8 de octubre.—La carestía de arroz y la alta cotización que imponen los vendedores al detal ha obligado a la gente del pueblo a dirigirse al gobierno municipal y comprar arroz del gobierno.

El Presidente municipal y el tesoro han pedido 100 cavanes de Saigon, pero la remesa no ha llegado aun. El arroz en la localidad se cotiza a razón de 30 a 37 centimos ganta.

El representante Francisco Varona habló en nombre de los últimos legisladores bajo la Ley Jones, declarando entre otras cosas que el Senador Sumulong erro en su predicción de que después de la coalición vendría el diluvio, porque quien los legisladores aman.

Los siguientes municipios piden con urgencia arroz: Calocan 100; Mandaluyong, 200; Piliña 50. Gente de Pila, Laguna, pide arroz del gobierno.

Pila, Laguna, 8 de octubre.—La carestía de arroz y la alta cotización que imponen los vendedores al detal ha obligado a la gente del pueblo a dirigirse al gobierno municipal y comprar arroz del gobierno.

El Presidente municipal y el tesoro han pedido 100 cavanes de Saigon, pero la remesa no ha llegado aun. El arroz en la localidad se cotiza a razón de 30 a 37 centimos ganta.

El representante Francisco Varona habló en nombre de los últimos legisladores bajo la Ley Jones, declarando entre otras cosas que el Senador Sumulong erro en su predicción de que después de la coalición vendría el diluvio, porque quien los legisladores aman.

Los siguientes municipios piden con urgencia arroz: Calocan 100; Mandaluyong, 200; Piliña 50. Gente de Pila, Laguna, pide arroz del gobierno.

Pila, Laguna, 8 de octubre.—La carestía de arroz y la alta cotización que imponen los vendedores al detal ha obligado a la gente del pueblo a dirigirse al gobierno municipal y comprar arroz del gobierno.

El Presidente municipal y el tesoro han pedido 100 cavanes de Saigon, pero la remesa no ha llegado aun. El arroz en la localidad se cotiza a razón de 30 a 37 centimos ganta.

El representante Francisco Varona habló en nombre de los últimos legisladores bajo la Ley Jones, declarando entre otras cosas que el Senador Sumulong erro en su predicción de que después de la coalición vendría el diluvio, porque quien los legisladores aman.

## Kalaw discute aspectos de la cuestion filipina

### Nota que ha habido grandes cambios, no hay más "inmediatismo", pero se opone al protectorado

Los cuatro nuevos y principales aspectos del problema de Filipinas fueron discutidos por el Diputado electo Máximo M. Kalaw anoche en una tribuna libre en el City Y. M. C. A. Estos cuatro aspectos, son la independencia, la situación internacional, el económico y el interno político y social.

Con respecto al primer aspecto, el orador declaró que la cuestión filipina está en una constante evolución. Argumentos de hace diez años ya no sirven ahora. Así aquel grito sacrosanto de independencia inmediata, absoluta y completa ya se ha descartado. Fué abandonado primeramente cuando se aprobó la ley Hare-Hawes-Cutting seguida después de la aceptación de la ley Tydings-McDuffie. Aquel grito de inmediatismo ha sido sustituido por independencia después de 10 años y el pueblo lo ha sancionado cuando aprobó la coalición y no dió el triunfo al General Aguinaldo que abogaba por el inmediatismo o por un plazo más corto. Incidentalmente el orador criticó la proposición de un protectorado para Filipinas.

El segundo aspecto de la cuestión filipina está fuera de nuestras playas. Según el orador esta se refiere a la situación internacional. En este respecto grandes cambios también han ocurrido especialmente en el Oriente. El Japón que hace años no era una amenaza, ahora es apuntado como un peligro. Ha invadido Manchuria y ha establecido Manchukuo. América también ha

Bangoy debido a su elevado precio, un nuevo y mejor aeropuerto se lo costo alguno gracias a la donación hecha por los herederos de Tomasa Zapata, representados por Rustico Cabagui, de un total de 15 hectareas, o cuatro kilómetros de la ciudad. El Director Guingona anuncio que autorizara un gasto de P3000 para la construcción del aeropuerto.

Un terreno adyacente de tres hectareas también ha sido donado por el Dr. De Jesus. El aeropuerto cubrirá por tanto una extensión de 18 hectareas. El campo de aterrizaje será de 900 metros de longitud y 200 metros de anchura. El Director Guingona también dijo que autorizara la suma de P1200 para completar el campo en Malaybalay.

El aeropuerto de Davao tendrá una importancia especial en vista de que será el punto terminal de la línea aérea que la Inaac trata de extender a Mindanao.

Después que el gobierno haya abandonado la idea de adquirir un terreno de los herederos del Rep. C. defender a sus padres, pero otro golpe certero le partió la cara y le puso fuera de combate. Aprovechándose de la obscuridad y de la confusión él consiguió arrastrarse y huir de los criminales sin que éstos lo supieran. Mas tarde dijo, los criminales incendiaron su casa.

Con la Mancomunidad, no todo se podrá realizar. Pero, ahora que esta coalición está formada y estamos unidos con un solo interés y una sola meta, todo para el bien de la patria, el Presidente Quezon podrá hacer mucho, especialmente teniendo a su lado a su esposa que simboliza a la paz y el amor."

Otros oradores fueron los Representantes Leonardo Festin, Buenaventura Rodríguez y Tomás Oppus.

El representante Francisco Varona habló en nombre de los últimos legisladores bajo la Ley Jones, declarando entre otras cosas que el Senador Sumulong erro en su predicción de que después de la coalición vendría el diluvio, porque quien los legisladores aman.

Los siguientes municipios piden con urgencia arroz: Calocan 100; Mandaluyong, 200; Piliña 50. Gente de Pila, Laguna, pide arroz del gobierno.

Pila, Laguna, 8 de octubre.—La carestía de arroz y la alta cotización que imponen los vendedores al detal ha obligado a la gente del pueblo a dirigirse al gobierno municipal y comprar arroz del gobierno.

El Presidente municipal y el tesoro han pedido 100 cavanes de Saigon, pero la remesa no ha llegado aun. El arroz en la localidad se cotiza a razón de 30 a 37 centimos ganta.

El representante Francisco Varona habló en nombre de los últimos legisladores bajo la Ley Jones, declarando entre otras cosas que el Senador Sumulong erro en su predicción de que después de la coalición vendría el diluvio, porque quien los legisladores aman.

Los siguientes municipios piden con urgencia arroz: Calocan 100; Mandaluyong, 200; Piliña 50. Gente de Pila, Laguna, pide arroz del gobierno.

Pila, Laguna, 8 de octubre.—La carestía de arroz y la alta cotización que imponen los vendedores al detal ha obligado a la gente del pueblo a dirigirse al gobierno municipal y comprar arroz del gobierno.

El Presidente municipal y el tesoro han pedido 100 cavanes de Saigon, pero la remesa no ha llegado aun. El arroz en la localidad se cotiza a razón de 30 a 37 centimos ganta.

El representante Francisco Varona habló en nombre de los últimos legisladores bajo la Ley Jones, declarando entre otras cosas que el Senador Sumulong erro en su predicción de que después de la coalición vendría el diluvio, porque quien los legisladores aman.

Los siguientes municipios piden con urgencia arroz: Calocan 100; Mandaluyong, 200; Piliña 50. Gente de Pila, Laguna, pide arroz del gobierno.

Pila, Laguna, 8 de octubre.—La carestía de arroz y la alta cotización que imponen los vendedores al detal ha obligado a la gente del pueblo a dirigirse al gobierno municipal y comprar arroz del gobierno.

El Presidente municipal y el tesoro han pedido 100 cavanes de Saigon, pero la remesa no ha llegado aun. El arroz en la localidad se cotiza a razón de 30 a 37 centimos ganta.

El representante Francisco Varona habló en nombre de los últimos legisladores bajo la Ley Jones, declarando entre otras cosas que el Senador Sumulong erro en su predicción de que después de la coalición vendría el diluvio, porque quien los legisladores aman.

Los siguientes municipios piden con urgencia arroz: Calocan 100; Mandaluyong, 200; Piliña 50. Gente de Pila, Laguna, pide arroz del gobierno.

Pila, Laguna, 8 de octubre.—La carestía de arroz y la alta cotización que imponen los vendedores al detal ha obligado a la gente del pueblo a dirigirse al gobierno municipal y comprar arroz del gobierno.

El Presidente municipal y el tesoro han pedido 100 cavanes de Saigon, pero la remesa no ha llegado aun. El arroz en la localidad se cotiza a razón de 30 a 37 centimos ganta.

El representante Francisco Varona habló en nombre de los últimos legisladores bajo la Ley Jones, declarando entre otras cosas que el Senador Sumulong erro en su predicción de que después de la coalición vendría el diluvio, porque quien los legisladores aman.

Los siguientes municipios piden con urgencia arroz: Calocan 100; Mandaluyong, 200; Piliña 50. Gente de Pila, Laguna, pide arroz del gobierno.

Pila, Laguna, 8 de octubre.—La carestía de arroz y la alta cotización que imponen los vendedores al detal ha obligado a la gente del pueblo a dirigirse al gobierno municipal y comprar arroz del gobierno.

El Presidente municipal y el tesoro han pedido 100 cavanes de Saigon, pero la remesa no ha llegado aun. El arroz en la localidad se cotiza a razón de 30 a 37 centimos ganta.

El representante Francisco Varona habló en nombre de los últimos legisladores bajo la Ley Jones, declarando entre otras cosas que el Senador Sumulong erro en su predicción de que después de la coalición vendría el diluvio, porque quien los legisladores aman.

Nota que ha habido grandes cambios, no hay más "inmediatismo", pero se opone al protectorado

Los cuatro nuevos y principales aspectos del problema de Filipinas fueron discutidos por el Diputado electo Máximo M. Kalaw anoche en una tribuna libre en el City Y. M. C. A. Estos cuatro aspectos, son la independencia, la situación internacional, el económico y el interno político y social.

Con respecto al primer aspecto, el orador declaró que la cuestión filipina está en una constante evolución. Argumentos de hace diez años ya no sirven ahora. Así aquel grito sacrosanto de independencia inmediata, absoluta y completa ya se ha descartado. Fué abandonado primeramente cuando se aprobó la ley Hare-Hawes-Cutting seguida después de la aceptación de la ley Tydings-McDuffie. Aquel grito de inmediatismo ha sido sustituido por independencia después de 10 años y el pueblo lo ha sancionado cuando aprobó la coalición y no dió el triunfo al General Aguinaldo que abogaba por el inmediatismo o por un plazo más corto. Incidentalmente el orador criticó la proposición de un protectorado para Filipinas.

El segundo aspecto de la cuestión filipina está fuera de nuestras playas. Según el orador esta se refiere a la situación internacional. En este respecto grandes cambios también han ocurrido especialmente en el Oriente. El Japón que hace años no era una amenaza, ahora es apuntado como un peligro. Ha invadido Manchuria y ha establecido Manchukuo. América también ha

Bangoy debido a su elevado precio, un nuevo y mejor aeropuerto se lo costo alguno gracias a la donación hecha por los herederos de Tomasa Zapata, representados por Rustico Cabagui, de un total de 15 hectareas, o cuatro kilómetros de la ciudad. El Director Guingona anuncio que autorizara un gasto de P3000 para la construcción del aeropuerto.

Un terreno adyacente de tres hectareas también ha sido donado por el Dr. De Jesus. El aeropuerto cubrirá por tanto una extensión de 18 hectareas. El campo de aterrizaje será de 900 metros de longitud y 200 metros de anchura. El Director Guingona también dijo que autorizara la suma de P1200 para completar el campo en Malaybalay.

El aeropuerto de Davao tendrá una importancia especial en vista de que será el punto terminal de la línea aérea que la Inaac trata de extender a Mindanao.

Después que el gobierno haya abandonado la idea de adquirir un terreno de los herederos del Rep. C. defender a sus padres, pero otro golpe certero le partió la cara y le puso fuera de combate. Aprovechándose de la obscuridad y de la confusión él consiguió arrastrarse y huir de los criminales sin que éstos lo supieran. Mas tarde dijo, los criminales incendiaron su casa.

Con la Mancomunidad, no todo se podrá realizar. Pero, ahora que esta coalición está formada y estamos unidos con un solo interés y una sola meta, todo para el bien de la patria, el Presidente Quezon podrá hacer mucho, especialmente teniendo a su lado a su esposa que simboliza a la paz y el amor."

Otros oradores fueron los Representantes Leonardo Festin, Buenaventura Rodríguez y Tomás Oppus.

El representante Francisco Varona habló en nombre de los últimos legisladores bajo la Ley Jones, declarando entre otras cosas que el Senador Sumulong erro en su predicción de que después de la coalición vendría el diluvio, porque quien los legisladores aman.

Los siguientes municipios piden con urgencia arroz: Calocan 100; Mandaluyong, 200; Piliña 50. Gente de Pila, Laguna, pide arroz del gobierno.

Pila, Laguna, 8 de octubre.—La carestía de arroz y la alta cotización que imponen los vendedores al detal ha obligado a la gente del pueblo a dirigirse al gobierno municipal y comprar arroz del gobierno.

El Presidente municipal y el tesoro han pedido 100 cavanes de Saigon, pero la remesa no ha llegado aun. El arroz en la localidad se cotiza a razón de 30 a 37 centimos ganta.

El representante Francisco Varona habló en nombre de los últimos legisladores bajo la Ley Jones, declarando entre otras cosas que el Senador Sumulong erro en su predicción de que después de la coalición vendría el diluvio, porque quien los legisladores aman.

Los siguientes municipios piden con urgencia arroz: Calocan 100; Mandaluyong, 200; Piliña 50. Gente de Pila, Laguna, pide arroz del gobierno.

Pila, Laguna, 8 de octubre.—La carestía de arroz y la alta cotización que imponen los vendedores al detal ha obligado a la gente del pueblo a dirigirse al gobierno municipal y comprar arroz del gobierno.

El Presidente municipal y el tesoro han pedido 100 cavanes de Saigon, pero la remesa no ha llegado aun. El arroz en la localidad se cotiza a razón de 30 a 37 centimos ganta.

El representante Francisco Varona habló en nombre de los últimos legisladores bajo la Ley Jones, declarando entre otras cosas que el Senador Sumulong erro en su predicción de que después de la coalición vendría el diluvio, porque quien los legisladores aman.

Los siguientes municipios piden con urgencia arroz: Calocan 100; Mandaluyong, 200; Piliña 50. Gente de Pila, Laguna, pide arroz del gobierno.

Pila, Laguna, 8 de octubre.—La carestía de arroz y la alta cotización que imponen los vendedores al detal ha obligado a la gente del pueblo a dirigirse al gobierno municipal y comprar arroz del gobierno.

El Presidente municipal y el tesoro han pedido 100 cavanes de Saigon, pero la remesa no ha llegado aun. El arroz en la localidad se cotiza a razón de 30 a 37 centimos ganta.

El representante Francisco Varona habló en nombre de los últimos legisladores bajo la Ley Jones, declarando entre otras cosas que el Senador Sumulong erro en su predicción de que después de la coalición vendría el diluvio, porque quien los legisladores aman.

Los siguientes municipios piden con urgencia arroz: Calocan 100; Mandaluyong, 200; Piliña 50. Gente de Pila, Laguna, pide arroz del gobierno.

Pila, Laguna, 8 de octubre.—La carestía de arroz y la alta cotización que imponen los vendedores al detal ha obligado a la gente del pueblo a dirigirse al gobierno municipal y comprar arroz del gobierno.

El Presidente municipal y el tesoro han pedido 100 cavanes de Saigon, pero la remesa no ha llegado aun. El arroz en la localidad se cotiza a razón de 30 a 37 centimos ganta.

El representante Francisco Varona habló en nombre de los últimos legisladores bajo la Ley Jones, declarando entre otras cosas que el Senador Sumulong erro en su predicción de que después de la coalición vendría el diluvio, porque quien los legisladores aman.

Los siguientes municipios piden con urgencia arroz: Calocan 100; Mandaluyong, 200; Piliña 50. Gente de Pila, Laguna, pide arroz del gobierno.

&lt;







POR TIERRAS DE ESPAÑA

En el Día de la Raza Por Raul Muñiz

Fiesta de la Raza

Por JOSE LAUCHENGÓ

Nunca como este año entraña el 12 de octubre, Día de la Raza, tanto significado histórico y político, aparte de su aspecto espiritual, para este rincón del planeta sobre cuyos montes aun abre sus brazos la cruz del Golgota y aun se escucha la armonía del habla de Cervantes. En menos de un mes, Filipinas habra entrado en una etapa de su existencia política, bien distinta a las anteriores, porque ya no sentirá sobre sus espaldas el agobio de extrañas soberanías, sino que, por el contrario, ostentará en sus manos la lampara de una nueva nacionalidad, desembarazada y libre, preciado galardón que reserva el Destino a las razas que tienen fe en sí mismas y saben labrar su propia grandeza.

Pero hoy todo es distinto. A punto de disolverse los vinculos con la presente soberanía, parece que vuelven a animarse las antiguas fuerzas dormidas de la tradición y de la fe, patrimonio que logramos preservar a costa de todo, y la Fiesta de la Raza de mañana tiene para nosotros el encanto de una fiesta mas íntima y consustancial con nuestro espíritu, latino y creyente, que no ha querido ser absorbido por ninguna otra civilización.

Las republicas hispano-americanas entienden perfectamente todo esto, y tal vez no sea aventurado en mi augurar que de hoy en lo futuro, es decir, del 15 de noviembre a los años por venir, el intercambio de los países de habla castellana al otro lado del oceano y la Mancomunidad Filipina sera una realidad mas tangible, copiosa en frutos materiales y morales, y no una simple formula e invocación de hispanismo sin sentido.

Todos los años, al conmemorarse esta efemerides de conjunción de pueblos de un solo tronco cultural y espiritual, las 21 republicas del mundo que hablan el español reafirman y reavaloran la esencia de su origen, para consolidar su obra y cobrar alientos para el futuro. Hasta aquí, la alusión hecha a este país desde el otro lado de los mares, cada vez que se celebra este acontecimiento, ha tenido un valor puramente de cortesía. No de otro modo podía pensarse, porque los filipinos no eramos dueños de nosotros mismos, y el ambiente en que nos moviamos difícilmente podía cohesitar con la finalidad de la Fiesta Hispanica que se celebraba.

Despertemonos, pues, a esta nueva realidad. Agrupemonos bajo una sola enseña, la bandera de la Raza, unida con el oleo de Dios, que conduce a las naciones por caminos de solidaridad, sin mengua del propio espíritu ni exclusión absoluta del ajeno. Cultivemos el concepto hispanico e hispanista sobre mas vastas fronteras. Depuremos el corazón de toda hez de vilipendio, y elevemos hasta la altura del ideal de Colon, no para descubrir nuevos mundos, sino para fundar el imperio universal de las almas fraternas, bajo un solo idioma, el español.

Desde lo alto, rasgando con su rubicundo y ardiente rostro los gases cerúleos de la atmósfera, el padre Sol, orondo y satisfecho, contempla su mejor obra, su gran obra; España! España, abigarrada de puro policroma, luminosa y brillante, como el más fantástico de los esmaltes que puede crear la imaginación más opulenta en combinaciones de luz y color.



...hasta el luminar de Levante, en que la luz penetra por los ojos como corriente eléctrica...—SUGESTIVO PANORAMA DE LA BLANCA SITGES.

Luminoso, todo él envía los ardientes rayos de su fuego sobre la tierra amada, sobre la tierra "de María Santísima"; y sigue torturandola, como buen amorador, con todo el ardor pasional en que se abrasa.

Artista insaciable de belleza, sigue depurando su labor, y aun funde a diario la nieve, más blanca y rutilante del lado de acá, que de la otra vertiente de los Pirineos, en los agrestes picachos de la cordillera hispano gala. En las cumbres del morisco macizo granadino y en las alturas asesinas, más humildes, del castellano Guadarrama.

Se perfila en la entonación jugosa de las verdes sombrías, de las laderas y de los valles, y se estufa con la azulada, neblina de las alturas que pugnan por llegar a él.

Cumbres y picos, pinos que se alzan con altanería audaz, como desafiando al Sol mismo, su padre y señor; lagos de destilada plata; arroyuelos de juguetonas y cristalinas aguas, que triscan y se persiguen como corderuelos juguetones entre las florecillas que cubren verdosos prados. Toda la gama de colorido de una paleta de insuperable riqueza é insuperable fantasía de tonos gayos, que van descendiendo en armoniosos tonos por Guipuzcoca y Santander, por Asturias y Galicia, en eterno contraste con los rojizos manchones del hierro de Vizcaya y con las negras motas del carbon en tierras asturianas cuando la tierra toma aces de sequedad, cuando al fin, tras de las formidables barreras y alturas de Pajares, llegan a las "altas llanadas de Castilla, donde el verde se convierte en oro por obra y gracia del ardor festival, y bajo el

oro queda el ocre y la tierra tostada...

¡Castilla!, que se abrasa toda, y lleva el calor del sol a sus entrañas, aun soplando sobre su inmensa planicie los helados vientos de Burgos, de Avila y de Segovia; ofreciéndose por esta causa más afanosamente a las ardientes caricias de los rayos solares, orrendando'e en una cumbre, dominadora y celosa e to'a la grandeza incomparable de la Imperial Toledo, que lo... el genio creador y vario de los que allí se ase'taron.

Y aún más, ante el Alcázar, el poeta de los "Esmaltes y Camafecos", descubre la labor del Astro Rey: "El Alcázar toledano—exclama— construido sobre las ruinas del antiguo palacio moro, parece uno de esos maravillosos sueños de arquitectura que Pisanère perseguía con sus aguas fuertes...

La fachada, ornamentada y florida con los más puros arabescos del renacimiento, es una obra maestra de elegancia y nobleza. El Sol ardiente de España que enrojece el mármol y da á la piedra tonos de azafrán, la revistió de un ropaje de colores ricos y calidos, muy diferentes de la lepra negra con que los siglos encortezan nuestros edificios. Según la descripción de un gran poeta, el tiempo ha pasado sobre las aristas de mármol, sobre los contornos demasiado rígidos de esta escultura tan plástica ya, y la ha dado el supremo pulimiento, la última perfección...

¿El tiempo? El Sol, á quien en la vieja ciudad obedecieron los hombres como las piedras. Todo el misterio de las calles toledanas, llenas de poesía, que tienen su sintética expresión en el callejón del Toro, demasiado estrecho para que por ella pueda pasar un corpulento, es también una obra inconfundible del Sol, que al mostrarse incien-



...en amplios soportales que defienden del Sol...—COPORTALES DE LA PLAZA MAYOR DE SIGUENZA.

te con los toledanos, trazaron su civilización, que no conciben mas ciudad con todo el pintoresco encanto de aquellos pasadizos umbrosos y empinados, que triscan entre el Tajo y la Vega, cerro arriba, estrechándose unos con otros, en originales arabescos que parecen caprichosas fantasías de un arquitecto autogestionado por la visión de los cuadros del Greco, y son cumplimiento de una ley natural, el Sol.

Gautier, dice: "Las calles son extraordinariamente estrechas; podrían darse las manos de una ventana a otra, y nada sería más fácil que saltar por los balcones, si bellísimas rejas y encantadores barrotes de esa artística cerrajería, de que son prodigos los del lado de acá de los montes, no conjuraran el atrevimiento impidiendo las familiaridades aéreas. Esa estrechez haría lanzar agudas quejas á los partidarios de la

la prudencia y previsión de tepasados, que no lo todo á no sé qué seguridad... Si alzáis un muro, una puerta os quemará, el hierro el cráneo, cual un el fuego; vuestras manos se harte a agua y os evaporará. He aquí para lo que grandes plazas y las calles anchas."

Las grandes plazas y las vías de Sevilla y de donde el Sol quiza, aterido el asfalto de los pavos fundido, aprisiona las los viandantes, y hacen por las calles angostas en que el Sol no llega ó hace tamizado por los "las" tendidas en lo alto el paso de los rayos solares.

Cada clima requiere diferentes. Las de París, aun más las de Londres, ser por necesidad ancha como enormes faguces de que anhela el regalo de 30.000 tan remisos en ellas; las de Toledo, de Murcia, angostas; las de Santiago de Compostela, con de lobregos soportales, lo requiere la humedad de bajo la pertinaz lluvia, por un aditamento del sol, si no una continuación del

Por eso, las viejas plazas amplias, espacios para otras necesidades resuelven en el perímetro cuadrilátero en amplios que defienden del Sol, agua, los soportales de las las húmedas ciudades gallegas.

Igual que el Alcázar de se alza el de Segovia de silueta; pero fuerte y robusto grado sumo embellecido, castigado por el pútre alzarse también hacia el cima...

Los ruinosos ó bien castillos, fortalezas y palacios viejas catedrales é iglesias veces más que templos pecto de fortalezas con res y barbacanas, son la suprema belleza por el con tanto amor como recibe "marciarior; estos monumentos de nuestra a la vez son la administración propios y la envía, de Burgos con la "eguijas de dra, elevándose a con un de místicos insano, nada la bella, con toda la mañana, se perfila sola íngente y sombrío, tan bella

(Continúa en la página 7)

Advertisement for GIBSON refrigerators. Includes text: 'CUBO DOBLE PARA PRODUCTOS LACTEOS', 'LUZ FLUSH WALL', 'PUERTAS "PRESTOE"', 'NUEVAS BANDEJAS DOBLES PARA HELAR', 'GIBSON', 'NUEVO Estante para Helar', 'NUEVO BASTIDOR UTIL-A-RAC', 'NUEVO SITIO PARA LEGUMBRES VEG-A-DOR', 'NUEVO KRISPERATOR'. Price: \$295.00. Dealer: HEACOCK'S.

Advertisement for ELIZALDE & CO., INC. Founded in 1854. Includes text: 'FABRICANTES Y COMERCIANTES GENERALES', 'Tel. 2-27-92', 'Oficinas Centrales: Muelle de la Industria, Manila'. Lists various companies: TANDUAY DISTILLERY, INC.; MANILA STEAMSHIP COMPANY; ELIZALDE ROPE FACTORY, INC.; ANAKAN LUMBER COMPANY; METROPOLITAN INSURANCE COMPANY; ELIZALDE PAINT & OIL FACTORY, INC.; ELIZALDE HARDWARE & SHIP CHANDLERY STORES; Central Azucareras: LA CARLOTA SARA-AJUY PILAR. Locations: Iloilo, Cebu, Gubat, Sorsogon, Hongkong, Shanghai, San Francisco, Nueva York.







# Los grandes conquistadores POR TIERRAS DE ESPAÑA



VASCO NUÑEZ DE BALBOA

Al abrirse cada año nuevo como un libro cuya lectura apenas nos atrevemos a presentir, las viejas estampas de otros siglos son, en el sentimiento, mejor que en el pensamiento, un recordatorio inevitable.

También la geografía y la poesía de la raza tienen sus estilos diferentes. El estilo de la aventura, generalizado en nuestra historia española, se aviva de color en el que fue en la hora y era medieval, el Reino de Extremadura.

Topicos son razones y no malas lecciones. Y cuando tantas veces se comenta—aun por aquellos a quienes la Providencia les ha negado la gracia del comentario—el valor de la raza, las hazañas de nuestros conquistadores, la sed de la aventura, no se hace sino confirmar, cual sucede en el canto popular y profundo, la indubitable vena de la poesía y del rango de lo español.

¡Sed de aventuras! Quizá la región española que más haya sentido esa sed ha sido la seca tierra de extremeños que no pudiendo ver nunca el mar, han ido a buscarle con sus hombres.

Todo hombre errante lleva el paisaje de su convivencia y de su habitualidad con el, porque lleva su idioma y sus costumbres, sus creencias y sus estilos del sentimiento. Tal vez lo que fundamentalmente distingue a los hombres errantes entre sí, formandolos en dos grandes partidos, es su condición de hacer perdurar su paisaje, su idioma, sus costumbres o su condición servil y comercial de adaptarse a las costumbres, al idioma y al paisaje de los demás. El primero se impone, y es el conquistador. El segundo se pliega, y es el judío.

**El soplo nautico**  
¡Tierra de conquistadores, tierra sin mar, madre de las hazañas nauticas! Antes que los extremeños fueron al otro ultramar de conquista: la idilica tierra latina de Italia, principalmente al ultramar napolitano, aquel de los azules cielos intactos, donde García de Paredes desplazaba de sus quicios las puertas de los castillos; aquel país italiano donde fuera Hernán-Cortés con el Gran Capitán, antes de su aventura épica de las Indias; aquel, en fin, en el que posara sus ojos con la mas alta pretensión Bernardino de Caravajal al autor del Conciliabulo de Pisa, el extremeño que tuvo votos para ser Papa.  
El soplo nautico batia continuamente desde mucho antes de la conquista de America los ro-

Y se producen las grandes excursiones de Cortés de los Pizarro de Orellana y de Almagro, de D. Nuño de Chaves y tantos otros mas oscuros conquistadores como aquel capitán Juan Riano, hidalgo aventurero que me legara de hijo en hijo el arbol con raíces y caldero de plata que llevo en escudo de mi sortija.

Cortés tocara tierra americana en Santo Domingo, pasara a Cuba y ha de encontrarse, al fin, en las costas de Nueva España, donde funda Veracruz, continuando la hazaña no interrumpida de su esplendida vida. Orellana ira a la expedición del Amazonas; Pizarro buscará su ruta por la selva de los Marañones y luchara en Peru; con Adolfo de Chaves y Almagro conquistara Chile.

A todos los mueve la sed de aventura y el fino y fuerte temblor de lo español, de ganar tierras para España y mares para su Extremadura, que ellos asoman al mar, cruzando el mar que en las cartas nauticas se conoce con el nombre de mar Tenebroso.

### Heroes eclesiasticos

Faltan, entre tantas cosas que escapan al limite escaso de un artículo, las evocaciones extremas de los heroes eclesiasticos junto a las hazañas de conquista y guerra heredadas posiblemente de la civilización militar y romana de Mérida. Faltan, entre otros muchos nombres, los de los cardenales extremeños, que suponen, paralelamente a la sed de aventura, el sentido de las fundaciones; nombres del prestigio de los cardenales Meila y Anaya, fundadores del Colegio Mayor de San Bartolomé; nombres, acercandonos de la antigüedad a mas proximas edades, que se enumerarian desde Le Brocouse hasta Arias Montano, el de la Poliglota de Amberes....  
Quede aquí la simple evocación del espíritu de una raza. La re-

bles y los encinares extremeños, y se enredaba erudito y aventurero en las almenas de los castillos de Extremadura. Allí se percibían los ecos de las escuelas nauticas portuguesas. La escuela de Sagres, a fines del 400, sopla sobre la ignea inquietud extremeña y enciende la brasa apenas dormida en la estepa cerrada de tierras que no ven el mar.  
Continuamente venían gentes portuguesas, capitanes y grumetes, bravos hombres de la marinería que pasaban la raya y dormían en Valencia de Alcantara.



FRANCISCO PIZARRO

ra, en Olivenza, en Albuquerque....  
Llegaban a Badajoz, a Cáceres, a Plasencia; hablaban un portugués muy castellano, y los extremeños, un castellano muy portugués. Eran hermanos y esa armonía bilingüe ha de llegar a nuestro teatro español con Gil Vicente y Torres Narvarro.

**Los conquistadores**  
Sebastian Elcano, regresado de su famosa vuelta al mundo, asiste a la Junta de Badajoz de técnicos de la Marina, con el fin de determinar de un modo definitivo los limites españoles y portugueses, y continuamente conviven con los extremeños hasta gentes de Oporto, de la universitaria Coimbra y de Lisboa.

(Continuación de la página 7)  
Por otra parte, un finchero, el Galfrés, contribuyó en cierta forma al desarrollo de los ríos americanos: el valle. Tras la posesión de la América de descubrir ese país, el río se lo inonstruo, y de ahí los jardineros que de muchas casas descendían en gracia hasta la co-



...rutas maravillosas con parajes de reposo, que son lugares de profunda y sentida admiración.—Una carretera de Soria.

vas de Algeiras; desde el Este al Oeste, desde las montañas severas y recias como sus inmortales guerreros, de Extremadura hasta el umbral de Levante, en que la luz penetra por los ojos como corriente eléctrica que va a salir convertida en vibración de divinos pincelazos, ofrece tanto al propio como al extraño rutas maravillosas con parajes de reposo, que son lugares

de Algeiras; desde el Este al Oeste, desde las montañas severas y recias como sus inmortales guerreros, de Extremadura hasta el umbral de Levante, en que la luz penetra por los ojos como corriente eléctrica que va a salir convertida en vibración de divinos pincelazos, ofrece tanto al propio como al extraño rutas maravillosas con parajes de reposo, que son lugares



...donde el verde se convierte en oro por obra y gracia del ardor estival, y bajo el oro queda el ocre y la tierra tostada.—Paisaje Palentino.

Tierra ardiente de Méjico. ¿Por que tiembla esta india, en cuyos ojos de esmalte vive una selva inedita? ¿Que monstruo contempla? Ella no sabe lo que es un Centauro. Pero este hombre barbudo que corre sobre cuatro veloces patas es algo parecido a un Centauro. Canta dulces canciones enterizas y desconocidas, y refulce al sol su pecho plateado.... CESAR GONZALEZ-RUANO.

las riberas del Barbes hasta las plazas de profunda y sentida admiración.  
La España monumental es algo inmenso, supremo; pero la España libre de la pesadumbre monumental, conserva y seguirá conservando por los siglos de los siglos su inmensa supremacía.  
Gautier mismo dijo, ante el paisaje español; que la imaginación más exaltada de poeta no llegaría a superar ni siquiera a imitar la obra de la Naturaleza en España.  
Paisajes de suprema belleza y grandeza impresionante a la vez, como los de Montserrat y los del Monasterio de Piedra, los formida-

bles pasos de la cordillera pirineica, ó el Chorro Malagueño, son, junto a la placidez continua é inmediata de otros paisajes la mejor ruta de España; que ni aun recorriendo el mundo entero son fáciles de encontrar.  
La obra del Sol y la no ritoria de la Naturaleza es algo grande, inmenso España misma.  
Din de la Raza, 12 Octubre

## PIANOS



## PIANOS

## LA SUIZA

Crystal Arcade—Calle S. Vicente

SALON DE REFRESCO  
SODA FOUNTAIN  
PASTAS Y DULCES  
CAFE EXQUISITO

Nos esmeramos en ofrecer a nuestra numerosa clientela Productos de inmejorable Calidad y un servicio excelente e higienico.

## Deliciosas ESENCIAS DE FRUTAS



Fabricadas  
---En---  
Filipinas

Por  
Quimicos  
y Operarios  
Filipinos

P0.30 la botella

Las Esencias de Frutas "IDEAL" se estan haciendo muy afamadas y populares en todos los hogares de Filipinas por su gusto verdaderamente exquisito. Muchos de los Mejores Salones de Refrescos, Panaderias, Pastelerias, Dulcerias y Restaurantes tanto de Manila como de provincias, PREFIEREN LAS ESENCIAS DE FRUTAS "IDEAL" porque mediante ellas preparan toda clase de confecciones que resultan sumamente agradables al paladar.

En tratándose de Esencias de Frutas recuerde los siguientes nombres:

FRESAS DE BAGUIO	BANANA DE LAKATAN	PIÑA DE CEBU	ZARZAPARRILLA
LIMON	VAINILLA	CREAM SODA	NARANJA
TUTTI FRUTI	MANGO		

## REDES Y CHINCHORROS

Y toda clase de Articulos Para la Pesca  
MANUFACTURADOS EN FILIPINAS  
THE PHILIPPINE NET & BRAID MFG. CO., INC.  
Juan Luna 367 CORPORATION FILIPINA Manila, I. P.

## NOS UNIMOS CORDIALMENTE A LA CELEBRACION DEL HISTORICO Dia de la Raza



EN este Día de Feliz Recordación,—lo mismo que en el futuro—, no os olvideis de hacerles gozar a vuestros invitados de unas copas del Riquísimo Vino apetecido aque y allende los mares; del Vino que mas se busca cuando mas se le prueba; del

# INOCENTES

DELICIOSO!  
APETITOSO!  
VIGORIZANTE!

IMPORTADORES EXCLUSIVOS:  
**Porta, Pueo y Cia.**  
Magallanes No. 212, Intramuros, Tel. 2-10-69

## ACEITE PURO DE OLIVA Marca "MOLINO"

UN PRODUCTO ESPAÑOL QUE HONRA A ESPAÑA

IMPORTADO DESDE HACE 50 AÑOS



De venta en todos los establecimientos de comestibles de Manila y provincias en los siguientes tamaños:

- Latas . . . de 11½ litros, neto,
- Latas . . . de 10 litros, neto,
- Latas . . . de 2 litros, neto,
- Latas . . . de 800 gramos, neto,
- Latas . . . de 400 gramos, neto,
- Botellas . . de 12 onzas, neto,
- Botellas . . de 6 onzas, neto.

**Aboitiz y Cia., Inc.**  
MANILA—CEBU  
Agentes Exclusivos



## ULTIMA NOVEDAD 'AUTO SEAT'



EL DES-CANSO DE LAS MAMAS  
COMODO U TIL PRACTICO  
VEALO EN

**RIU HERMANOS, INC.**  
ESCOLTA 623 MANILA



## EL CAMPEONATO DE LA NCAA SE DECIDE MAÑANA

### OTRA SERIE DE AJEDREZ ENTRE ARCE-GUTIERREZ

El ganador retara a Lontok por el campeonato de Filipinas

Una serie de seis partidos entre Lontok y G. Gutierrez, ex-campeon nacional de ajedrez, se celebraron en Manila. El ganador de la serie, Lontok, se retira a Filipinas para el campeonato de este año que se celebrara en Manila. En el primer partido de esta serie, Lontok derrotó a Gutierrez por tres puntos contra uno.

En el primer partido que se jugó anoche en relacion con esta serie, Lontok derrotó a Gutierrez por tres puntos contra uno.

Una continuacion reproducimos el resultado:

Blancas	A. G. GUTIERREZ	Negras	LONTOK
Gambito de Dama	P-4D	P-4D	P-4D
1. P-4D	P-3AD	P-3AD	P-3AD
2. C-3AD	C-3AR	C-3AR	C-3AR
3. P-3R	P-3R	P-3R	P-3R
4. A-3D	CD-2D	CD-2D	CD-2D
5. P-4A	A-5C	A-5C	A-5C
6. P-3TD	A-4T	A-4T	A-4T
7. P-4CD	A-2A	A-2A	A-2A
8. C-3A	P-4TD	P-4TD	P-4TD
9. P-5C	PDXP	PDXP	PDXP
10. AxP	C-4D	C-4D	C-4D
11. CxK	PAXC	PAXC	PAXC
12. A-3D	P-4TD	P-4TD	P-4TD
13. O-O	A-3D	A-3D	A-3D
14. R-1T	P-4A	P-4A	P-4A
15. C-5C	O8A	O8A	O8A
16. A-2A	D-4T	D-4T	D-4T
17. T-1D	A-2D	A-2D	A-2D
18. A-2D	D-3C	D-3C	D-3C
19. A-4C	P-3T	P-3T	P-3T
20. C-3A	O-O	O-O	O-O
21. C-5R	TR-ID	TR-ID	TR-ID

### El escaparate de la Botica Boie



Los escaparates de Botica Boie han sido durante muchos años uno de los mayores atractivos de la Esplanada. El buen gusto de su disposición, la acertada combinación de colores y el valor de los géneros expuestos han convertido dichos escaparates en algo que se ha identificado con la vida manilense en forma tal que miles de personas han adquirido el hábito de ir a ver periódicamente lo que tiene Boie en el escaparate. Actualmente, la exhibición expuesta por el Departamento de Publicidad y Propaganda de Boie, está llamando la atención por la originalidad del procedimiento. Los productos exhibidos son los famosos "Nole" y "Kalos" de París, nuevas marcas de Perfumes y Lociones cuya distribución en Filipinas ha logrado conseguir Botica Boie. La lujosa presentación de dichos productos, se hace destacar por medio de un fondo de tonalidades azules y plata completándose el efecto con tres exposiciones separadas, en forma de "teatrino", una de ellas para el perfume "Mian" en la que se ofrece un original y efectivo motivo de playa, recordando la de Miami en Florida; otra ofrece un fondo con el famoso Templo del Cielo de Shantung y el mismo nombre y la locion de la misma categoría y la tercera es una alegoría muy acertada y de reciente gusto de París, con una estatua del Bosque de Bolonia, las umbrías Elisos y el Arco de la Victoria en el fondo. La cantidad de los escaparates de Boie y los productos que pueden apreciarse demuestran el acierto que ha tenido el Departamento de Publicidad y Propaganda de Botica Boie que ha ejecutado en sus talleres y exclusivamente con su personal hasta el más nimio detalle de la exhibición.

LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

### Jose Rizal frente a San Beda en el ultimo partido

#### Alekhine arrebató a Fuwe otro juego

(Servicio Transoceanico) Exclusivo a "La Vanguardia" La Haya, 11 de octubre.—El cuarto partido para el campeonato mundial de ajedrez entre Alekhine y Fuwe fue ganado hoy por el primero despues de cuarenta y cuatro movimientos. Alekhine aventaja actualmente a Fuwe por tres puntos contra uno.

#### Yaba, Tarley en main event

#### Sera la segunda pelea principal del programa del sabado, 19

El segundo main event en el programa de boxeo preparado por el promotor Francisco Limjengco y que auxiliará poderosamente a la pelea Pancho-Frisco será entre Fighting Yaba y Young Tarley, dos boxeadores recién llegados pero clasificados entre los más agresivos de los de su división. La pelea será de 10 asaltos y tendrá lugar en el José Rizal Tennis Stadium.

23. CxA	TxC
24. AxP	C-5R
25. AXA	DxA
26. P-6C?	C-6A
27. Se rinden	

Despues de una apertura solida y bien llevada por las blancas que tenían mejor posición y ventaja de peon Arce cometió un gran error, gracias a ello Gutierrez pudo escaparse de una segura derrota.

Pancho arriesgará su corona de peso bantam del Oriente frente a Star Frisco, el retador. Yaba y Tarley al enfrentarse en esta pelea debutarán ante los aficionados de Manila puesto que esta será la primera vez que peleen en el ruedo de la Capital desde su llegada aquí. Yaba recorrió todo el Japón mientras que Tarley estuvo en Singapur donde tuvo una serie de peleas. El record de Yaba en el Japón es de 32 peleas, con 18 ganadas por puntos, 8 por K.O. y seis pérdidas. Entre sus victorias figuran Kolke, Hattori, Matsuo y "Piston" Horiguchi.

Los entrenamientos en el gimnasio del Zorrilla se suspendieron ayer tarde como tributo de respeto a la memoria del finado Andrés Limjengco, hermano mayor del promotor Francisco Limjengco.

Jabon de Tocador "MADY" El Favorito Jabon para la Juventud y Belleza

#### Los de Mendiola, favoritos en las apuestas

El campeonato de basketbol de la división senior de la NCAA quedara decidido mañana la tarde cuando los formidables quintetos del Colegio de San Beda y el Jose Rizal College se encuentren en el juego decisivo de la liga de este año. El equipo de San Beda se apodero del campeonato de la primera ronda del torneo de la NCAA despues de sensacionales victorias sobre el Ateneo de Manila y La Salle y despues de haberse abierto pulso a pulso entre los demas equipos que lucharan por los honores de dicha ronda.

El quinteto del Jose Rizal College, por otro lado, al apoderarse del campeonato de la segunda ronda del torneo, conquistaron el derecho de disputarle a San Beda el campeonato general del torneo. El record de los chicos de la calle R. Hidalgo en la segunda ronda fué uno espectacular. Una serie de victorias colocó al quinteto en primer puesto y a fase sensacional de la lucha vino en los penúltimos partidos de la segunda ronda cuando el equipo senior del colegio de La Salle, batiendo al del Mapua, se colocó al lado de los Rizalinos en una desesperada tentativa de apoderarse de la corona que estos tenían ya casi segura. El Jose Rizal College, sin embargo, sostuvo su puesto y despues de capturar los honores de la ronda se enfrentará mañana con los supremos de la primera tanda.

Aunque las apuestas hasta cerca del mediodía de hoy parecían inclinarse en favor del equipo de San Beda, algunos observadores conceden muchas probabilidades de triunfo a los de la calle R. Hidalgo. San Beda cuenta con ejemplares jugadores, quizas con los más fuertes, individualmente, de todos cuantos han jugado en la liga de este año, pero el Jose Rizal College tiene la ventaja insuperable de su "team work" o sea de la excelencia del equipo como unidad. Es muy posible que el

Los resultados fueron los siguientes: 40-meter free style, juniors, 1. Arsenio, Mapua 2. Tony, Mapua 3. C. Yang, Chinese Y 40-meter free style, seniors 1. Oscar, Mapua 2. Amman, Mapua 3. Peter, Mapua Tiempo: 22.8 seg. 200-meter free style, seniors 1. Juasing, Chinese Y 2. De Leon, Mapua 3. Amman, Mapua Tiempo: 3 min. 1 seg. 60-meter breaststroke, juniors 1. Lim Chi Tai, Chinese Y 2. Arsenio, Mapua

Los resultados fueron los siguientes: 100-meter free style, seniors 1. Oscar, Mapua 2. Juasing, Mapua 3. Ceniza, Mapua Tiempo: 1 min. 14 seg. 100-meter breaststroke 1. Ferriols, Mapua 2. Sy Bing Kiong, Chinese Y 3. Pavumo, Mapua Tiempo: 1 min. 28 seg. 60-meter medley relay, juniors 1. Chinese (Yap Buen Yee, Kiang Kee Kong, J. Yang) 2. Dantes, Mapua 3. Tiam Soon, Chinese Y 120-meter medley relay, seniors 1. Chinese Y (Yap Buen Kee, Juasing, Yu Son)

### Trataran de capturar el campeonato de la NCAA



El equipo senior del Jose Rizal College que mañana, en su partido decisivo frente al formidable quinteto del colegio de San Beda, tratará de capturar los honores finales del torneo de basketbol de la N.C.A.A. de este año. Arriba, de izquierda a derecha, Topacio, Aadao, Siao, Songle, Fujo y Briagula. Abajo en el mismo orden, Kelsey, Suárez, Que, May, Aldaguer y Morday.

### Los nadadores chinos sucumben ante Mapua

#### Seniors y Juniors hacen una barrida general de eventos en un torneo dual en la piscina del Student Y

Los nadadores del Mapua Institute of Technology batieron anoche a los de la Chinese Y en el torneo dual celebrado entre ambas agrupaciones en la piscina de los chinos en la calle Benavides. En las competencias junior, los invasores lograron arrebatrar por un solo punto la victoria a los chinos acumulando 12 contra 11 de sus adversarios. Pero los mayores del Mapua se desprendieron decisivamente de sus rivales por la cuenta final de 24 contra 12 tantos. Mrs. Mary Wee y el Sargento Genberg dieron exhibiciones de natación y de "salva vidas".

EN LOS CINELS Hoy

CAPITOL—"Every Night at Eight". FOX—"The Case of the Curious Bride". GRAND—"Kundiman ng Puso". IDEAL—"Cardinal Richelieu". LYRIC—"Our Little Girl". METROPOLITANO—"She". PALACE—"Going To Town". RADIO—"The Informer". SAVOY—"Folies Bergere". TIVOLI—"Two Lovers".

Los resultados fueron los siguientes: 100-meter free style, seniors 1. Oscar, Mapua 2. Juasing, Mapua 3. Ceniza, Mapua Tiempo: 1 min. 14 seg. 100-meter breaststroke 1. Ferriols, Mapua 2. Sy Bing Kiong, Chinese Y 3. Pavumo, Mapua Tiempo: 1 min. 28 seg. 60-meter medley relay, juniors 1. Chinese (Yap Buen Yee, Kiang Kee Kong, J. Yang) 2. Dantes, Mapua 3. Tiam Soon, Chinese Y 120-meter medley relay, seniors 1. Chinese Y (Yap Buen Kee, Juasing, Yu Son)

Los resultados fueron los siguientes: 40-meter free style, juniors, 1. Arsenio, Mapua 2. Tony, Mapua 3. C. Yang, Chinese Y 40-meter free style, seniors 1. Oscar, Mapua 2. Amman, Mapua 3. Peter, Mapua Tiempo: 22.8 seg. 200-meter free style, seniors 1. Juasing, Chinese Y 2. De Leon, Mapua 3. Amman, Mapua Tiempo: 3 min. 1 seg. 60-meter breaststroke, juniors 1. Lim Chi Tai, Chinese Y 2. Arsenio, Mapua

PALIDO, IRRITADO, PERDIDA DE PESO? La Causa Quizas Sea Las LOMBRICES

Por lo general hay un motivo por que un niño es irritable, palido, malhumorado. La causa puede ser las lombrices. Se presentan sin dar aviso. Pero estos sintomas le revelan su presencia: apetito voraz con pérdida de peso... sueño inquieto... mejillas palidas... nerviosidad... tendencia a crujiir los dientes comer suciedad y rasarse continuamente la nariz. Cuando se presenta cualquiera de estos sintomas haga esto: Pida en su botica el Vermifugo del Dr. Jayne — una preparación vegetal líquida que expulsa las lombrices del cuerpo sin daño alguno sin dolor. Actúa para combatir la hiperacididad del estomago y es valioso como tónico y estomacal. La primera dosis trae mejoría. El Vermifugo del Dr. Jayne no contiene santonina.

Mas de 36 millones de botellas vendidas. Dr. D. JAYNE & SON, Inc. Filadelfia, Pa., E. U. de A. 50mg. red. 2176 gm., Rheum offic. 0477 gm., Chenop. ol. 3040 gm., mentha pip. ol. 4065 gm., alcohol 3121 gm., soda carb. 215 gm., essia ol. 0005 gm., aqua q.s. 4 gm. (43V)

### LOS FINALES DE NATACION VAN A CELEBRARSE HOY

Sto. Tomas amenazada por los nadadores del Far Eastern

Con los eventos de esta tarde en el Jose Rizal Natatorium se clausura el torneo de natación de la Philippine Islands Swimming Association. Los nadadores de la Universidad de Sto. Tomas, con 12 puntos a su favor, están actualmente a la cabeza del torneo. Far Eastern University le sigue de cerca a los Tomasinos con un total de nueve puntos a su favor, mientras que la Universidad de Filipinas va pisando los talones a los chicos de Abdurraman Ali con ocho puntos acumulados en los primeros eventos. La Salle cuenta con dos puntos y Trade esta en blanco.

Otra liga se clausura hoy

Partido final entre Student Y y Concepcion Hall

La liga anual entre dormitorios que se esta celebrando bajo los auspicios de la Central Student YMCA se cerrara esta noche con un partido de volibol entre el equipo del Student Y y el del Concepcion Hall. Anoche el equipo de basketbol de los Hyenas batio a los Terriers.

Las alineaciones:

HYENAS—37	TERRIERS—34	
Antonio	2 De los Reyes	3
Ollison	9 Din	6
Franco	4 Agcaoli	9
Asuncion	4 Congson	7
Garcia	9 Rhor	0
V. Garcia	5 Reyes	7
Araneta	4 Gray	0
Abad	0 Fritz	0
Cruz	2	0

Los que van a tomar parte hoy en los eventos finales son: Jimenez, U. P. Garcia, La Salle Singson, Santo Tomas Alpad, C. P. Bonus, Far Eastern Cavistrani, Santo Tomas Russell, La Salle Chavez, Far Eastern Fernandez, Far Eastern Vergara, Santo Tomas Morelos, Far Eastern Little, Santo Tomas Trinidad, Far Eastern Santos, sin grupo Francisco, La Salle Cooper, U. P. Andiejo, Santo Tomas

TRAJES DE ETIQUETA —una especialidad de HAMILTON BROWN

LOS TENEMOS AHORA con los novisimos y finisimos materiales— PARA LA MAÑANA TRAJE COMPLETO TUXEDOS

DISPONIBLES SOMBREROS DE COPA ALTA

el grabado presenta la indumentaria oficial para las Ceremonias de Inauguración.

Hamilton-Brown 109-11 ESCOLTA

CHRYSLER PLYMOUTH

Los Compradores de Gusto Particular se entusiasman del lujo y elegancia del Chrysler-Plymouth. Ellos saben que la ingeniería y precisión en la manufactura de este coche de motor garantizan su brillante funcionamiento, economía y largo servicio.

Luneta Motor Co. 54 SAN LUIS MANILA TEL. 2-13-71



LAS QUE OCUPAN LOS CINCO PRIMEROS PUESTOS



Srta. LUISA F. DE LICHAURO



Srta. CORAZON J. FAJARDO



Srta. PAQUITA VILLA-REAL



Srta. CARMEN A. DE MELENCIO



Srta. ROSARIO G. DE BORROMEO

La Sra. de Melencio pidió ser retirada del concurso

(Continuación de la página 1) registrado por algunos amigos, envié una carta al editor del Concurso...



Srta. PILAR B. DAVID

Las varias organizaciones y líderes individuales que sostienen a las diferentes candidatas en el Concurso Nacional de Popularidad Femenina de 1936...

Hace una semana algunas principales candidatas desplegaron una lucha para capturar el primer puesto, depositándose gran cantidad de votos...

El estado actual de las candidatas es como sigue: Srta. Luisa F. de Lichauro 100,080 Srta. Corazon J. Fajardo 81,930 Srta. Paquita Villa-Real 66,715 Srta. Carmen A. de Melencio 47,350 Srta. Rosario G. de Borromeo 35,530 Srta. Cecilia Javier 27,360 Srta. Dativa Corrales Tan 24,425 Srta. Paz Ancheta 22,375 Srta. Julia Y. de Cristobal 18,025 Srta. Amparo Zalamea 7,650 Srta. Ramona S. Belleza 7,600 Srta. Rosario T. Gonzales 5,550 Srta. Maria Villanueva 5,125 Srta. Socorro de Padilla 5,120 Srta. Cecilia G. Nepomuceno 5,050 Srta. Melba Platon 4,500 Srta. Marina T. Lopez 4,270 Srta. Reynalda de Jesús 4,175 Srta. Ldivina T. de Gonzales 4,050 Srta. Pacita Joaquin 4,000 Srta. Lulu de la Paz 3,775 Dra. Elvira M. Robles 3,400 Srta. Nelly X. Burgos 3,350 Srta. Manolita Candelaria 3,300 Srta. Riquena R. Ciocon 3,225

Srta. Socorro L. de Liboro 3,150 Srta. Pepita S. de Serafica 3,100 Srta. Aurora R. de Recto 2,900 Srta. Benjamina Bustos 2,700 Srta. Marina O. Luna 2,400 Srta. Remedios Quiogue 2,350 Srta. Gregorio Valero 2,300 Srta. Felicidad A. de Panis 2,300 Srta. Concepción Agulla 2,300 Srta. Monina Acuña 2,237 Srta. Purificación Rocamora 2,100 Srta. María C. de Viaplana 2,100 Srta. Amelia Navarro 2,100 Srta. Pilar P. de Española 2,050

Table listing names and vote counts for candidates, including Srta. Soledad Lliger, Srta. Rosa Finnigan, Srta. Aida Nadurata, Srta. Aida R. Ochoa, Srta. Nena Rodriguez, Srta. Sofia de Veyra, Srta. Carmen A. Batacan, Dra. Fe del Mundo, Srta. Pilar B. David, Srta. Lourdes C. de Razon, Srta. Antonia P. de Timonera, Srta. Piedad Rochia, Srta. Maria R. de Nicomedes, Srta. Mercedes de Magsaysay, Srta. Paz Segovia, Srta. Consuelo M. Hernandez, Srta. Dahlia Liban, Srta. Pansicy Geta, Srta. Emilia Valenzuela, Srta. Magdalena V. de Santos, Srta. Felicitad Villaviecio, Srta. Antonia O. Garrido, Srta. Angela Cabrera, Srta. Maria Martha Albert, Srta. Remedios Quiogue, Srta. Matilde Z. Rivera, Srta. Trinidad P. de Legarda, Srta. Alejandra A. Reyes, Srta. Clarita F. Estrella, Srta. Luisa B. de Gavino, Srta. Delia Badilla, Srta. Senecia Yuhico, Srta. Elisa Sotto, Srta. Helen Bennett, Srta. Remedios Castro, Srta. Angela V. de Ramos, Srta. Pura Torres, Srta. Leonila F. de Sagun, Srta. Romualda Vite, Srta. Pacifica Veloso, Srta. Leonila Ocampo, Srta. Consuelo Cuenco, Srta. Lolita J. Marquez, Srta. Rita Alviar, Srta. Amalia L. de Perez, Srta. Maria Terrenate, Srta. Leonarda Vera Cruz, Srta. Nena Rivera, Srta. Rogonia T. de la Cruz, Srta. Asuncion Avelino, Srta. Henrieta R. de Montesa, Srta. Caridad M. Martinez, Srta. Esperanza C. Guano, Srta. Matilde Isidro, Srta. Sofia Lazatin, Srta. Alicia S. de Quirino, Srta. Pacita Roxas, Srta. Lucena Canaden, Srta. Pilar Hidalgo Lim, Srta. Adelaida Garin, Srta. Soledad Uy Kimpang, Srta. Aurora B. Bustos, Srta. Angelica Melencio, Srta. Paz B. de Katague, Srta. Esperanza Garna, Dra. Leonora de los Angeles, Srta. Epifania R. Vijar, Srta. Victoria S. de Sy, Srta. Raymunda P. de Almeida, Srta. Libertad Panlilio, Srta. Natividad Mariño, Srta. Epifania B. Milo, Srta. Asuncion Somo, Srta. Corazon Fidel, Dra. Paz Mendoza-Guazon

'Rumbo al Cairo' presenta un asunto deliciosamente gracioso y ameno. Se estrenara en el Grand el martes



Mary del Carmen y Ricardo Nuñez, en una escena de la nueva superproducción española 'Rumbo al Cairo'.

Si es cierto que las películas cómicas son hoy las más celebradas del público, 'Rumbo al Cairo', la nueva super-producción española CIFESA, está llamada a constituir el "suceso" cumbre de esta temporada. 'Rumbo al Cairo', es una película de admirable comedia; comedia en el diálogo; comedia en las situaciones; comedia en los interperes. Jamás se ha llevado a tan deliciosa y graciosa y ameno como este que ha dirigido el inteligente Benito Perojo, para CIFESA, y que el próximo Martes 15 será rigurosamente estrenado en el Grand Theater de esta capital. Esta hermosa película, producida por la Compañía Industrial del Film

OTRO ROBO DE MIL PESOS SE REGISTRA

Otro robo cuantioso se ha registrado anoche en la agencia de la Fisk Tire, en la calle Novales No. 122, habiendo conseguido los ladrones llevarse neumáticos para automóviles y otros enseres que estaban almacenados en la bodega, evaluados en P1,000.

Tres candados que protegían las tres puertas, no obstante ser de un tamaño extraordinario, fueron rotos por los ladrones, que según se cree, utilizaron camiones para llevarse tantas mercaderías que extrajeran de las citadas bodegas.

La División de Investigación de la Policía Secreta anunció esta mañana haber conseguido arrestar a uno de estos ladrones, y que este, al ser sometido a investigación, confesó la verdad, diciendo que había sido uno de los ladrones que robaron en aquella bodega, y señaló a varios de sus compañeros. Estos, sin embargo, no han sido arrestados hasta ahora.

LA SUEGRA DE SALEEBY HA MUERTO EN EGIPTO

Noticias cablegráficas procedentes de Alejandria, Egipto, traen la triste nueva del fallecimiento de la que en vida fué Madame Marie Boissy, ocurrido en Suez el 7 del actual durante su travesía a Alejandria y Marsella a donde se dirigía con el propósito de visitar a un hermano en la primera ciudad y a una hija en esta última.

Madame Boissy es madre política del Dr. A. M. Saleeby y madre del Sr. Emile Boissy, un comerciante francés de esta localidad. Estuvo residiendo en esta ciudad en los últimos diez años durante los cuales se captó la amistad de muchos.

Una misa de Requiem se celebrará en la iglesia de San Ignacio en Intramuros, el lunes 14 del actual, a las 7:00, a. m. en sufragio del alma de la difunta, y a la que la familia Saleeby-Boissy invita a sus amistades a que asistan y eleven una plegaria por el descanso eterno de la finada.

ALLISON CONSTRUIRA EL EDIFICIO PARA MURPHY

El capitán W. M. Allison, del 'staff' del cuartelmaestre en el Fuerte McKinley, ha sido designado como comisario de construcción encargado de la construcción de las oficinas y residencia del Alto Comisionado.

Hasta el 15 de noviembre, 1935, el capitán Allison tendrá su oficina temporal en el segundo piso de la oficina del Gobernador General en Malacañan. Más tarde, ocupará una oficina en el sitio mismo donde se hace la obra.

La Legislatura acaba de aprobar un proyecto de ley cediendo a los Estados Unidos la propiedad en el lado de la bahía del Dewey Boulevard, al sur del Army and Navy Club. Los contratos para la construcción del dique y el terraplen necesario del terreno pronto serán realizados.

contrabandistas después de una gran lucha sostenida por defender a una mujer... Pero Miguel, en la escaramuza, ha "descastrado" a un agente de la autoridad.

Otra vez en el Lyric



Una escena de la nueva película de Shirley Temple 'Our Little Girl', de la Fox Film, en donde aparece la pequeña estrella en pantalla con Joel McCrea y Rosemary Ames. 'Our Little Girl' exhibe actualmente en el Cine Lyric.

Si Shirley Temple hubiese permanecido en el automóvil de la familia tal como su padre hubiese deseado y corretear y jugar con otras niñas de su edad, la pequeña celebrada artista no sería lo que actualmente es, una estrella de la pantalla.

EN EL METROPOLITANO



Arriba: el regio salon de Kor en la grandiosa película 'Rumbo al Cairo'. Abajo: Helen Gahagan, en el papel de emperatriz, y Merian C. Cooper, el productor.

'She', la película llena de colorido, de aventuras y escenas fantásticas, de la RKO-Radio, se presenta hoy en el Teatro Metropolitan. Adoptada de la novela de H. Rider Haggard que lleva el mismo nombre, la película reproduce una de las más extrañas obras de amor que se han escrito. Un hombre escoge para esposa, a una mujer mortal y otra inmortal que le ofrece eterna juventud.

El argumento trata de dos científicos y una joven que salen para una región donde, según una leyenda de mas de quinientos años, un antepasado de Leo Vincey, el mas joven, ha encontrado una tierra de la vida.

Después de muchas dificultades hallan el reino perdido de Sannathra. Esta situada, en medio de hermosos paisajes tropicales, rodeada de gigantescos cubiertos de oro. Esta habitado por una raza de

GRAND AIR CONDITIONED - AHORA - 10-11:50-1:40-3:30 5:20-7:10-9:00-P. M. PHILIPPINE FILMS UNA FLOR RUDY CONCEPCION FRANCISCO MONROY Kundiman ng Puso WITH THE RADIO STARS OF THE PHILIPPINES ATRACCIONES ADICIONALES "DMHM NEWSREEL" "HONEYMOON V-S"

FOX - HOY - 10 A. M. PRIMERA FUNCION DESPUES 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M. LA SELECCION DEL "CLUE CLUB" PARA EL MES DE ABRIL! Otra historia de Perry Mason! STAR OCTUBRE 14 HATOL NG LANGIT with NORMA ROSARIO MANUEL ORTEGA DOMINGO PRUSTICE PEDRO FAUSTINO - RITA RICA - Aparición personal de todas las Artistas VOD-A-VIL PRECIOS POPULARES

LYRIC HOY ELLA JUGO PARA SER FELIZ! Shirley TEMPLE 'Our Little Girl' ROSEMARY AMES IOEL McCREA LYLE TALBOT ERIN O'BRIEN-MOORE FUNCIONES: 8, 10, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10 y 9:00 LOS ASIENTOS DE LOGE SE RESERVAN PARA LAS 9:00 P. M. SOLAMENTE PRECIOS P1.50

TIVOLI SE EXHIBE HOY "TWO LOVERS" con RONALD COLMAN y VILMA BANKY También "HIS ROYAL SLYNESS" Una Comedia Especial ASTOR GRAN DOBLE PROGRAMA "THE FLORENTINE DAGGER" con DONALD WOOD y MARGARET LINDSAY "PRIVATE SCANDAL" con PHILIPS HOLMES y MARY BRIAN VODAVIL MANILA FOLLIES y COMPANIA YLAGAN PALACE HOY DOBLE PROGRAMA MAE WEST on GOING TO TOWN Pelicula Paramount GEORGE O'BRIEN on "WHEN A MAN'S A MAN" "WOLF DOG"-Capitulo 1 VAUDEVILLE DEL PALACE el mejor de la ciudad ARTISTAS CALA UNA ES FAVORITO 40



# COMPETENCIA AS DECIDIDA CONTRA CHINOS

Los sari-sari van a formar una compañía que...

Organización de una corporación para la compra y venta al por mayor...

El cine Capitol, que ha conquistado fama por sus películas musicales...

El Banco Nacional tiene invertidos aproximadamente la suma de P30,000,000 en bonos y garantías...

El Banco Nacional puede revertir inmediatamente esta gran suma en las islas tan pronto como encuentre una inversión aceptable...

Para la información de todos los interesados, el director interino de Correos, Felipe Cuaderno, anuncia que la existencia disponible de sellos pictóricos, olímpicos, legislativos...

Esta es la segunda obra sobre dramas misteriosos del Clue Club, y la...

## EN EL CINE CAPITOL



George Raft, Alice Fay, Frances Langford y Patsy Kelly, en una de las escenas de 'Every Night at Eight'. La película se exhibe ahora en el Cine Capitol.

El cine Capitol, que ha conquistado fama por sus películas musicales, presenta otra hermosa producción musical titulada, 'Every Night at Eight'.

Tres jóvenes Alice Faye, Frances Langford, y Patsy Kelly, pierden sus puestos en la compañía donde ellas trabajan y en busca de colocaciones deciden probar fortuna en un concurso de cantos de aficionados por radio.



Una de las dramáticas escenas de la película 'The Case of the Curious Bride', de la First National. Esta cinta se presenta actualmente en el Cine Fox.

La última de las películas sobre 'Bride', que actualmente se presenta en el cine Fox. Esta es la segunda obra sobre dramas misteriosos del Clue Club, y la...

## UN PLAN SOBRE LA COMPRA DE LAS HACIENDAS

Se sugiere la inversión de fondos existentes en el Banco Nacional

El empleo de cierta porción de las inversiones del Banco Nacional Filipino en bonos y otras garantías en los Estados Unidos que ascienden a unos P30,000,000, para la compra de las grandes haciendas por el Gobierno Insular...

Dicen que se pueden hacer arreglos entre el Gobierno Insular y el Banco Nacional para la venta de cierta cantidad de las inversiones del banco en bonos e invertir después el producto de las ventas en la compra de las haciendas...

Se alega que desde el punto de vista de estable situación financiera del gobierno, el plan sugerido sería más aceptable que la venta de bonos pues de ese modo se evitará que el gobierno contraiga nuevas obligaciones.

El Banco Nacional tiene invertidos aproximadamente la suma de P30,000,000 en bonos y garantías en los Estados Unidos. Estos fondos son considerados como una reserva secundaria que puede ser fácilmente liquidada.

El Banco Nacional puede revertir inmediatamente esta gran suma en las islas tan pronto como encuentre una inversión aceptable para sus fondos.

Sellos conmemorativos solo hasta 31 del actual

Para la información de todos los interesados, el director interino de Correos, Felipe Cuaderno, anuncia que la existencia disponible de sellos pictóricos, olímpicos, legislativos...

Esta es la segunda obra sobre dramas misteriosos del Clue Club, y la...

Esta es la segunda obra sobre dramas misteriosos del Clue Club, y la...

## 'Cardenal Richelieu', con su serie de intrigas en la corte atrae gran publico al 'Ideal'



Edward Arnold, en el papel de Rey Luis XIII, Maureen O'Sullivan, en el papel de Leonore, y George Arliss, como Cardenal Richelieu.

El 'Cardenal Richelieu' en el que el llamado primer caballero de la pantalla añade otra notable contribución en su famosa galería de caracterizaciones históricas...

Esta historia de amor va saturada en su desarrollo por una serie de intrigas en la corte. El cardenal se ha creado enemigos en la Reina Madre María y en la mismísima reina Ana de Austria...

Los que desean comprar dichos sellos pueden acudir a la sección filatélica, división de giros postales, Oficina de Correos, en cualquiera de las horas laborales y antes de la hora del cierre de la oficina el día 31 del actual.

Esta historia de amor va saturada en su desarrollo por una serie de intrigas en la corte. El cardenal se ha creado enemigos en la Reina Madre María y en la mismísima reina Ana de Austria...

## SEIS MOROS SE HAN SALVADO DE UN NAUFRAGIO

Sorprendida por el temporal, una vinta de pescadores vuelca y va a pique

Seis moros pescadores de Sulu a poco perdieron sus vidas el sábado pasado cuando la frágil vinta en que iban en las costas de Zambales zozobró por la fuerza de los vientos y de las olas durante una expedición de pesca que hacían.

El más viejo de los pescadores, el moro Sangana, fué salvado por sus compañeros cuando recibió un golpe fuerte del borde de la vinta que volcó. Los otros ganaron la playa a nado a donde llegaron casi exhaustos de fuerzas y muertos de hambre.

Los supervivientes, los moros Sangana, Balod, Konghuan, Aliman, Malt y Kana, llegaron a la ciudad ayer y fueron entregados a las autoridades del Buró de Tribus no Cristianas. El Director Teopisto Guingona ha hecho arreglos para su vuelta a Laum, Tacawan, Sur de Obion, Sulu. La duana se ha ofrecido a conducirlos a sus sitios en cualquiera de los barcos que salgan de Manila el lunes que viene.

Estos moros que pertenecen a los lobos de mar de Sulu, salieron del Sur de Obian el febrero pasado con intenciones de cruzar Visayas y pescar en las aguas de esta región. Llegaron a Manila el mayo pasado y pidieron permiso de las autoridades para pescar en las aguas de Luzón. Esta petición les fué concedida.

Estaban en la costa de Zambales cuando fueron sorprendidos por un temporal que hizo volcar la vinta.

'Cardenal Richelieu' se exhibe hoy en el Teatro Ideal, en donde desde el primer día, esta atrayendo un numero extraordinario de concurrentes.

## EN EL TEATRO FOX

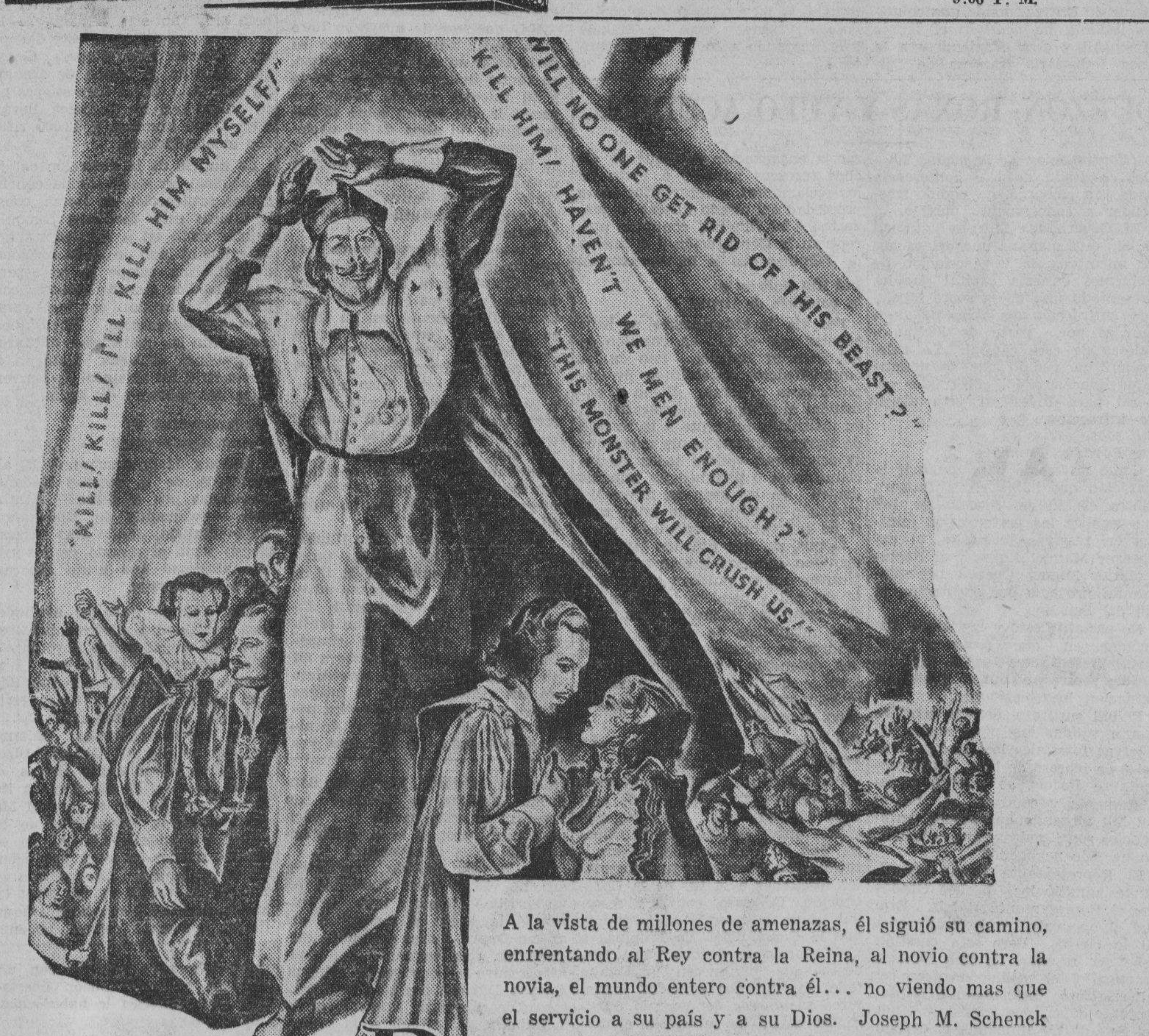


Una de las dramáticas escenas de la película 'The Case of the Curious Bride', de la First National. Esta cinta se presenta actualmente en el Cine Fox.

La última de las películas sobre 'Bride', que actualmente se presenta en el cine Fox. Esta es la segunda obra sobre dramas misteriosos del Clue Club, y la...

## SE EXHIBE HOY

PRIMERA FUNCION A LAS 10 A. M. PRECIOS DE MATINE HASTA 3:30 P. M. Después: 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.



A la vista de millones de amenazas, él siguió su camino, enfrentando al Rey contra la Reina, al novio contra la novia, el mundo entero contra él... no viendo mas que el servicio a su país y a su Dios. Joseph M. Schenck presenta una producción DARRYL ZANUCK.

# Cardenal RICHHELIEU

con GEORGE ARLISS Maureen O'SULLIVAN Cesar ROMERO Edward ARNOLD



Dirigida por Rowland V. Lee que adquirió fama de 'The Count of Monte Cristo'

SE ESTRENA HOY Metropolitan THEATRE HORAS DE FUNCIONES 1:00-3:00-5:00-7:00-9:00 P. M.

LA NOVELA INMORTAL DE H. RIDER HAGGARD EN EL LIENZO AL FIN!



Una criatura de celestial belleza, ELLA sabia el secreto de la vida inmortal. La sabiduría de los ángeles y la maldad de Satanás se reflejaban en sus ojos centelleantes.

# SHE

'The Strangest Romance Ever Written or Conceived' A Wonder of Stagecraft... Produced by MERIAN C. COOPER With thousands of players, including Helen Cahagan, Randolph Scott, Helen Mack, Nigel Bruce



AVISO Haga el favor de no decir a sus amigos cómo termina la película. Deje que se asombren tanto como Vd. ante la maravilla que ocurrió ante sus ojos.

ATRACCIONES ADICIONALES 'DUMPELL LETTERS' NO. 6 'SUNSHINE MAKERS' Caricatura Tecnicolor

HOY A. M. Primera Función Después 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M. PRIMERA HORA ROMANTICA DE AFICIONADOS DEL LIENZO! GEORGE RAFT Alice FAYE in EVERY NIGHT at EIGHT





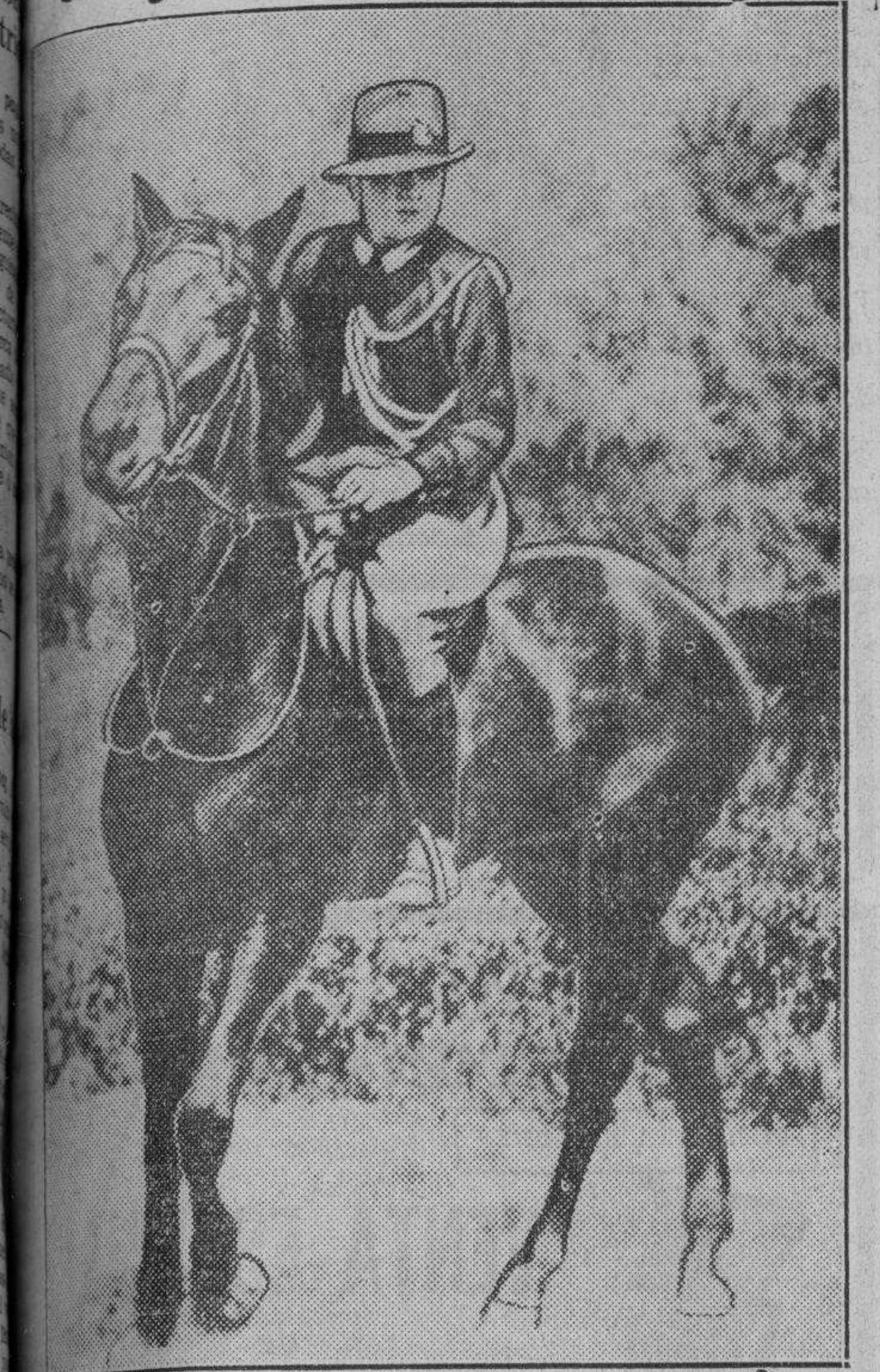


ASPECTO "FAMILIAR" DE LA GUERRA ACTUAL

Hijos contra hijos, yernos contra yernos.-¿Sabeis distinguir entre "Negusa" y "Negus", "Ras" y "Dadjazmatch"?-Un comentario intsesante sobre el desastre italiano en Adowa en 1896, cuando el heroismo y la bravura italianos, por un error del comandante en jefe, resultaron inutiles ante enemigos cinco veces mas numerosos



Vittorio y Bruno Mussolini, hijos del Duce, que formando parte del escuadron aereo "Cabeza de Leon," participaron activamente en el bombardeo aereo de la ciudad historica de Adowa.



Otra fotografia de Bruno Mussolini, segundo hijo del Duce, tomada cuando participo no hace mucho, en Roma, en una exposicion de las Atangardistas, una organizacion de jovenes fascistas.

mo heroes en sus esfuerzos de salvar al ejercito de su situacion fatal, dividido y embrollado entre rocosas colinas y circundado por un enemigo cuyas fuerzas eran lo menos cinco veces mayores de las que los italianos tenian en el campo. Ni en bravura ni en firme coraje ni en la direccion de la lucha se mostraron inferiores a los ejercitos modernos de las mas renombradas naciones europeas. Si casi la mitad de los hombres en las filas... cayeron en combate sin esperanza, esto se debio principalmente a su propia devota pertinacia en disputar el terreno".

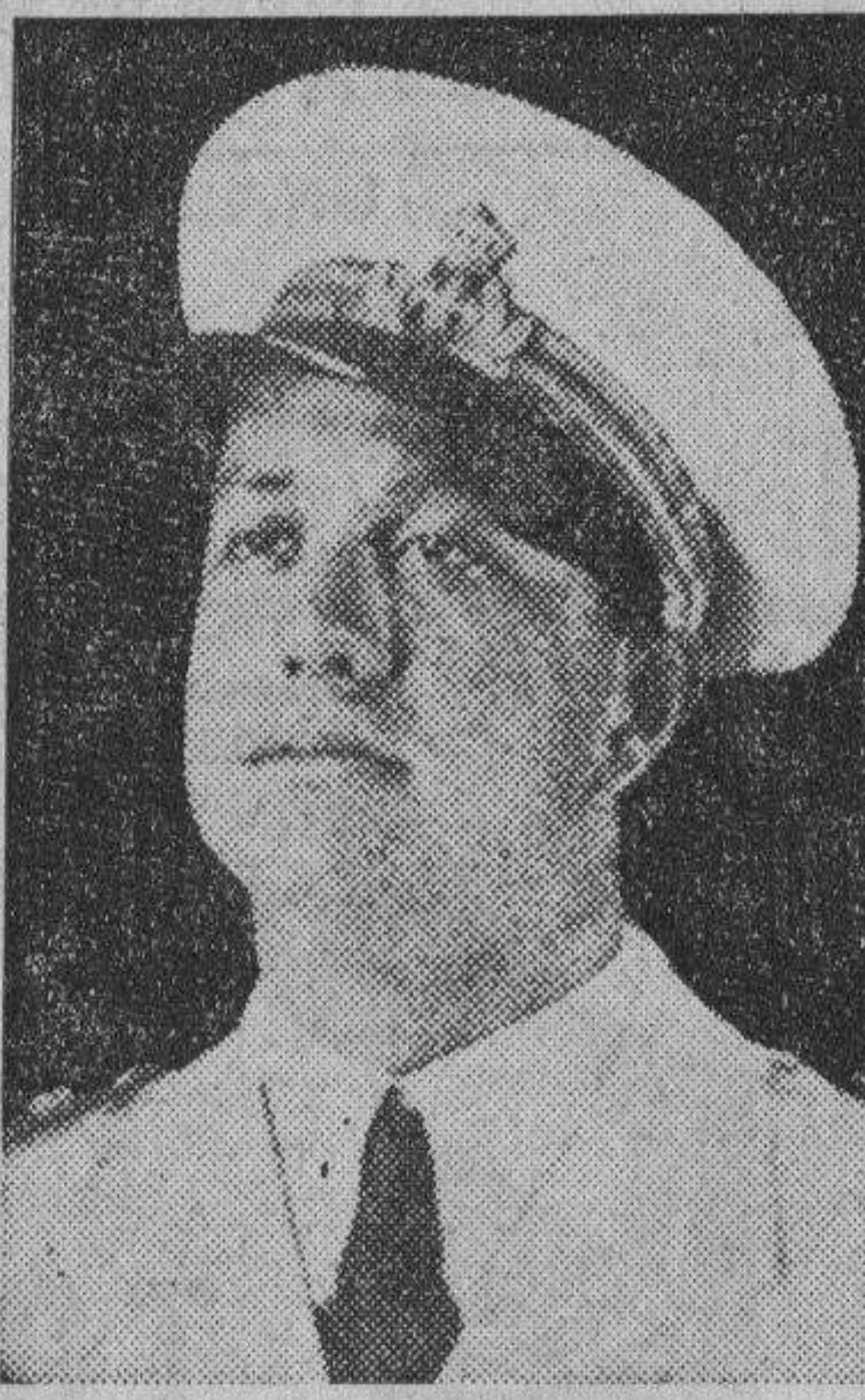
Terminos extraños que estan en boga

La guerra italo-etiope tambien ha puesto de moda los altos titulos etiope, como "Negus", "Ras", ademas del "Dadjazmatch" (general) citado en anteriores párrafos. Datos enciclopedicos sobre el sistema de gobierno en Etiopia arrojan luz sobre el significado de estos titulos:

"El gobierno", dice la enciclopedia de Nelson, "es una monarquia absoluta, basada en un sistema parcial-federal, pero principalmente feudal, y templado por el poder del clero. A su cabeza esta el emperador, cuyo titulo completo es "Negusa Nagast za-Ityopya", (Rey de los reyes de Etiopia.) Siguiendo en rango a el vienen los principes ("Negus") de los estados subordinados y los gobernadores ("Ras") de las provincias principales. La administracion de justicia esta en manos de los gobernadores pero cabe apelacion al emperador. El codigo legal es de origen bizantino, con adiciones del codigo mosaico. El ejercito es de unos 100,000 hombres y con las tropas de las diferentes provincias, pueden aumentarse a 300,000. Esta bien dotado de armas modernas".

Como se comento el desastre de Adowa en 1896

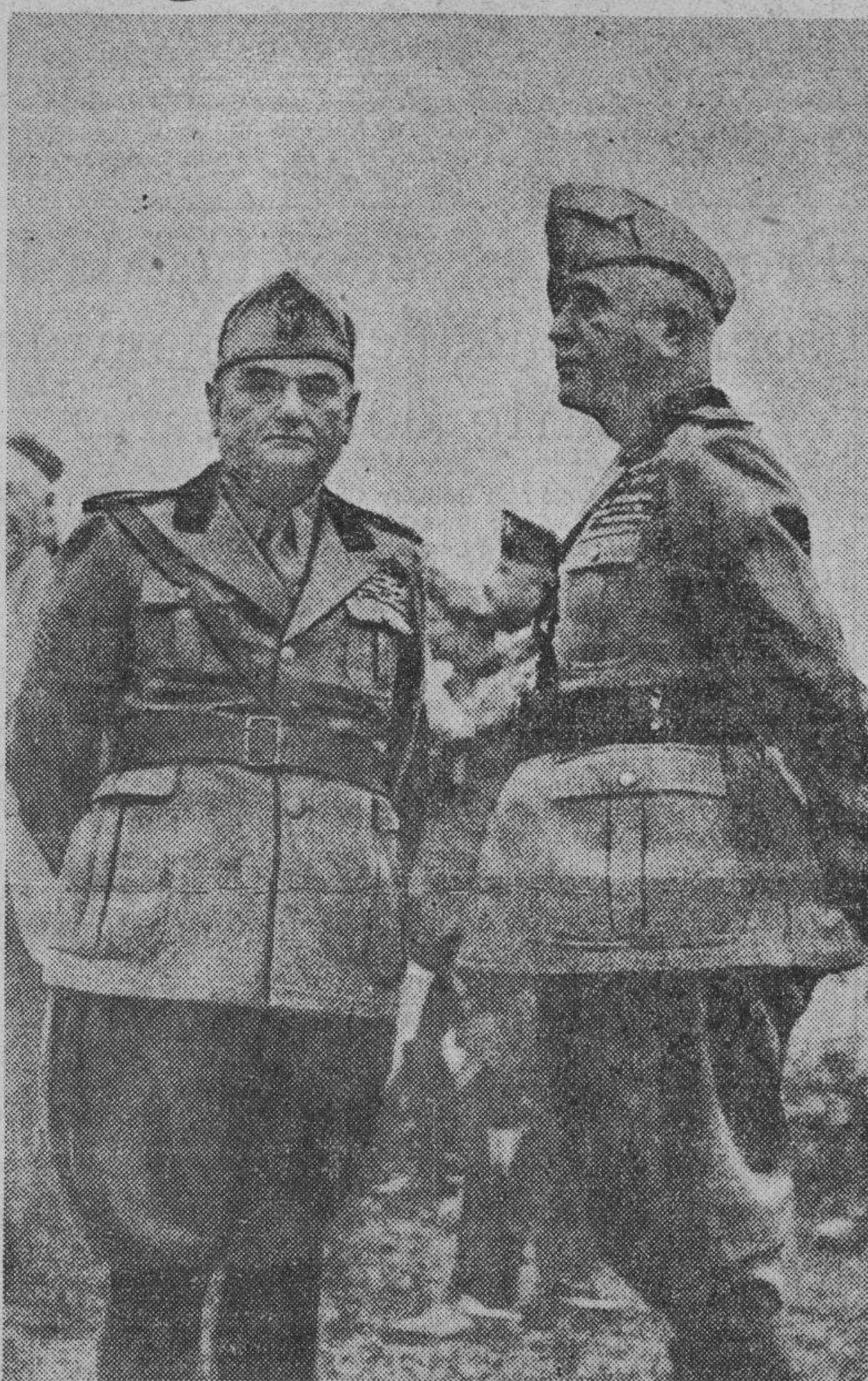
En relacion con esta guerra no declarada, son interesan-



Conde Galeazzo Ciano, ministro de propaganda de Italia y jefe del escuadron aereo "Cabeza de Leon," que arrojó la primera bomba sobre la historica Adowa, tomada para vindicar el honor italiano y vengar la derrota sufrida por fuerzas italianas en 1896.

tes unos comentarios hechos por un periódico londinense en 1896 sobre la historica batalla de Adowa. Helos aqui:

"Hay condolencia general en Inglaterra por el cruel desastre que ha sufrido Italia, la amarga mortificacion nacional y el sacrificio de miles de bravos italianos, con gran perdida de provisiones militares y artilleria, en la batalla infructuosa del General Baratieri en Adowa, el domingo, 1.º de marzo (1896). Todos los informes detallados de este desastroso encuentro demuestran que su resultado se debio solamente al error cometido por el comandante en jefe, mientras los soldados y oficiales, los generales brigadieres Arimondi, Albertone, Dabormida y Ellena, con aquellos que estaban bajo sus ordenes, se portaron co-



El Secretario de Guerra Baistrocchi, de Italia y el Mariscal de Campo Badoglio, fotografiados en el campo durante unas maniobras recientes del ejercito italiano.

ciudades de Adowa, Aksum o Axum que han sido ocupadas recientemente por las tropas italianas y las diferentes provincias de que esta compuesta Etiopia:

El curso del Takaze forman en el país una division natural, convertida en diferentes épocas en division politica. La seccion norte hasta el litoral ha llevado el nombre de Tigre; la parte sur, hasta su limite con el Abai, se denomina Amhara. Distinguese, sin embargo, en esta segunda seccion el Amhara propio, entre el Takaze y el Abai, y el Xoa, que forma la parte oriental del Amhara y el extremo sud-este de Abisinia. Desde que fué destruida Axum o Ak-

sum, Adua o Adowa es la capital de la primera region; Gondar lo es del Amhara y Ankober del Xoa. La segunda capital es sin disputa el centro de la civilizacion abisinia. Cada una de las grandes regiones de que se hace mérito esta dividida en gran número de provincias y estas a su vez se dividen en varios distritos particulares. Las provincias de Abisinia son:

Tigre.—Hamsen, Saraue, Okulekusai, Agame, Xire, Adua, Haramat, Uambarta, Geralta, Adet, Tembien, Sloa, Zebul y Angot, Iyu, Avergale, Saka, Enderta y Uoyerat.

Lasta.—Dahanah, Sedeb y Uag.

Amhara.—Uolkait, Ual-debba, Kola-Uogara, Tsagadae, Ermecho, Tselet, Semien, Uoggara, Talanta, Uadla, Daout, Sainte, Kainte, Guna, Beguemed, Kuarra, Dagoa, Yanfange-ra, Chelga y Dembea.

Goyam o Gojam.—Achefer, Macha, Goyam, Damot y Agaumeder.

Provincias principales de la region del Tigre

En el Tigre, las provincias principales son Hamsen, capital Dobarua, junto a la cual se eleva el monasterio de Bisan, uno de los parajes mas venerados de los cristianos de Abisinia; Agame, capital Addigrat o Adiguerat, inmediata a las salinas; Adua, con la capital del mismo nombre, (Axum, antigua metropoli, esta completamente arruinada pero en ella existen todavia algunos habitantes) y Enderta, capital Chelico, una de las plazas mas importantes del norte de Abisinia. En Lasta, la region mas meridional del Tigre, son de notar Sokota, uno de los principales mercados de la Abisinia oriental, y Lalibela, ciudad celebre por su famosa iglesia abierta en la peña. En el Amhara: Beguemed, la provincia mas vasta de Abisinia, capital Gondar, que ha sido la del imperio, hasta que el soberano Teodoros traslado la ca-

pitalidad a Debra Tabor, una de las ciudades mas populosas; Semien, que con sus grupos de montañas forma la Suiza de Abisinia, capital Enchetkab; Goyam, capital Mota, cerca de la cual esta Martola-Mariam con los restos de un monasterio e iglesia que fue uno de los monumentos religiosos levantados por los portugueses. Al oeste del suroeste del lago Tsana estan las provincias de Sarago, Agao y Damot. Al norte de Gondar, sobre el pico de Amba-Veje, se levanta la formidable prisión de Estado en que son encarcelados los niños de la familia reinante que pueden aspirar al trono. Las ciudades de Abisinia, si bien son muchas, estan poco pobladas, aunque Gondar, en lo antiguo, llego a tener 40,000 habitantes. En Axum, centro de la antigua civilizacion, aun se contemplan obeliscos y otros monumentos admirables, anteriores al reinado de Ptolomeo Evergetes.

La capital de la provincia del Tigre

Adua o Adowa es la capital de la provincia del Tigre, situada al este noreste de Axum, a orillas del Hasam, afluente de la orilla derecha del Takaze. A principios del siglo tenia esta ciudad bastante importancia, pues era el centro de todo el comercio que se hacia entre el interior de Abisinia y los puertos de la costa; después decayo bastante a consecuencia de las guerras civiles que hubo en el país, promovidas principalmente

El optimismo del ejercito abisinio puede ser fatal

Por Robinson Mac Lean

Addis-Abeba, agosto de 1935.—La situacion de Etiopia en lo tocante a las posibles operaciones militares es paradójica. Por un lado, el factor mas importante y favorable, desde el punto de vista nacional, es el animo y desmudo de las tropas, listas a lanzarse al ataque a la primera orden. Y por otro lado este mismo denuedo y arrojo puede costar al país una derrota aplastante y su independencia. El primer mes de operaciones dara la pauta para el resto de la campaña.

Si los jefes etiope logran contener el entusiasmo de sus tropas de modo que estas se sustraigan a la accion abierta en masa y por ende a los efectos del fuego italiano, la conquista de Etiopia sera tarea poco menos que imposible.

Pero si los etiope asumen la ofensiva el resultado equivaldria a la lisa y lanamente a un suicidio colectivo, porque la artilleria, los aviones y el fuego de fusileria y ametralladoras de los italianos los aniquilaran irremediablemente.

El peor enemigo de los etiope es la demasiada confianza en si mismos. Hemos entrevistado a toda clase de gentes en Addis-Abeba: je-

fes del ejercito, funcionarios, soldados rasos, empleados de comercio, peones, etc. y sus respuestas a nuestra pregunta ha sido identica: —¿Italia? ¡Bah! ¡Recuerde Vd. lo que les sucedio en Adua! —Pero estos tiempos son distintos—respondemos.—Se trata de otra Italia, mas grande, mas poderosa, con armas ultramodernas, cañones de grueso calibre que alcanzan a cuarenta kilometros, gases asfixiantes, aeroplanos.... Nuestros interlocutores no se conmueven. ¿Aeroplanos? No les temen. ¿Acaso el gobierno no les ha dicho que las montañas atraen a los aviones como si fueran limaduras de hierro ante un iman, de modo que no habra mas que hacerles fuego con fusiles para destruirlos? Los gases no les preocupan mayor inquietud. ¿Que país preguntan, ha sido conquistado con gases?

Es creencia generalizada en Addis-Abeba que el señor Mussolini no tiene el proposito de prolongar la campaña hasta la obtencion de una victoria completa, sino que se propone simplemente apoderarse de algunas zonas fronterizas con

proclamado soberano del Tigre y Gabasier, que reinaba en Gondar. Al oeste de Adua, en el camino de Axum y al sur de la llanura que riega el Hasam, hay una pequeña montaña en la que sitio Kassa unos 12,000 hombres que tenian que hacer frente a los 60,000 que traia Gabasier. Pero no obstante la desproporcion de fuerzas, la batalla de Adua fué ganada por Kassa quien habia colocado a sus soldados en la pendiente de la montaña dispuestos en filas de abajo a arriba de modo que todos hacian fuego a la vez. Cuando Gabasier vio diezmadas sus fuerzas por las continuas y nutridas descargas del enemigo, se lanzo al asalto de la colina que este ocupaba, pero al intentar el rodo por tierra, herido el caballo que montaba, y quedo prisionero.

El fin de satisfacer el honor nacional, después se retirara. Adua y Menelik, se afirma, seran entonces relegados al olvido en Italia.

Los etiope, empero, estan convencidos de que el nombre del rey Menelik sera inmortal, y que con el compartira la gloria de la historia el de Haile Selassie I, monarca que, como Menelik, ha unido a todo el país en una sola masa homogénea.

En 1889, cuando Menelik fue proclamado "Negus Negusti" (rey de reyes), su país estaba dividido por luchas intestinas; empero, siete años mas tarde el Negus venia a los italianos en Adua, consolidando así la unidad nacional, que quedo garantizada por la presencia de un ejercito de 200,000 hombres.

Italia y Etiopia se batieron en 1893-96 por cuestiones de limites y de prestigio que llegaron al punto critico al rechazar Menelik ciertas proposiciones de paz, exigir una enorme indemnizacion e insistir en la demarcacion definitiva de las fronteras de Eritrea. Los italianos no hicieron lugar a las exigencias etiope y enviaron, en marzo de 1896, cuatro divisiones bajo los ordenes del general Baratieri. Menelik, que habia estado preparado contra esta eventualidad durante cinco años, lanzo 80,000 hombres contra las fuerzas italianas. Las cuatro divisiones avanzaban en forma separada por sendas rocosas y desprovistas de medios de inter-comunicacion y de mapas o guias.

La division mandada por el general Albertone fue la primera en entrar en contacto con las fuerzas de Menelik, viendose obligada a retroceder ante los efectivos muy superiores de los abisinios, que terminaron por rodearlos y aniquilarlos. Las otras divisiones, enviadas separadamente a apoyar a la primera, sufrieron idéntica suerte. La derrota italiana fue completa y su balance arrojó unos diez mil muertos y heridos y siete mil prisioneros.

Más tarde Menelik firmo un tratado de paz con Roma y durante su reinado Italia, Francia e Inglaterra, establecieron consulados en Addis-Abeba. El Negus consolido la union etiope, construyo ferrocarriles y lineas, telegraficas e introdujo la vacuna. Empero, Menelik murio en 1913 sin lograr el anhelo etiope expresado desde los tiempos biblicos, de conquistar el Egipto y Jerusalem, establecer la paz en el mundo, y traer al mundo el milenio. Los etiope creen ahora que Haile Selassie hara todo lo que Menelik no pudo hacer. Derechos reservados a La Vanguardia por North American Newspaper Alliance.

LA GUERRA

Por F. CAMPILLA

La Guerra, ha sido desde los primeros siglos, el sport predilecto del hombre. Nacio, como nacen los fenomenos inexplicables sin lograr las santas doctrinas del Nazareno convertirlas en instrumentos de justa nobleza.

En las fatigosas luchas para la existencia, solo han figurado con el triunfo de la barbarie y la injusticia desde la "Edad de piedra". Las leyes humanas, sabias y morales no han inspirado a las generaciones que en el campo del progreso, no han encontrado otro medio de alcanzar sus ideales justos e injustos que las campañas guerreras, sacrificando millones de seres humanos.

El resultado de la llamada "guerra mundial" durante la sangrienta etapa de cuatro años no pudo convencer a los pueblos y a los guerreros coronados que en ella tomaron parte, que el gran sacrificio solo dejo para recuerdo, el hambre la ruina y el desequilibrio moral en los campos de Europa.

En estos dias que solo oimos la voz de guerra, hemos visto que todas las gestiones diplomaticas de la Liga de las Naciones han sido inutiles y no han logrado intervenir en la paz entre Italia y Etiopia. El ideal de Mussolini, fogoso Dictador de Italia ha triunfado con las pretensiones de dar a su patria nuevos dominios por medio de las armas.

Mientras los diplomaticos de la Liga perdian el tiempo en ceremoniosas discusiones, el Duce movilizaba formidables ejercitos, entrenaba escuadrones de aviadotes para presentar un robusto frente contra Etiopia y marchaba un plazo para ponerse en accion ofensiva.

El vuelo de los aviones que eclipsaban el Sol anuncio el preludio de la gran obra tragica, cuya obra de triste espectáculo, ha de llevar al abismo a los beligerantes, tanto en el triunfo como en la derrota.

No podemos negar, que el dictador de Italia Benito Mussolini, ha sido la figura, de mas relieve en el presente siglo por su tacto y actitud resuelta en todos los mas difíciles asuntos llevando a su país la paz y union y resolviendo con gran acierto el asunto y controversia antiguas entre el Quirinal y el Vaticano consolidando a la vez, la obra de las Historicas "camisas rojas" de Garibaldi.

El pueblo italiano es sentimental, que vive del arte. Es tambien un pueblo aventurero y trabajador que se ama, que se ama a climata en todos los terrenos. No es guerrero, pero el mandato de Mussolini lo ha convertido bajo la dulce esperanza de morir peleando por la Patria.

Las conquistas guerreras, pueden ser muy patriotas pero tambien muy funestas por los medios innobles que la ciencia nos ha dado. Hoy podemos decir, que de nada sirven el talento y valor personal. "Dos ejercito, que combaten, son un ejercito que se suicida." El ideal que esta frase condensa, triunfara algun dia y entonces tendra el mundo, un solo ejercito; el de los humildes.

Pidamos al Dios de las batallas, la paz perdida y que triunfo de los humildes formen en el mundo un solo ejercito.

BIBLIOGRAFIA

"Filipinas y Filipinos", por Jaime C. de Veyra

Este es un libro muy bien presentado que el Profesor Don Jaime C. de Veyra, Jefe del Departamento de Castellano de la Universidad de Filipinas, acaba de publicar para uso de los alumnos que aprenden tan hermosa lengua, parte integrante de nuestro tesoro cultural, en la alta institucion docente del Estado. En su primer tomo aparecen varios articulos literarios escogidos de autores filipinos que han escrito en dicha lengua con todas las galas de la imaginacion, del pensamiento y del estilo para honra y gloria de las letras castellanas en Filipinas.

Es una labor muy útil la que el Profesor Don Jaime C. de Veyra acaba de realizar; reunir en un tomito elegante todos esos trozos de literatura hispano-filipina que andaban dispersos en periódicos y revistas, olvidados acaso en el rincón anonimo, para presentarlos a la juventud que aprenden el castellano en la Universidad como un modelo de inspiracion del pro-

prio espíritu, y perpetuarlos en el ambiente de las bibliotecas. Todo un rosario de nombres de poetas, cuentistas y escritores conocidos, como Rizal, Manuel S. Guerrero, José Palma, Jesús Balmori, Cecilio Apostol, Fernando M. Guerrero, Tirso de Irueta Goyena, Claro M. Recto, Apolinario Mabini y otros, aparece en el primer volumen, cada cual con su propia personalidad literaria, distinguida y distintiva.

Usaremos de algunas palabras del autor del libro para reflejar su pensamiento. "Todos los textos", dice, "nos son extraños, nada hay que fuera nuestro, en el sentir, en el ambiente, en los ideales...". Con lo brevemente acotado hay lo bastante para comprender que todo el intento generoso del Profesor De Veyra es hacer una vindicacion del propio espíritu nacional vaciado en el molde de los grandes escritores que enriquecieron con su ingenio la sonora lengua de Cervantes.



De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas Teléfono 5-62-29



Srta. PILAR CAMPOS

Con motivo del día de su santo, la Srta. Pilar Campos (Pilit) hija de los Sres. de Campos (Don Pedro) ofrecerá una cena seguida de baile esta noche 12 de los corrientes en su residencia en New Manila.

La lista de invitados incluye a los siguientes:

Señoritas Josefina Bayot, Carmen Bayot, Nenita Bayot, Lilia Miranda, Vita Miranda, Rene Miranda, Natty Ugarte, Alice Levy, Dorothy Paulino, Consuelo Reyes, Dolly Goena, Maria Dolores Gomez, Nora O'Sullivan, Natty Calvo, Adela Levy, Milagros Oteyza, Lourdes Oteyza, Tita Coromina, Lily Pardo de Tavera, Conchita Azaola, Tina Arana, Marita Ubaldo, Pacita Roxas, Lucy Pamintuan, Guillermina Mendoza, Maria Marta Albert, Conchita Rovira, Lourdes Elizaga, Maria Luisa Gomez, Carmen Barredo, Betty Favis, Carmelina del Rosario, Natty Osorio, Emma Unson, Telly Albert, Carmen Rovira, Lilia Lopez, Mary de Veyra, Lourdes de Veyra, Letty Jalandoni, Milla Nueva, Amelia Reyes, Mely Villanueva, Lourdes Perez, Nena Fabella, Tropy Ocampo, Teresa Arane...

(Continúa en la pagina 23)

"La Parranda", que se estrenara en la Verbena sera dirigida por Amechazurra



Manuel de Amechazurra, cogido 'al vuelo' por Lasa, en un momento de ensayo de 'La Parranda.'

Segun informamos a nuestros lectores, LA PARRANDA magnifica zarzuela en tres actos y un cuadro que se estrenará el 9 del próximo (Continúa en la pagina 23)

Gilbey's SPEY-ROYAL Scotch Whiskey Garantizado Añejo Mas de Diez Años

POLICLINICA-DENTAL Dr. M. P. ARENAS Cirujano-Dentista CIRUGIA DE LA BOCA Y FIBRIDA

Srta. Candelaria Montenegro Profesora Titulada por la Academia Marti, Barcelona, España, ha abierto su Academia Sistema Marti en 541 Union, Paco, Manila.

PAGINA SOCIAL

Von Kauffmann agasajado con una cena de despedida anoche



FOTO APCEO

El Sr. Ernesto von Kauffmann fue objeto anoche de una cordial despedida por parte de algunos amigos con motivo de su proxima marcha. El agasajo consistió en una esplendida cena dada en el Casino Español. La fotografía representa la mesa principal. De derecha a izquierda: Sr. V. Teus, Sr. A. N. Luz, Sr. T. Lizarraga, Sr. R. Alunan, Sr. O. Campos, el huésped de honor Ernesto von Kauffmann. Sr. Angel Elizalde, Dr. V. Buencamino, Sr. Adrian Got, Sr. Isidoro Zanora, y Sr. C. Garcia. El Sr. Kauffmann saldrá el lunes proximo para Viena en viaje de recreo y de negocios.

Jose P. Melencio y señora ofrecen un 'dinner dance'

Una fiesta social se dara esta noche en el Manila Hotel, en obsequio al Dr. Noel Cortes y la señorita Lilia Lopez, de Iloilo. Son anfitriones, el Procurador General auxiliar Sr. Jose P. Melencio y su señora, Carmen Aguinaldo de Melencio. El agasajo consistirá en un 'dinner dance'.

La lista de invitados incluye al Dr. Augusto J. D. Cortes y señora, Dr. Agustin Liboro y señora, Srtas. Macaria y Pacita Madrigal, Pacita Roxas, Helen D. Bennett, Clarita Tan Kiang, Rosita Arana, Purita Kalaw, y señores Antonio Arana, Jose Arana, Carlos y Julin Singson Encarnacion, Amado Ricalfor, Andres Luciano, Manuel Alcauz.

El Dr. Noel Cortes acaba de regresar de Inglaterra en compañía de su hermana, la Srta. Erlinda de Brinker. La Srta. Lilia Lopez, de la distinguida familia Lopez de Iloilo, se encuentra en Manila disfrutando de vacaciones.

Señorita Asociación Pro Idioma Hispano



Srta. CATALINA APARENTE, elegida Reina del Día de la Raza y Señorita Asociación Pro Idioma Hispano. Formaran su corte las Srtas. Dolie Imperial, 'Miss International Business Academy', Lily Marquez, 'Srta. España', y Regina del Rosario, 'Srta. Filipinas.'

Velada necrológica en honor a Mario Guarina

Una velada necrológica se celebrará mañana por la tarde a las cinco en honor del Sr. Mario Guarina en la capilla ardiente de la Funeraria Nacional bajo los auspicios de la Manila Musical Guild. El programa es como sigue:

The Last Spring—Grieg, Orquesta de cuerda dirigida por el Prof. Antonio J. Molina. Lamento—Gabriel Mario, 'Cello—Prof. Molina. Come, Sweet Death—Bach, solista—Srta. Victoria Concepcion, coro de la Musical Guild, Elegie—Massenet, Orquesta. Discurso—por el Representante Jose Zulueta, O Divine Redeemer!—Gounod, Srta. Victoria

Orquesta.

Concepcion. Heart Wounds—Grieg, Orquesta.

ESPECIAL Esta Semana Solamente 25% de descuento en todas las Camas—Camas para Jóvenes SIMMONS PLAZA STA. CRUZ THOMPSON Electrical Company Wm. F. Cadwallader, Gerente Tel. 2-11-07

Su Mejor Apariencia? LE AYUDAREMOS a conservar 'su mejor apariencia' con ondulados que danzan a su cabello una nueva y justa preciosidad. Frederics Permanente Completo P8.00 Masaje Facial. . . . P2.50 Manicura. . . . P1.00 FE'S BEAUTY SHOPPE 259 Arzuza, canto Nebraska Tel. 5-77-63

KREAM OF THE TECHE Salsa de Pimiento Preparada con Pimientos verdes Tobasco de Louisiana UNA NOVEDAD EN SALSAS DE PIMIENTO! P0.55 una botella en los mejores Almacenes de Comestibles Import Meat & Produce Co. Rizal Grocery & Cold Stores Kim Ki Grocery European-American Grocery Ah Gong Sons & Co. Ermita Grocery Kwong Wing Lung & Co. Moderno Grocery El Globo

Prominentes señoritas de la sociedad manileña organizan un baile de mascararas

El Wack-Wack Golf and Country Club va a ser el punto de reunion de una fiesta social que promete ser la mas brillante y esplendida de la presente temporada. El acontecimiento tendra lugar el 19 de este mes.

La fiesta consistirá en un baile de mascararas, y a juzgar por los preparativos que se estan haciendo, será uno de las mas interesantes y suntuosas. Chicas conspicuas de la Manila cosmopolita han sido invitadas a esta reunion social. Las organizadoras son muy conocidas en nuestra sociedad.

El amplio salon social del Wack-Wack sera regiamente decorado para la ocasion. El baile sera amenizado por las bandas de orquesta Tirso y Mabuhay. Esta mascarada cuenta con todos los requisitos para convertirse en la mas alegre y divertida que se ha organizado hasta ahora en Manila.

Los organizadores de la fiesta son: Srtas. Angelina Glaiserman; Julita, Amalita, Maria Luisa y Mitos Ortigas; Isabel, Remedios, Lita y Pilar Miranda; Rosario, Carmen y Luisita Razon; Angelia, Carmela y Carolina Sobral.

Boda en San Francisco del Monte

La señorita Lourdes Yan, de la familia del mismo apellido, de San Francisco del Monte, y Simplicio Olivares, miembro de la familia Olivares, de Baliuag, Bulacan, contrajeron matrimonio en la Iglesia de San Francisco del Monte el miercoles pasado, 9 de Octubre. Apadrinaron la union, el Sr. Augusto A. Santos y la Srta. Basilia D. de Guzman. Despues de la boda, los novios, sus padrinos, amigos y demas invitados pasaron a la panaderia de Ramon Lee, en donde se sirvio a todos una esplendida cena oriental. Entre los concurrentes, estaban: Dr. Francisco C. Guzman, Macario Otilada, Srtas. Paraluman Chanco, Rosario Salita, Thelma Guzman, Sely Yan, Srta. Basilia de Guzman, Srta. Juanita Vda. de Chanco, Elvira de Buensuceso, Srta. Remy de Otilada.

Ex-alumnos de Letran en la procesion del Rosario

Los miembros de la sociedad Juventud Letranense, formada por ex-alumnos del Colegio de San Juan de Letran, asistirán en masa en la tradicional procesion del Santisimo Rosario en Intramuros, mañana, 13 de octubre. Todos llevarán las insignias de la asociacion letranense.

Despues de la procesion, los ex-alumnos se reunirán en una cena fraternal en el salon del Colegio de Letran. Durante el agape la banda de Pasig ejecutará escogidas

NECTAR ICE CREAM Licencia No. 26723-C El Manjar Favorito de los Dioses del Olimpo. Tentador, Delicioso y Apetitoso. Preparado Científicamente, Analizado Químico y Bacteriológicamente. Inspeccionado por el Buro de Sanidad y Re-analizado por el Buro de Ciencias. Precio por Galon con Envase: 1-A ..... P4.00 1-B ..... 3.00 Servicio a Domicilio Tel: 2-30-55 NECTAR ICE CREAM FACTORY Cada Garapifera es nueva, se usa por una sola vez y esta debidamente cerrada, sellada y lleva consigo su certificado de pureza. NECTAR SODA FOUNTAIN Universal Drug Store Manila, I. F.

¡Despídase para siempre de sus dificultades con la leche! No MÁS preocupaciones por no obtener leche fresca... o por no poder conservarla fresca... si tiene usted Klim en su despensa. Porque Klim es la mejor leche de vaca, pura y pulverizada, de la que sólo se ha extraído el agua, sin agregarle nada. Y la extracción del agua permite conservar Klim siempre fresca, sin necesidad de refrigerarla. Mezcle Klim con agua, y obtendrá leche rica y cremosa... que contiene todo el sabor exquisito y el valor nutritivo de la mejor leche de vaca. Klim es ideal para la alimentación infantil — la aprueban los médicos de todo el mundo. Pruebe usted Klim hoy mismo. Si su abastecedor no puede proporcionarle Klim, sírvase darnos su nombre y dirección. Agentes Vendedores—GETZ BROS. & CO.—G. de los Reyes Bldg., Manila. LA LECHE QUE SE CONSERVA SIEMPRE FRESCA

Pilar Frances Dietiker dara un 'party' mañana

Con motivo del cumpleaños de la niña Pilar Frances Dietiker, una fiesta se celebrará mañana 13 de Octubre en la residencia de la familia, en la calle Fortuna, 311 Pasay. A la reunion estan invitadas las amistades intimas de la familia. La niña cumple justamente cuatro años.

Pilar es hija de Mr. Walter Dietiker, uno de los altos funcionarios de la Kuenzie and Streiff, y de la Srta. L. Abena de Dietiker.

Los Sres. de Dietiker saldrán dentro de breva para Suiza en disfrute de vacaciones.

selecciones de su repertorio. Los ex-alumnos que deseen obtener mas detalles sobre su participacion en la procesion del Rosario se servirán comunicarse con el Padre Moderador, tel. 2-29-91.

HARRISON HOSPITAL Cirujano Dr. D. TAMBUATCO de larga experiencia y se limita a operaciones quirurgicas solamente. Rayos-X—Ambulancia Gratis Oficina: Kneeder Bld., 220 Carriedo Llame o Escriba por informaciones.

Dr. M. M. Lazatin CIRUJANO-ESPECIALISTA Apendicitis, Hernia, Matría y Tumores Abdominales, Ojos, Oídos, Nariz, Garganta y Pulmon Clinica: Escolta, Entrada David No. 28, Cuarto No. 202, Regina Bldg. 10 a 12:30 m.—4 a 6:30 p. m. o en el 'Mercy Hospital'

KOLLERMAN'S of Costume Designing Recognized as the leading school of its kind in the Philippines. Matricúlese en seguida en la ESCUELA de Madame Kollerman y sea una Modista Profesional. Cursos que se ofrecen: Confeccion de Vestidos por el Metodo de Fabrica Pintura y Decoracion del Hogar Post Graduate Instruccion Personal e Individual bajo MADAME KOLLERMAN Escriba por un prospecto o llame al Tel. 5-77-82 2 Nebraska, Canto San Luis, Ermita

KATALIS SARNA El KATALIS del Dr. Lorenzo C. Reyes es por su olor agradable y por su acción curativa rápida y eficaz, el medicamento más recomendable para la SARNA, HERPES, ECZEMA, SARPILLIDOS, GRANITOS en la cara, CASPA, HERIDAS, ESCORIACION, ABSCESO, SOBAQUINA, y la picadura de mosquitos, chinches, pulgas y otros insectos. Se vende en las farmacias o pidase por medio del adjunto cupón. FORMULA: Menthol 0.40 Gm., Salicylic Acid 1.50 Gm., Resorcinol 3.00 Gm., Zinc Oxide 3.00 Gm., Precipitated Sulphur 3.00 Gm., Benzoinated Lard 30.00 Gm., Oil of Bergamot Q. S. Dr. LORENZO C. REYES 405 San Lazaro, Manila Sírvase enviarme 1 tarro de Katalis cuyo importe de (P1.20) (\$1.20 en el extranjero) va adjunto. Nombre Dirección

CANTATRIZ

La Srta. Consuelo Saizara, una de las brillantes cantatrices del Conservatorio de la Universidad de Filipinas, va a figurar en el programa del 'tea musicale', en honor del Gobernador General Frank Murphy. El concierto se celebrará en el Villamor Hall, el lunes, 14 de Octubre, bajo los auspicios del Conservatorio.



Señorita CONSUELO SALAZAR

OTRO NUEVO MODELO de RIZOS PERMANENTES. Visitenos! BALLECER HAIR DRESSER Altos del National Drug Store Ronquillo esquina Avenida Rizal

LA VENTA ESPECIAL SEMI ANUAL de HAMILTON-BROWN COMIENZA EL LUNES VENTA ESPECIAL de CALCETERIA HOLEPROOF Lunes—Oct. 14 al Sabado—Oct. 19 250 PARES DE MEDIAS PARA NINOS Valores hasta 95c. Ahora 19c. a 49c. UNA SEMANA SOLAMENTE Hamilton-Brown 109-11 ESCOLTA No hay cambios—No hay devoluciones

TOM'S ORIENTAL GRILL presenta una "Noche Española" ESTA NOCHE en celebracion del Día de la Raza con VALENTA y SARAH Soberbia Pareja Danzarina Española y ANTOLINOS Tenor Español MUSICA DANZAS TRAJES ESPAÑOLES y CENA ESPAÑOLA ESPECIAL ESTA NOCHE en TOM'S —terminando con el Desayuno Popular con Danza Domingo por la Mañana Entrada:—P1.00



# PAGINA SOCIAL

## Excursion a Welfareville del "N. U. Junior Normal College"



Una excursión de carácter educacional se celebró recientemente en Welfareville bajo los auspicios del Junior Normal College de la National University. Los excursionistas pasaron parte del tiempo visitando los varios departamentos del hospital psicopático y la institución correccional para mujeres. La fotografía representa un grupo de los excursionistas. En ella aparecen, entre otros, los señores Espiritu Cardenas y Ricardo Rimando (consejeros de la clase), Pedro Campillo (presidente), E. Chavez (vice-presidente), Dolores Molina, Sras. Dorotea Ramos, Amalia Cruz, hermanas Angeles, Felisa Lising, y señores M. Reyes, Mallari, Perez, Banahag, Ocampo, V. Castillo, Ramos, Garon, Gumtang, Balingit, P. Bautista, J. Tan.

## NOTICIERO RELIGIOSO

Calendario de mañana: Ss. Eduardo rey, Florencio, Faustino, Jenaro y Marcial mm.  
Calendario del lunes: Ss. Calixto Pp. m. y Fortunata v.

## Mañana 13 de Octubre es la Fiesta de la Naval de Manila

En la celebración de la Naval de Manila, mañana terminan de un día los festejos que se celebran en honor de la Virgen del Pilar. En la mañana, se celebrará la Misa Pontifical por la Virgen del Pilar, en la que participarán sacerdotes, funcionarios, prelados, y numerosas personas. Muchas venidas de las provincias tomarán parte en los festejos de la mañana, siendo los principales la Misa Pontifical por la Virgen del Pilar, en la que participarán sacerdotes, funcionarios, prelados, y numerosas personas. Muchas venidas de las provincias tomarán parte en los festejos de la mañana, siendo los principales la Misa Pontifical por la Virgen del Pilar, en la que participarán sacerdotes, funcionarios, prelados, y numerosas personas.

## El pagador de la 'Phil. Trust' en un grato acontecimiento



Con motivo del cumpleaños de su señora (Doña Geronima Caguait de Perez) el Sr. Marcelo Perez, pagador de la Philippine Trust, reunió a sus amistades íntimas en una fiesta familiar, recientemente. La reunión, dentro de su sencillez, resultó muy animada. En la fotografía aparecen los anfitriones y algunos de los concurrentes. De izquierda a derecha, Marcelo Perez, Sr. de Marcelo Eugenio, Sr. de Morales, Sr. Morales, Sr. Minyeta, Sras. Anareta, hermanas Concepcion, C. Gomez, señores A. Pestano, A. Anareta, P. Gomez, R. Anareta, A. Patricio, A. del Mundo, Srta. Ligaya Fernandez, Srta. de Isabelo Concepcion, Sr. Eugenio Perez, Srta. Geronima Caguait de Perez.

## Horario de misas en las iglesias de Manila, mañana

- 4:00 - Santo Domingo - Santa Cruz - San Juan de Letran - Quiapo
- 4:15 - Binondo
- 4:30 - Sto. Domingo - San Agustín - San Francisco - San Sebastián - Sampaloc - Tondo
- 4:45 - San Juan de Letran - Capilla del Ateneo de Manila (Observatorio)
- 4:50 - San Marcelino
- 5:00 - Santo Domingo - San Agustín - San Francisco - Sta. Clara - Santa Cruz - San Miguel - Benedictinos - Santa Ana - Parroquia del Espíritu Santo - Paco
- 5:15 - San Ignacio - Hospital de San Pablo - S. Sebastián - Ateneo de Manila (Observatorio) - Ermita
- 5:30 - Santo Domingo - San Agustín - San Francisco - Recoletos - Capuchinos - Sampaloc - Benedictinos - Hospital de San José - Tondo - Singalong - Sta. Mesa - San Marcelino
- 5:45 - San Juan de Letran - Benedictinos
- 6:00 - Catedral - Santo Domingo - San Agustín - San Francisco - Recoletos - San Ignacio - Capuchinos - V.O.T. de San Francisco - Binondo - Quiapo - Santa Cruz - San Sebastián - Ateneo de Manila (Observatorio) - Malate - Santa Ana - Tondo - Espíritu Santo - Paco
- 6:15 - Sampaloc - Balic-balic - San Marcelino
- 6:30 - Santo Domingo - San Agustín - San Francisco - Recoletos - Capuchinos - Santa Clara - San Juan de Dios - Binondo - Pandacan - Benedictinos - Ermita - Singalong - Instituto de Mujeres - San Roque - Parroquia de San José (calle Magdalena) - Gagalingin

## Madge Evans, embajadora de la moda de Hollywood ante el cinema inglés

Por MOLLIE MERRICK  
Madge Evans, artista que ha sido contratada por los estudios ingleses, se ha nombrado a sí misma embajadora de la moda de Hollywood ante el cinema inglés. Sus credenciales son el completo guardarropa de vestidos confeccionado en Hollywood que llevara a Londres, en lugar de seguir el ejemplo de las demás artistas que, al ir a Europa, prefieren hacer sus compras en París.

Madge Evans se ha ganado la fama de ser la artista que mejor viste trajes sastre en la colonia cinematográfica. La mayoría de ellos son de tonalidades grises. Empero, llegada la noche, Miss Evans descarta sus creaciones un tanto severas y luce algunos de los modelos mas elegantes de Hollywood. La mayoría de sus vestidos de otoño, nos dice la artista, tienen amplias mangas y faldas muy adornadas. Agrega que su calzado predilecto para la noche es la sandalia de tacón bajo, que está actualmente de gran moda. (Derechos reservados para La Vanguardia por N. A. N. A.)

## Dos artistas del Sur daran varios conciertos aquí

Las Srtas. Gayoso y Kilayko se trasladaran después a Hongkong

La Srta. Angeles Gayoso, soprano coloratura, graduada con altos honores en el Conservatorio de Barcelona, España, dará un "recital" en Cebu el 19 de Octubre. Actuará de acompañante la Srta. Gilda Kilayko, una de las destacadas pianistas del Colegio de Santa Escolastica en donde se graduó con resonante éxito en 1933 como Profesora de Musica.

Ambas artistas son miembros de familias prominentes de Talisay, Negros Occidental.

La Srta. Angeles Gayoso debutó recientemente en Bacolod, Negros Occidental dos meses después de su regreso procedente de Europa, con la valiosa cooperación de la Srta. Gilda Kilayko. Esta, como solista, ejecuto en el acto el Concierto de Tschakovsky, conjuntamente con la Orquesta Filarmonica de Talisay, bajo la dirección de su hermano, el Dr. Francisco Kilayko.

Después del anunciado recital en Cebu, la Srta. Angeles Gayoso y la Srta. Gilda Kilayko, haran una "tournee" artística por Manila y Hongkong, hacia el proximo mes de Noviembre y de aquí a Hongkong. Después de sus conciertos en Manila se trasladaran a Hongkong. Dado el prestigio de que gozan ambas artistas en Manila, se puede asegurar desde hoy que los conciertos que daran en Noviembre seran un completo éxito.

long - Instituto de Mujeres - San Roque - Parroquia de San José (calle Magdalena) - Gagalingin. 7:00 - Catedral - Santo Domingo - San Agustín - San Francisco - Capuchinos - San Juan de Letran - Binondo - Quiapo - Santa Cruz - San Sebastián - V. O. T. de Sampaloc - Santa Mesa - San Miguel - Benedictinos - Hospital de San José - Malate - Ateneo de Manila (Observatorio) - Iglesia de Santa Escolastica - Tondo - Espíritu Santo - San Marcelino - Paco. 7:15 - Benedictinos

7:30 - Sto. Domingo - San Francisco - Recoletos - Capuchinos - Pandacan - Hospital de San Lazaro - San Roque (Lico) - Paco. 7:45 - Santo Domingo - San Juan de Letran. 8:00 - Catedral - San Agustín - San Ignacio - Capuchinos - Binondo. 8:15 - Santo Domingo. 8:30 - Sta. Mesa. 9:00 - San Francisco - Quiapo - Santa Cruz - San Miguel - Ermita - Espíritu Santo - Paco. 9:15 - San Marcelino

## Dignatarias del Club Dramatica de "Santa Escolastica"



Arriba: Srtas. Estrella Castillo (izquierda) y Betty Hidalgo. Abajo: Srtas. Maria Teresa Campa y Arripina Lim Chay Seng. Tres de ellas son miembros de la Junta Directiva del Club Dramatico del Colegio de Sta. Escolastica, bajo cuyos auspicios se celebrará la función teatral señalada para el día 20, a beneficio del Día Misionero. Betty Hidalgo es la presidenta del Club Dramatico, y vice-presidenta, Estrella Castillo. Arripina Lim Chay Seng es la tesorera del club. Maria Teresa Campa es una de las participantes en el drama 'La ambición de su Alma', cuya representación correrá a cargo de las señoritas que integran el Club Dramatico de Sta. Escolastica.

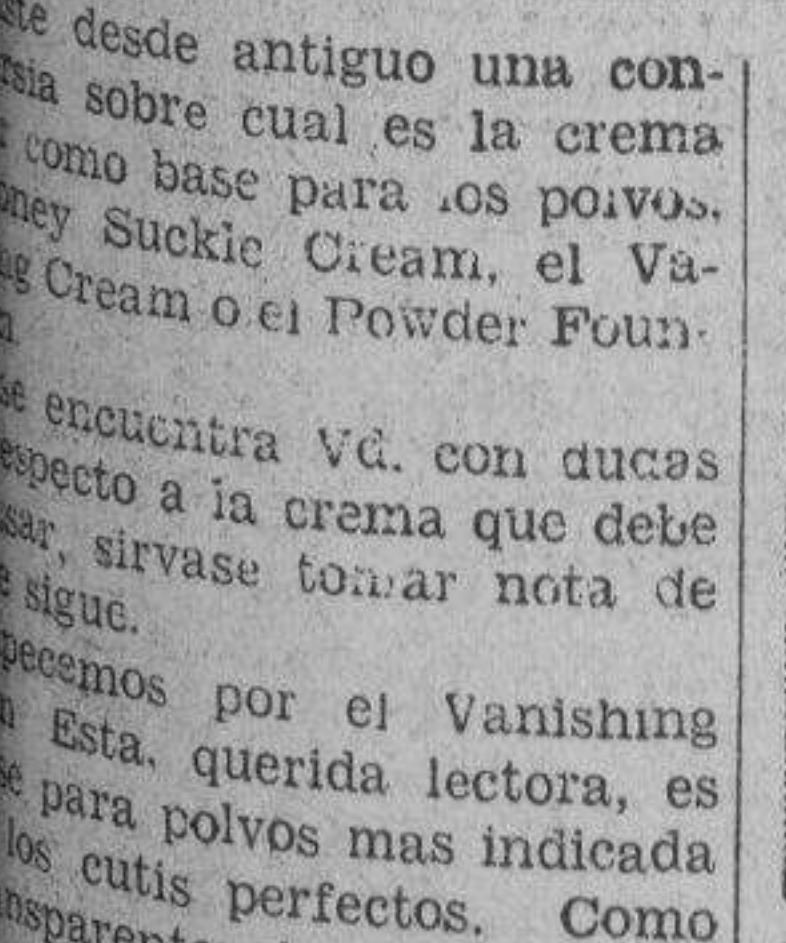
9:30 - Sto. Domingo - Benedictinos. 10:00 - Catedral - Capuchinos - Quiapo - San Sebastián - San Marcelino. 10:30 - Recoletos. 11:00 - Benedictinos. Nota: Algunas veces las horas de las misas se cambian cuando hay funciones religiosas extraordinarias. Leyendo la sección de cultos en esta misma página los lectores podrán enterarse de las alteraciones.

CONGREGACION DE MARIAS  
A las 5:30 de esta tarde en la Iglesia de San Ignacio la Congregación de Marias tendrá su función diaria encargándose de los cultos de Turno presidido por Da. Josefa L. de Barcelon.  
Mañana será el Turno presidido por Da. Julia de Tee Han Kee.

SANTUARIO DE NTRA SRA DE LOURDES  
(PP. C. Hermanos) Manila  
Horario de misas en días de ayuno de 5:30 a 7. Todos los sábados se canta la misa de 6 en honor de la Virgen de Lourdes, aplicándose por todos los asociados de la Archicofradía. Al final se cantan la Salve y los Gozos. Los primeros viernes del mes la misa de comunión general es a las 6:30 y a continuación a consagración al Corazón de Jesús. Los primeros sábados para honrar a la Virgen y como acto reglamentario de la Archicofradía de Ntra Sra de Lourdes se celebra a las 6 la misa de Comunión general. Las misas se dicen cada media hora hasta las 8 inclusive. La función de la tarde comienza a las 5:45. Todos los días a las 7:30 de la tarde se cantan la Salve y los Gozos y la misa de la Virgen Sma. Todos los domingos hay catequesis por la tarde durante una hora siguiendo a continuación el rezo del Santo Rosario, bendición del Smo. Salve y Gozos. Los primeros jueves la misa de 6:30 está dedicada a los niños. Los domingos y fiestas de obligación las misas son: 5:30, 6:30, 7:30, 8:10. En todas las misas se lee el Evangelio y se hace una breve exhortación doctrinal o homilética.

## SU MAQUILLAJE

Por MAX FACTOR  
Desde antiguo una concepción sobre cual es la crema como base para los polvos. Honey Suckle Cream, el Vanishing Cream o el Powder Foundation. Encuentra Ud. con dulces respecto a la crema que debe usar, sírvase tomar nota de lo que sigue.  
Respondo por el Vanishing Cream. Esta, querida lectora, es una crema para polvos mas indicada para los cutis perfectos. Como transparente, sirve de base sin que ninguno de los encantos de la Base para polvos. (Powder Foundation) la pueden usar todas las tonalidades en armonía con su tez y por ser un poco opaca cubre las manchas y evita el resaca del rostro.  
Honey Suckle Cream es la crema para polvos para los



## LUZCA....



sus COLGADURAS y CORTINAS  
Realce la belleza de su hogar con los novisimos hermosos brocados y tules que jamas haya visto antes -brillosos y relucientes... exquisitos con vistosas listas y motas... asombrosamente baratos y duraderos.  
UNA VISITA A NUESTRO DEPARTAMENTO DE EFECTOS DEL HOGAR LE CONVENCERA  
**Goldenberg's**  
DEPARTMENT STORE  
PLAZA CERVANTES, CERCA DE ROSARIO

Estudie Ud. "PINTURA en TELAS" Bajo una instructora alemana de experiencia. SIRIUS TRADING CORP. 957-959 Ongpin

MODELO 223-W

Siempre extendiendo su liberalidad, el Almacén de AGUINALDO le ofrece ahora un sistema de cambalache especial como sigue:

- Por cualquiera lámpara vieja con gaza de gasolina o petróleo, (con mecha) pagaremos P4.00
- Por cualquiera lámpara o linterna vieja de presión, de gasolina o petróleo pagaremos P5.00

Entendiéndose que cualquiera de estas cantidades se aplicará a la compra de una nueva lámpara o linterna COLEMAN que cuesta desde P15.00 para arriba.

Piense en lo excepcional de esta oferta—que representa una verdadera economía de P4.00 o P5.00.

Decidase AHORA—no lo demore—tráiganos su vieja lámpara o linterna—no importa cuán estropeada esté—y obtenga uno de los nuevos Modelos de COLEMAN bajo el nuevo plan de cambalache de AGUINALDO

En el Almacén de

AGUINALDO  
500 Juan Luna, Manila

CEBU—ILOILO  
BACOLOD

Cuanto mejor es un refresco cuando se hace con el jugo y la pulpa de la fruta fresca!

Ahora comprenderá Ud. por que las famosas bebidas suaves Royal Trufruit son tan buenas—Están hechas con la pulpa y el jugo de selectas frutas.

Pruebe el **TRUORANGE** es delicioso! Se deleitara Ud. con el sabor del jugo de las naranjas frescas de California. Es un refresco perfectamente carbonatado!

un producto de **SAN MIGUEL BREWERY**

CREMA HONEY SUCKLE de **MAX FACTOR**  
Una preparación cuidadosamente elaborada para neutralizar el cutis aceitoso y reducir los poros demasiado grandes. Sirve al mismo tiempo como base perfecta para el maquillaje. Je suaviza las irritaciones del cutis.

El 96% de todas las Estrellas de Hollywood usan **MAX FACTOR EXCLUSIVAMENTE** (Estadísticas de la Cámara de Comercio de Los Angeles)

**BOTICA BOIE**











CHISMOGRAFIA de CINELANDIA POR JOHN HOLT.

En el famoso "Troadero," elegante-cabaret de cabaret de Hollywood, Robert Montgomery causo una verdadera sensacion...

Morris, medio conseguido, lo complacido y sacó el dos de espada. "Ahora," dijo Montgomery...

De mas esta decir que todavia todo Hollywood esta tratando de averiguar el "trick".

Y sin embargo, es bien sencillo. Las iniciales del nombre de la persona a quien se le dijo a Chester Morris...

El tres de Bastos pudiera ser "Donald Carter." Del mismo modo, el seis de Diamante...

Clark Gable reunió recientemente en su casa a todos los amigos de su pueblo natal...

Al dia siguiente, recibió un libro de sus amigos titulado "Como aprender a representar, en seis lecciones".

Creolo o no lo crea... en la calle Vine de Hollywood, le ofrece sus servicios al publico...

Hace algunas semanas sugerimos que no seria una mala idea el hacer una pelicula con un reparto de aficionados...

Esto, desde luego, lo dijimos en broma, pero parece que a Major Bowles le ha parecido una gran idea...

Cuando la afamada Peggy Hopkins Joyce se embarco para el extranjero se encontro con el grave problema de contestar varias preguntas formuladas en la planilla de solicitud de pasaporte...

Al compositor Allie Wrubel, autor de "Lady in Red" lo acusaban varios amigos de haber plagado dicha cancion de la no menos famosa, "Tony's Wife"...

Y esto nos recuerda que Diogenes tambien puede encontrar a otro hombre honrado en la ciudad de Boston, en la persona de George Kraska...

Kraska con honradez a toda prueba, publico el siguiente anuncio en el periodico:

Ve "ONCE IN A BLUE MOON" De cada diez criticos, nueve dicen que es la peor pelicula que han visto

JUZGUE USTED POR SI MISMO Y el exito de taquilla fue estupendo...

Durante el reciente debate entre Myrna Loy y M-G-M en que la primera existia un aumento de sueldo, Louis B. Mayer telefono a Miss Loy en un ultimo esfuerzo...

"Pero es que yo valgo \$3,000 a la

Cuentos de LA ISLA DEL MUERTO

Por V. PRIETO Dedicado a la distinguida señorita, Carmen Glaserman.

La tormenta arreciaba por momentos. Olas gigantescas azotaban despiadadamente los costados del "Neptuno"...

De repente, un golpe violento sacudio fuertemente el navio. Habia chocado con unos escollos!

En vano trato el capitán de apaciguar el animo de los exaltados pasajeros e imponer el orden entre la tripulacion...

Varios botes fueron inutilizados. Unos cayeron al mar, despedazándose contra los costados del buque...

Los que consiguieron tomar posesion de botes, se alejaron lo mas rapidamente que pudieron del lugar, luchando desesperadamente contra los enormes oleajes.

Viéron a lo lejos el gran transatlantico hundido poco a poco, entre los gritos de los heridos y las fuertes ordenes del capitán...

Uno de los botes habia sido llevado por las olas lejos de los demás, y navegaba sin rumbo entre los espumosos oleajes...

De repente, un grito aterrador vino a romper el silencio. Volvieron todos hacia el lugar de donde provenia...

Asido a la fragil embarcacion, un hombre trataba vanamente de subir a ella, mientras media docena de tiburones nadaban a su alrededor...

Tres dias habian transcurrido desde la muerte del infeliz. Varias veces, hambrientos, sedientos, y no pudiendo soportar el olor corrompido...

De pronto, un grito de alegria salio de todas las gargantas. ¡Tierra! A lo lejos se divisaba una franja verde...

Los demás pasajeros trataron de consolarlo. Compartieron con el la unica caja de galletas que pudieron proveer...

A la mañana siguiente, después de una noche de incesante martirio, exhalo su último suspiro. Pero antes de morir hizo jurar a todos que si moria, no seria arrojado al agua...

Una de los naufragos diviso el bote que dejaban, arrastrado por las olas, llegar hasta la playa.



Juraron todos y el desgraciado murió en paz...

Acordáronse entonces de su juramento. Cavaron un profundo hoyo en la arena...

Y ahora les toca el turno de reirse a las damas. El mayor salón de belleza en el mundo se ha abierto en Hollywood...

Cien peritos peluqueros y tres cultivadores de la belleza se instalaron en los terrenos de la 20th. Century...

Nadie se acordó del cadaver. Dejaron sus restos en la isla para siempre...

Es esta una isla frondosa, llena de arboles frutales. Recorrieron la isla, los naufragos, de parte a parte...

Uno de los naufragos diviso el bote que dejaban, arrastrado por las olas, llegar hasta la playa.

LA COCINA MODERNA

Recetas de la 'Pet Milk'

Cocktail de Jugo de tomates 3 tazas de jugo de tomate 1 taza de leche Pet helada 1/2 cucharadita de sal de apio 1 cucharadita de sal Unas cuantas pepitas de pimienta Pedazos de hielo partido Helase tres tazas de jugo de tomate.

Nidos de patata 5 patatas regulares 3/4 de una tasa caliente de leche Pet.

CONOCIMIENTOS UTILES

El agua de patatas es excelente para limpiar prendas de algodón, lana y seda. Hay que echar dos patatas por cada cuarto litro de agua.

Si se tiene la mano gruesa no se deben llevar mangas estrechas; la presión que experimentaria el brazo haria hincharse mas la mano. Una muñeca chica no hace bien a una mano grande.

Para que los dedos terminen en la linda forma conica que tanto los embellece, se recomienda, ademas de los masajes, ponerse dedales de piel o hueso para dormir.

Los arañazos en los muebles muy pulidos, pianos y coches, se quitan del modo siguiente: pongase encima del arañazo un trapo impregnado de aceite de linaza y dejese que la madera lo embeba, secandolo y frotando despues el arañazo con un paño seco.

Vinagre de rosas para el tocador. Llenad un vaso, de litro hasta la mitad de su altura con petalos de rosas rojas, a seguido, concluid de llenar el vaso con buen vinagre blanco, tibio y dejadlo en maceracion durante un mes. Añadid luego un vaso completo de alcohol de 90 grados y tapad herméticamente la botella con lacre.

Algunas gotas de este vinagre bastan para perfumar el agua de las abluciones y mantener la frescura de la tez.

Para limpiar el cabello con cepillo se echa una cucharada grande de amoniaco en un cuarto de litro de agua; se frota con esta solucion por medio de cepillos de limpieza; luego se enjuaga con agua clara y despues se deja secar al aire y en la sombra.

El jamon en dulce se prepara cociendo por espacio de doce horas, a fuego lento, el jamon, pero de manera que al cabo de dicho tiempo el agua se haya consumido.

Procédase entonces al deshuesado, y córtese en forma, poco más o menos, de un pan redondo. Envolvase en un paño bien limpio, de hilo, y despues de haberlo cosido, hiervase otras veinticuatro horas, mas abota con vino blanco o con

tara barba y bigote bien recortados y melena rizada. Por tanto, Arliss, Edward Arnold, Francis Lister, Douglas Dumble, Cesar Romero y los otros doctores actores de menor importancia que aparecen en la película, mantuvieron atareados a los peluqueros y "hermosadores", jerez en cantidad suficiente para que cubra el jamón. Déjese con-

1 cucharadita de sal Unos cuantos granos de pimienta 1 cucharita de mantequilla Pelese y hiervase hasta cinco patatas se quedara Despues de amasarlas con charadita de sal, los granos de pimienta, y una cucharadita de mantequilla.

sumir el líquido, y añadirles un poco de tomillo, estragon, hierba-buena y sal.

Tápase bien el recipiente se haga cocer, a fin de que por no se escape, y pasadas cuatro horas sáquese y pásese a una cazuela, con una cucharadita de mantequilla y un poco de agua.

Cuando este frio, quitese el jamon de una fuente y déjese a su arreglo de la casa requiere cuidadoso trabajo!

Siempre pereza al llegar la mañana?

¿Desearia quedarse en cama? ¿A todos nos pasa lo mismo? Las obligaciones no pueden descuidarse. La casa requiere cuidadoso trabajo!

¡Siempre pereza al llegar la mañana?

¡Siempre pereza al llegar la mañana?

¡Siempre pereza al llegar la mañana?

¡Siempre pereza al llegar la mañana?

¡Siempre pereza al llegar la mañana?

¡Siempre pereza al llegar la mañana?

¡Siempre pereza al llegar la mañana?

¡Siempre pereza al llegar la mañana?

¡Siempre pereza al llegar la mañana?

¡Siempre pereza al llegar la mañana?

¡Siempre pereza al llegar la mañana?

¡Siempre pereza al llegar la mañana?

¡Siempre pereza al llegar la mañana?

¡Siempre pereza al llegar la mañana?

¡Siempre pereza al llegar la mañana?

¡Siempre pereza al llegar la mañana?

¡Siempre pereza al llegar la mañana?

¡Siempre pereza al llegar la mañana?

¡Siempre pereza al llegar la mañana?

¡Siempre pereza al llegar la mañana?

¡Qué bien y qué fácil!



La limpieza de cuchillos y cubiertos niquelados es juego de niños, usando Bon Ami. Solo es necesario frotarlos con Bon Ami—limpiar este y el metal brillará como el sol. No existe el menor peligro de dañarlos pues el Bon Ami no araña la superficie más delicada.

El pulimentar la batería de cocina es una de los centenares de tareas caseras que el Bon Ami ayuda a efectuar mejor y más fácilmente. Las buenas amas de casa siempre tienen Bon Ami a mano. Pida una pastilla hoy mismo.

DIARROL BOIE Corrije la Diarrea Alivia la Disenteria Preparado por BOTICA BOIE De venta en todas las Boticas

Parker VACUMATIC 14 PARTES ANTICUADAS HAN SIDO ELIMINADAS en la Revolucionaria Parker Vacumatic. Contiene 102% más de tinta—sin aumento en su tamaño. Escribe dos veces más que la pluma—fuente común. Muestra cuando llenar—ponga la pluma contra la luz y vea al instante la tinta que queda.

BIG BEN lo llamará en forma alegre, insistente. El Big Ben es cortés, queda tic-tac le permite mirar profundamente. Entonces lo llama con un amigable cuchienco. Pero él no se levanta, el Big Ben deja oír su segunda hora para despertar aun a la persona de sueño más pesado.











AÑO XXVI. NUM. 217

## LA EXPANSION QUE HACE LA FORD MOTOR CO.

La mayor del año pues sus productos son los mas aceptados

La expansión industrial mas reciente y que pertenece solo a una empresa que dentro de poco se llevará a cabo en los Estados Unidos, sera la que hace poco comenzó en las fabricas del Ford Motor Co. en Dearborn, Michigan.

El costo del proyecto que está en desarrollo según el plan llegará al presente año, a \$46,000,000. Este programa de expansión seguida por Ford está basado sobre las necesidades de la industria automovilística en la fabricación de autos completos como en la de piezas de repuesto. La obra cuando termine, sera una contribución en cuanto a sus efectos, a los intereses de la nación de mejorar la industria de automóviles.

Una de las partes del programa de expansión es la construcción de un nuevo molino que costará \$12,000,000, por donde pasarán los pedruzcos de acero que se utilizarán para la fabricación de los automóviles Ford. Esta nueva maquina tendrá una capacidad de 60,000 toneladas al mes, y con su construcción también otra que servirá para retortear a las piezas ya terminadas y cuyo valor no será menor de \$7,000,000.

Una nueva planta para la fabricación de cristales, que costará no menos de \$6,000,000 esta igualmente en construcción. Esta planta cuando sea completa podrá fabricar 150,000 pies cuadrados de vidrio diariamente. Otras cosas que se incluyen en la expansión, consisten en: la modernización de la planta de la fábrica en tal forma que constituya como la prensa de vapor mas potente del mundo con una capacidad de 235,235,000 KW a un costo de \$9,000,000; la instalación de cinco hornos eléctricos, más otros equipos de fundición, y la reconstrucción de uno de los hornos ya existentes a fin de aumentarle la capacidad.

En adición a estos proyectos, se han completado casi los trabajos de instalación del nuevo equipo para aumentar la producción del Ford, que actualmente es de 5,000 coches por cada 16 horas del día.

Y como una muestra de la general aceptación de los productos del Ford en todo el mundo, Mr. L. G. McGowan, agente de automóviles Ford en Tientsin, China, informó al Sr. Eric Teichmann, un alto funcionario en Peiping, ha escogido los coches Ford para su viaje peligroso al través del desierto de Gobi, pasando por la Provincia de Sinkiang, y eventualmente por la India.

Se recordará que el Dr. Sven Hedin también seleccionó esta clase de automóviles hace dos años, cuando realizó su expedición hacia Sinkiang.

Los mecánicos que trabajaron por el Dr. Sven ha opinado que estos coches son los mas apropiados para una expedición tan larga, debido a su resistencia al uso.

## EL AUTOMOVIL EN TODO EL MUNDO

A raíz del incendio, en Niza, de un autobús en que perecieron varios pasajeros, el prefecto del departamento dispuso que todos los autobuses debieran tener una puerta posterior de escape y que todas las ventanillas podran ser abiertas desde dentro del vehículo por los mismos pasajeros.

Un automovilista británico ha relatado en una vista algunas de las cosas raras que encontro en los automóviles circulando por los caminos de su patria. Una de ellas era una "limousine" guiada por una señora; la parte posterior de la carrocería estaba dispuesta en (Continúa en la pagina 23)

## Consejos al conductor

La comisión de turismo del Automovil Club de Francia ha dado a la publicidad algunos consejos dirigidos a los automovilistas, he aquí algunos de ellos:

Quien se duerme en el volante se despierta en el hospital o no se despierta mas. Si te sientes dominado por el sueño detente ante el primer hotel que encuentres, por lo menos que sea: vale más reposar una noche que entrar en el eterno reposo.

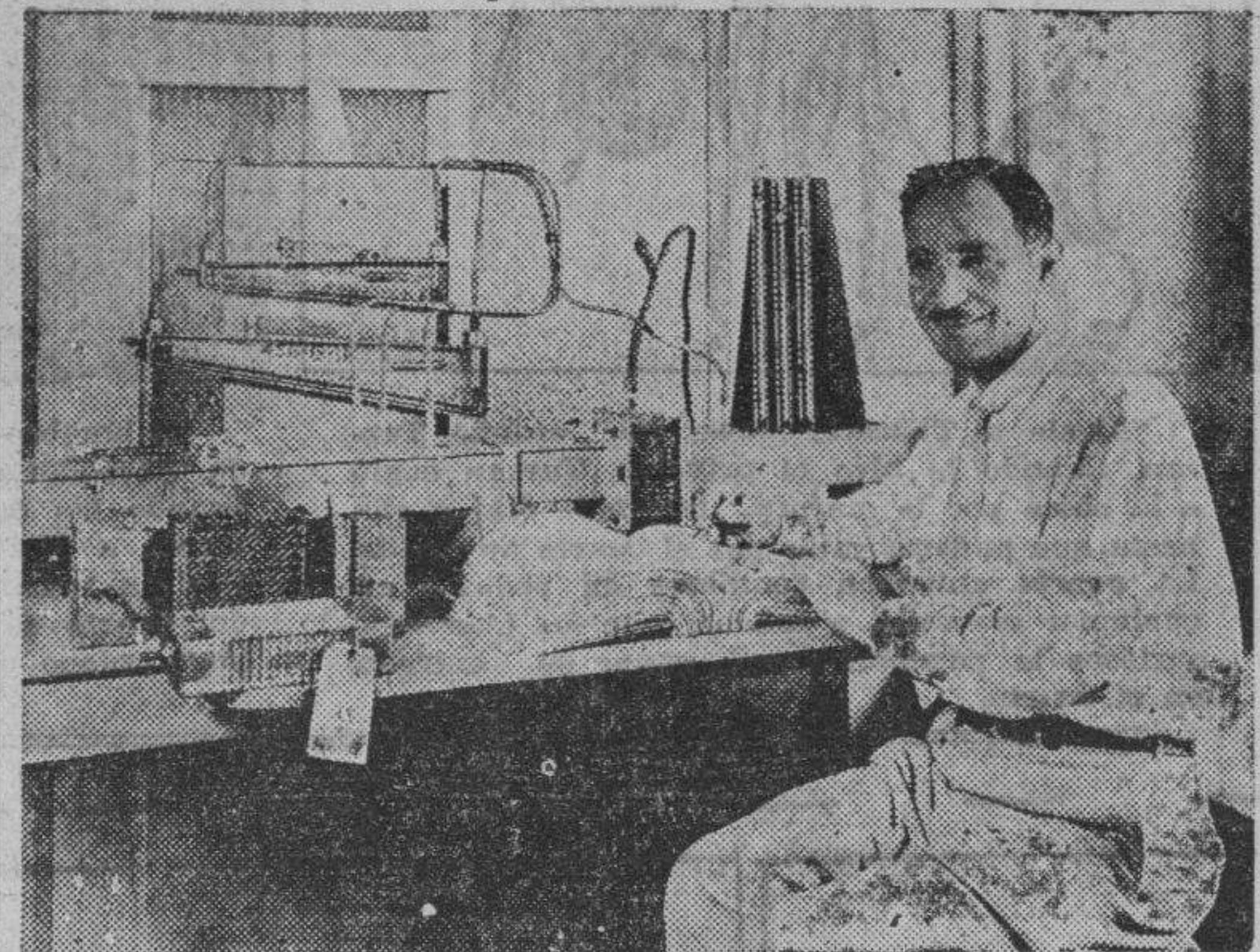
Conductor prudente: deja que los locos hagan cosas de loco y de que se vanaglorien de tener una maquina más rápida que la tuya y que se burlen de tí. Podrás salvar a menudo vidas humanas.

La carretera debe ser considerada siempre como una vía férrea. Eso cuando te detengas, ocupa el menor espacio posible del camino, sal completamente de él.

Sabe, oh joven que crees saber todo, que los movimientos inseguros que salvan de un desastre se adquieren con el tiempo y con la práctica. No se inventan.

Neófito: sé cauto y paciente. No se equivocan a menudo los ancianos como no has de equivocarte tú. Los presuntuosos y los miedosos son los más peligrosos.

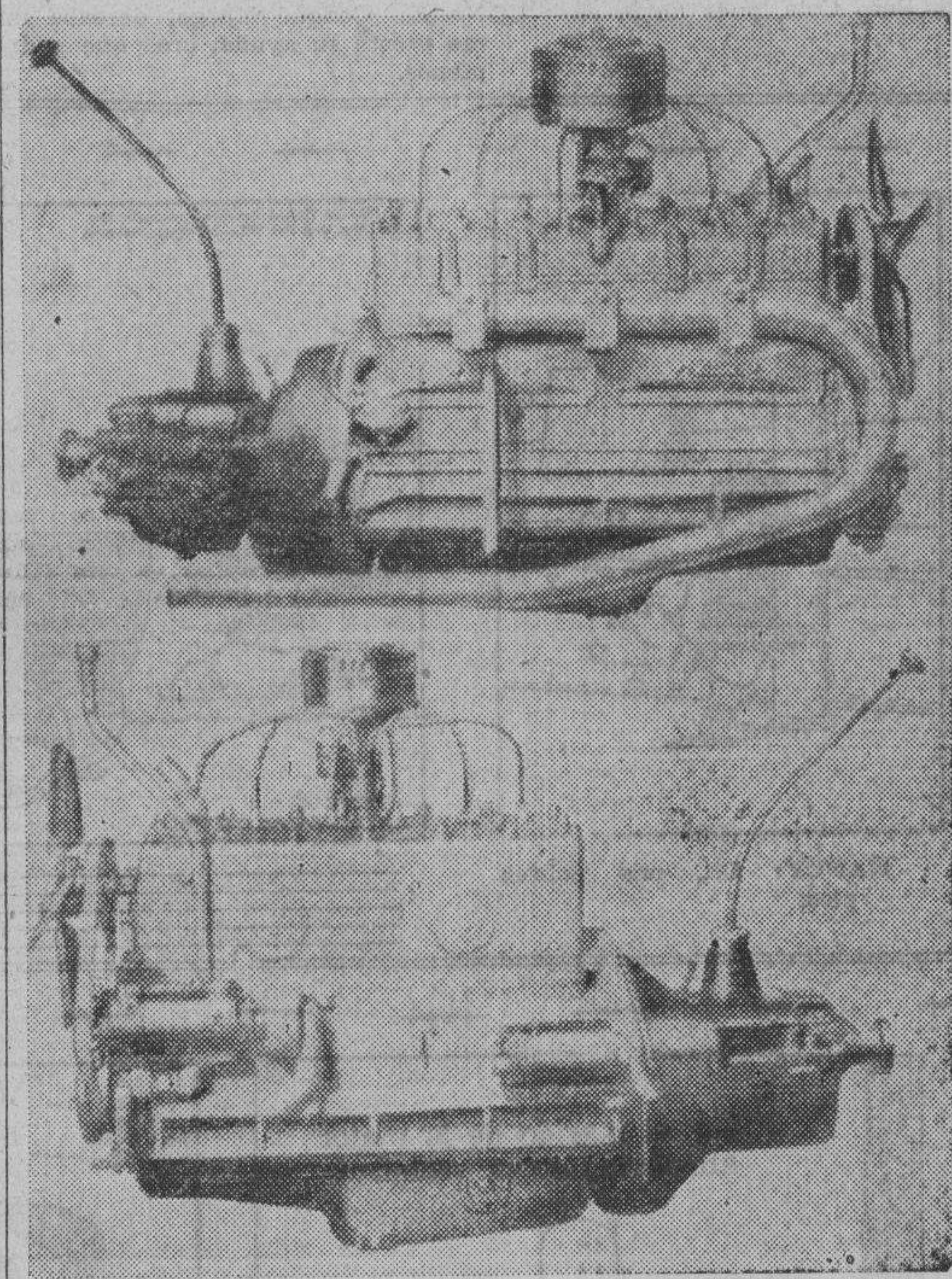
## Los radiadores del Chrysler sujetos a nuevos e importantes experimentos



En esta fotografía aparece Nicholas S. Diamant, experto de la compañía Chrysler-Plymouth en su laboratorio en Detroit, sometiendo a experimento un radiador en miniatura de un automóvil, y de cuyos resultados basa la fabricación de los automóviles de la compañía.

Por primera vez en la historia de la fabricación de los coches de motor, los radiadores de los automóviles Plymouth, De Soto y Chrysler se prueban dentro de un túnel lleno de viento, todo para alcanzar una perfección en el diseño de esta parte del motor que tiene que estar de acuerdo con toda clase de temperatura. Con este se consigue una compresión mas elevada y una perfección en su sistema de enfriamiento.

## El mejor motor que se ha construido en 10 años



Nótese en el cliché que publicamos la parte derecha del motor del nuevo Nash "400" que ahora se vende en Filipinas, del tipo de motor sellado. Abajo aparece otra reproducción del mismo motor visto desde otro ángulo. En las dos figuras el lector notará que no existe ninguna parte que se encuentre fuera del bloque. Esto quiere decir que todas las partes de este motor funcionan dentro, sin la intervención del hombre y con la simplicidad y seguridad nunca vistas en ningún motor fabricado hace diez años.

El motor del nuevo Nash "400" un motor sellado, es uno de los motores mas simplificados, eficientes que jamás se han construido. Los ingenieros le tienen como el motor de gasolina mas revolucionario jamás construido en una década. Las partes por donde pasa el aceite, las partes que controlan las combinaciones mas pequeñas del motor se hallan todas encerradas en mismo bloque y funcionando al unísono con la mayor simplicidad. Es el motor mas sencillo que encierra todas las cualidades modernas jamás fabricado en el mundo entero. Por esto que se espera del motor una eficiencia extraordinaria y una resistencia al uso como el que mas. Con la idea que se ha colocado en la fabricación de este motor se eliminan todas las partes no muy esenciales y que no sirven mas que para enredar al dueño que no sabe en todos los casos donde buscar los defectos.

Este motor puede verse en los nuevos Nash que hoy expende la Bachrach Motor Co., únicos agentes de esta marca de coches en toda Filipinas.

El nuevo motor "400" es de seis cilindros con 234 pulgadas cúbicas de desplazamiento. Es potente, pues

## En los E. Unidos apareció un motor en el que se eliminaron centenares de piezas normales

Un conocido fabricante de automóviles empezó a exhibir esta semana ante el público una serie de modelos nuevos. Estos coches han sido construidos especialmente para ser vendidos dentro del país al precio moderado de unos 700 dólares. Para el extranjero su precio oscila entre 700 y 800 dólares puestas a bordo y libres de gastos. Se trata de una clase de vehículos que gozan de preferencia entre los compradores que exigen un coche bueno y que reúna ciertas comodidades, sin que sea necesariamente de la categoría de los automóviles lujosos. Entre las características principales de los nuevos modelos figura el motor sellado, que tiene seis cilindros y desarrolla una potencia de noventa caballos de fuerza. Centenares de piezas se han eliminado en la construcción de este motor, incluso todos los cabezales de unión externos, de modo que se tiene un acceso fácil y rápido a todas las partes que funcionan, porque la parte externa del motor está libre de piezas inútiles. A causa de ello se reduce grandemente el costo del mantenimiento del motor. Sólo se emplean en el dos piezas fundidas, a saber: el bloque de cilindro y (Continúa en la pagina 23)

## STUDEBAKER VA CON CUIDADO CON MEJORAS

Una nueva invención es estudiada y puesta en practica antes de adoptarla

Los cambios radicales que se hacen en el mecanismo de los automóviles, sobre todo si no cuenta con un suficiente tiempo para los experimentos son peligrosos, y exponen a los dueños a pasar innumerables inconveniencias, según D. G. (Barney) Ross, vice presidente de la Studebaker Corporation, y uno de los encargados del Departamento de Ingeniería de dicha compañía.

Esto parecerá algo extraño para un ingeniero que no hace otra cosa que buscar mejoras para una clase de automóviles, pero es que ha sido siempre la política de Studebaker, de experimentar mucho primero una mejora antes de aplicarla a sus coches a fin de que no resulte un fracaso.

El Studebaker apesar de las numerosas mejoras que tiene ahora, no es un coche del tipo revolucionario, sino evolucionario. Su actual forma aerea, por ejemplo, ha tenido que ser estudiada y ser sometida a un largo experimento antes de ser adoptada. Por esto que el público confió enseguida de esta forma y ha estado comprando estos modelos casi con los ojos cerrados confiando en la experiencia de los fabricantes del Studebaker.

Los frenos hidráulicos que ahora usa el Studebaker, por ejemplo, no son nuevos. Han sido aplicados hace años, pero con todo esto, esta marca no los ha adoptado sino últimamente cuando vio sus efectos.

La suspensión independiente de las ruedas tampoco es nueva, pero solo ahora ha sido adoptado por el Studebaker.

Así todas las mejoras que ahora tiene el Studebaker han sido estudiadas primero con cuidado antes de aplicarse al coche.

aeroplanos.

Nicholas S. Diamant, por diez años jefe de los laboratorios del Chrysler Motor Co. fué el que ideó este sistema. Para esto fabricó radiadores en miniatura y los ha estado sometiendo a prueba en su laboratorio bajo condiciones diferentes. Por este método los modelos del Chrysler correspondientes al año de 1935 tienen un sistema de enfriamiento muy perfecto, y sus motores funcionan bajo una temperatura baja y uniforme. Con esto se acrecienta la eficiencia y la conservación del motor, y se consigue además, una marcada economía en el consumo de la gasolina y del aceite.

El trabajo de laboratorio consiste en medir la temperatura del aire que fluye al través del radiador y su capacidad de enfriamiento. Del resultado de estos experimentos se basa la fabricación de los radiadores de los automóviles Plymouth, De Soto y Chrysler que produce la compañía.

Diamant y sus auxiliares tienen convertido en laboratorio el quinto piso del inmenso edificio del Chrysler en Detroit, y allí hacen sus experimentos continuamente aplicando sus resultados después en la fabricación de los automóviles.

Los coches fabricados por Chrysler ahora tienen una mayor capacidad de enfriamiento y su compresión es mas elevada comparada con cualquiera de los automóviles que se fabricaban 10 ó 15 años atrás.

Con los beneficios de esta invención los compradores del Chrysler o sus coches hermanos Plymouth y De Soto quedan beneficiados grandemente, pues están seguros de que sus automóviles nunca se recalientarán así que usen sus coches bajo condiciones de tiempos diferentes, y aunque les lleven a viajes largos.

El motor está completamente cubierto y por su exterior circula continuamente agua. De este modo la mezcla de la gasolina y del aire se realiza bajo una temperatura normal y uniforme, consiguiéndose con esto una economía considerable.

Es un motor de funcionamiento suave, y puede estar funcionando por horas y horas enteras en medio de que se recaliente.

Este motor puede verse en los nuevos Nash que hoy expende la Bachrach Motor Co., únicos agentes de esta marca de coches en toda Filipinas.

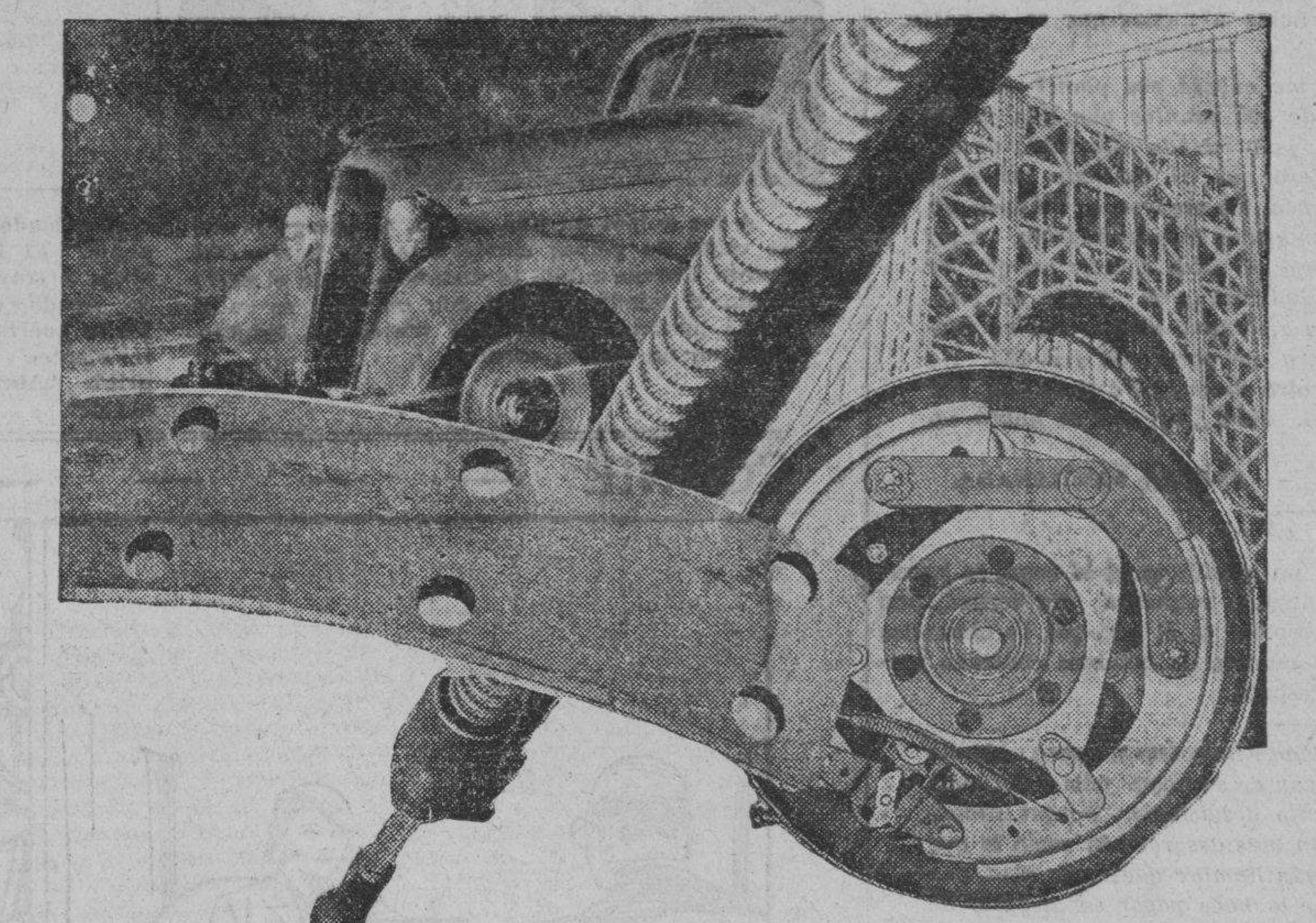
## Las Nuevas y Mejoras Bujías Champion son mejores que las anteriores buenas bujías.

Hacen funcionar mejor toda máquina. Instale un juego en su coche ahora.

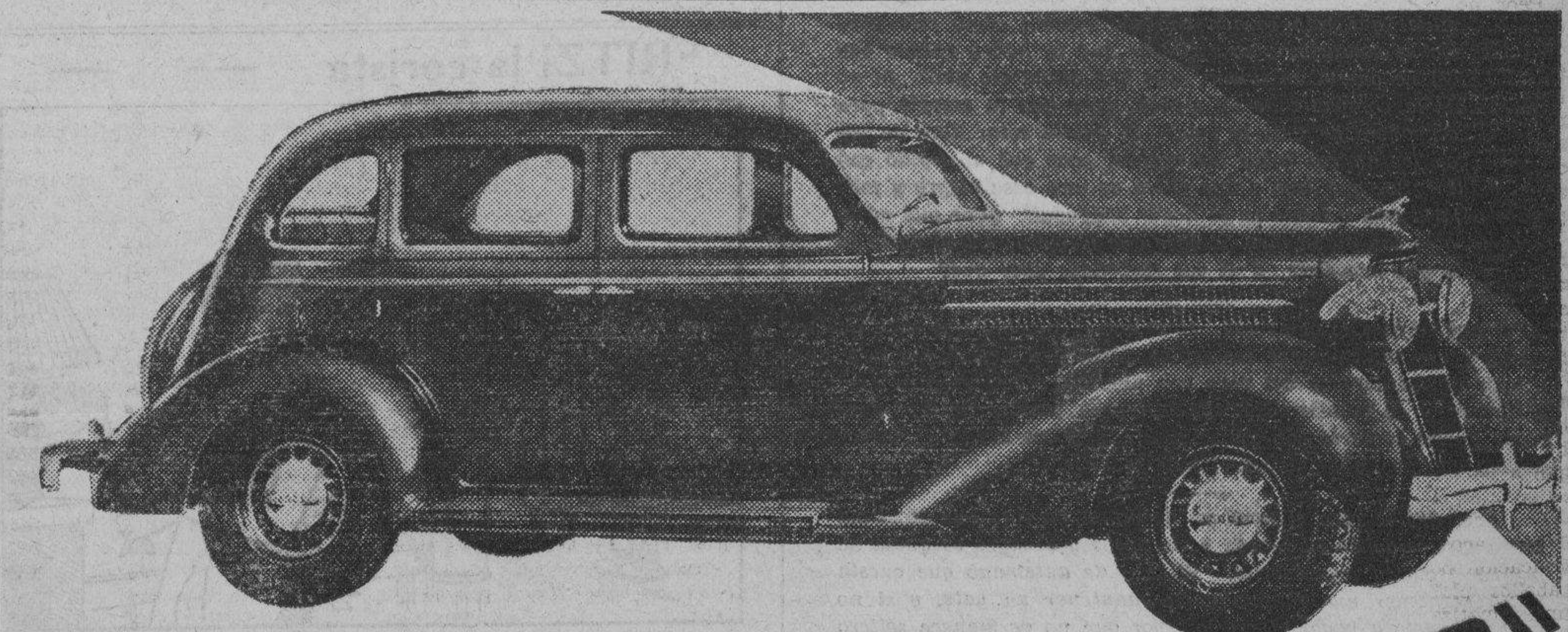
Distribuidas por BACHRACH MOTOR CO. Manila

(Continúa en la pagina 23)

## Los nuevos cables del freno del Chevrolet son seguros



Los frenos del nuevo Chevrolet del modelo de 1935, con cables mas grandes de lo ordinario aseguran al pasajero y al conductor del coche en cualquiera clase de tiempo. Estos cables controlan los frenos mecánicos del Chevrolet y aseguran el funcionamiento perfecto de los mismos bajo cualquiera condición. Como resultado de esta seguridad que hoy ofrece la General Motors a todos los que usan el Chevrolet, pruébese el freno de cualquiera de los modelos de este coche de 1935, y verá que el freno obedece docilmente a cualquier impulso del conductor. Fíjese el lector de la ilustración que publicamos y verá como están hechos tales frenos que bajo cualquiera condición del tiempo trabajan y dan el efecto que se espera de ellos con marcada seguridad.



# DODGE "6"

Poderoso y digno de confianza; construido, empero, con la precisión de un reloj, la máquina del Dodge que se ha perfeccionado con el tiempo continúa asombrando al mundo inteligente en consumo de Economía en el consumo de aceites y combustibles, brillante funcionamiento, es, en verdad, uno de los logros de la ciencia moderna.

LOS LOGROS DE LA CIENCIA MODERNA.

La Máquina del Dodge.

Distribuidores Exclusivos:

## ESTRELLA AUTO PALACE

LEVY HERMANOS, INC.

Manila 536-568 Gandara

Hoilo

## AUMENTA MAS LA PRODUCCION EN LOS EE. UU.

Argentina ocupa el sexto lugar entre los compradores de coches

Las cifras finales acerca del número de automóviles fabricados durante el mes de Mayo en este país todavía no se han compilado oficialmente pero se calcula que superará aproximadamente en 120,000 unidades a la producción correspondiente al mismo mes del año pasado, sumando en total unos 470,000 vehículos. La cifra es muy alta sobre todo si se toma en consideración el tiempo adverso y las condiciones de trabajo inestables que hubo en varias zonas de los Estados Unidos.

La demanda de camiones también aumenta, sobre todo para los modelos mas livianos. En el mes de Abril se fabricaron más de 78,000 unidades. La mayoría de los informes recibidos indica que la venta de vehículos para usos comerciales crece y a causa de ello se cree que la producción total de camiones durante el mes de Mayo fue superior a las 85,000 unidades.

Sin embargo, para dentro de poco tiempo se teme que las ventas decrezaran un tanto, pero esto se debe a las ventas que se entran en la estación del año en que siempre se nota cierta flojedad en la demanda y no a una debilidad en las condiciones del mercado general.

Los datos estadísticos relativos a las ventas tienden a indicar que la proporción de los compradores que adquieren vehículos nuevos en (Continúa en la pagina 22)



# EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

Por qué se casan los hombres, es uno de los enigmas misteriosos que no pueden ser contestados.

Querida Miss Dix:

Cuando me casé, creo que amaba tanto a mi marido como cualquier hombre jamás fué amado, pero ahora somos como unos extraños porque me ha apartado de su vida. Nunca me habla. Nunca habla a menos que se le hable.



Nunca me cuenta sus planes. Conozco menos de sus asuntos que una persona extraña, pero cuando está fuera de casa me entero que es bastante locuaz y cuando vienen los amigos a visitarle en casa, él monopoliza la conversación. A mí no me incluye en estas charlas así que he dejado de hablarle a él. Traté de mostrarme muy afectuosa, pero era como adorar un pedazo de madera, y ahora me porto con frialdad. No creo que haya por medio alguna otra mujer, pero si la hay, ella debe ser muy bien acogida por él. Pero, ¿por qué se habrá casado conmigo?

ESPOSA EXTRAÑADA.

Respuesta:

Muchas otras mujeres que tienen un marido igual al suyo, se hacen la misma pregunta y no encuentran ninguna respuesta. En verdad, uno de los enigmas que ninguno puede resolver es el por qué se casan los hombres, porque, al parecer, un gran número de hombres contraen matrimonio tan solo para arrepentirse después.

Esto parece ser una crueldad innecesaria para alguna pobre e inocente mujer a quien sacan de su hogar feliz o del buen empleo que tiene, solo para hacerla desdichada. Porque ninguna mujer se halla en una situación más desgraciada como la que está atada para toda la vida a algún hombre que no la ama, que no es amable para con ella y que la hace pagar su disgusto de no estar libre y tener que mantener una familia y sus agravios contra la vida en general.

¿Por qué se casa el hombre, por ejemplo, que no tiene la más leve pizca de domesticidad en su temperamento, y que siempre gusta de pasearse y hacer cosas y siente hastio cuando está en su propia casa? Hay muchos hombres como este que cogen el sombrero tan pronto como terminan de cenar y van al club o al teatro o al boxeo o a jugar al poker con los amigos, a cualquier parte para hacer cualquier cosa excepto el tener que pasar la noche con sus esposas.

La mujer que está casada con un hombre como este pasa largas noches solitarias pensando por qué se habrá casado con ella. Si él no quería un hogar, ¿por qué estableció uno? Si no gozaba de la compañía de su esposa, ¿por qué la escogió para ser su compañera de toda la vida? Si quería estar libre de pasearse con los amigos todas las noches, ¿por qué no siguió con esa vida? ¿Por qué sacó a una chica de una casa alegre y feliz para dejarla sola y triste en el hogar conyugal? ¿Por qué no la dejó casarse con algún otro hombre que hubiera podido darle la compañía que buscaba? Y el eco responde: ¿por qué?

¿Por qué se casa el calavera? ¿Por qué el hombre que sabe que es mujeriego y que nunca puede resistir al mirar una hermosa cara y que es incapaz de mantenerse fiel para con alguna mujer, no pasa por alto el matrimonio y se mantiene en libertad para posarse de flor en flor? ¿Por qué quiere torturar con los celos a una pobre mujer y destrozarla el corazón con sus infidelidades. Nadie lo sabe.

¿Por qué se casa el hombre tacaño, el hombre que escatima hasta la comida de su esposa y sus hijos y siempre se queja de lo que le cuesta mantenerlos? El sabe de antemano que cuesta tanto mantener una familia como mantener un yate, y si no está dispuesto a pagar el precio, ¿por qué no permanece soltero y conserva su dinero para sí mismo en lugar de casarse y enojarse por las cuentas? Deja a su esposa perpleja, pugnando en vano por adivinar la respuesta.

¿Por qué se casa un hombre con una mujer en quien tiene tan poca confianza que nunca habla con ella de sus negocios, o que le hastía tanto que no encuentra nada que decirle? ¿Por qué se casa un hombre con una mujer que al parecer carece de lo mínimo que él busca en una esposa y con quien nunca habla excepto para criticarla? ¿Por qué se casa un hombre con una mujer si es que no le ama y le admira? Nadie lo sabe. Mucho menos la esposa.

DOROTHY DIX.

Estimada Miss Dix:

Estoy comprometida con un joven que trabaja mucho y se priva de todas las cosas para poder comprar una casa, pero hay veces en que se muestra tan enojado de mí que me hace muy triste y desdichada. Después de decirme cosas crueles, vuelve al día siguiente para decir que lamenta lo ocurrido, que está demasiado cansado por el exceso de trabajo o que sus nervios están deshechos o que yo le había inducido a decir lo que dijo por mostrarme triste. Esto ha pasado tantas veces que comienzo a creer que yo le irrité o algo así y me pongo a pensar que hará después de que estemos casados. ¿Me tratará de modo diferente entonces?

INTRIGADA.

Respuesta:

No. El casamiento no cambia a un hombre. Solo le hace más de

## CURIOSIDADES DEL CINEMA

Por el Capt. Roscoe Fawcett

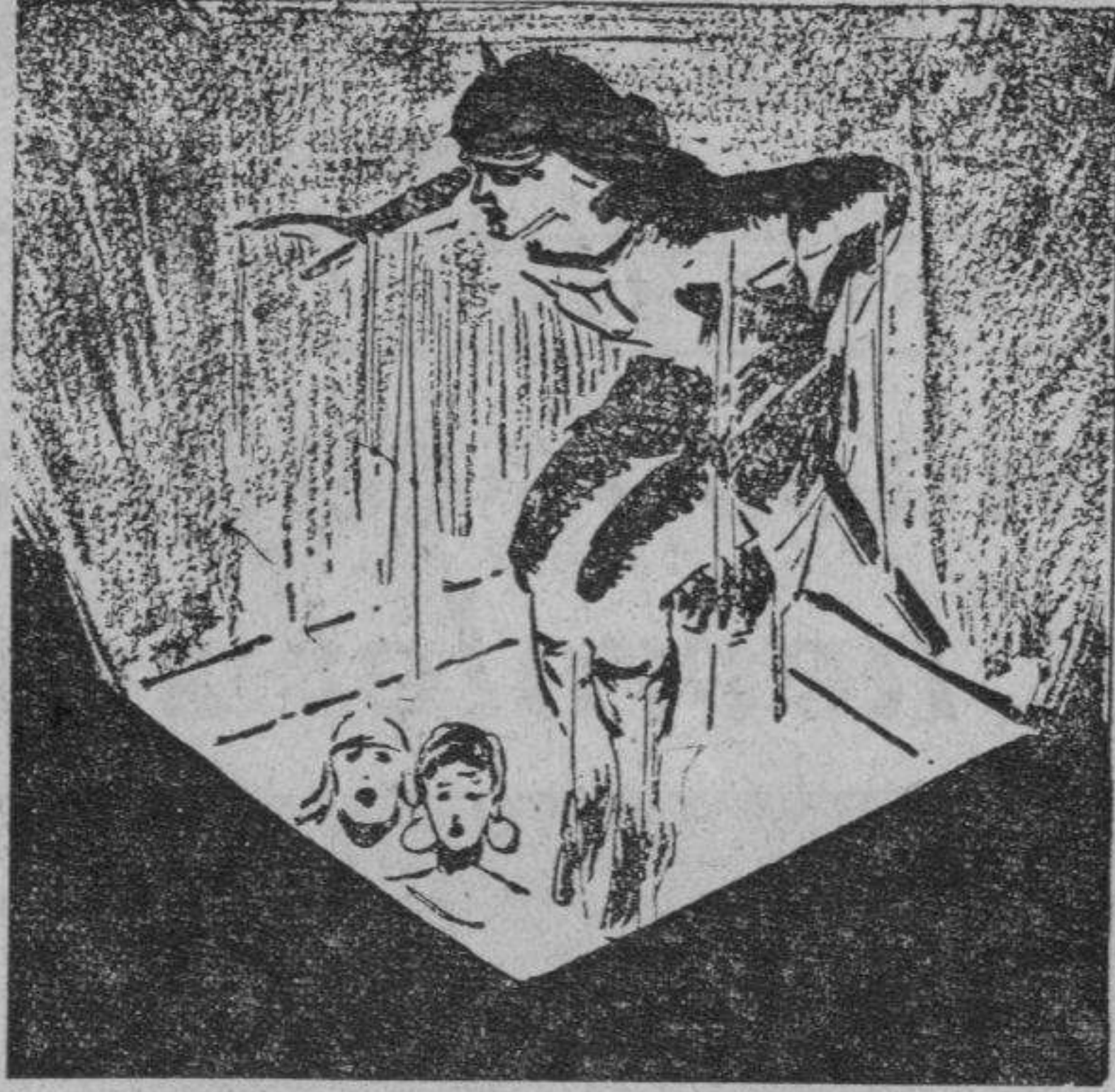


EDNA MAY OLIVER ha embarcado muchas veces su piano en todos los Estados Unidos. Ella nunca viaja sin llevarlo.

IRENE DUNNE lleva un libro basado en "cómo mantenerse serena." Cuando se ve tentada de mostrarse furiosa, ella lee un capítulo del libro.

PAUL CAVANAGH perdió todo su dinero en Monte Carlo y ganó su pasaje de vuelta lanzando las cubiertas del barco.

## TARZAN Y LOS HOMBRES - HORMIGAS



A los golpes en una puerta se agregó ahora el ruido de golpes similares en la puerta del frente. Tarzan midió la distancia desde el suelo hasta el tejado. Luego con un salto se subió hacia arriba. Al saltar a través del agujero, cayó en un cuarto oscuro.



Volviéndose, miró a sus amigos que estaban abajo. El hombre-mono dió un vuelco cabeza abajo a través de la abertura, cogiendo el borde de agudo de la trampa entre sus rodillas. En la puerta de la galería, los golpes se hacían insistentes. Furiosamente, una voz de hombre gritó. "Abrid la puerta! En nombre del rey, abrid!"



"¡Alzale a Talaskar hacia mí!" ordenó Tarzan. Cuando lo hizo el príncipe, Tarzan cogió a la chica por la cintura. Luego le alzó a ella hasta que pudiera subir por el cuarto de arriba. La puerta amanaba romperse en pedazos en cualquier momento a medida que los guerreros furiosos la pagaban para ganar su entrada en el cuarto.



El hombre-mono cogió las manos extendidas de Komodoffrensall. Un instante después cuando los dos hombres miraron hacia abajo vieron a diez guerreros penetrar en el cuarto. Por un instante todos ellos miraron alrededor del cuarto sorprendidos. "Regístron los cuerpos," ordenó el jefe.

Por Edgar Rice Burroughs

## CONNIE



DIRK: Si, Margot Mara tiene un talento especial para imitar la voz. Me parecía extraordinaria la manera cómo ella podía imitar la voz de diferentes estrellas. CONNIE: Gracias. Es todo lo que deseaba saber. Y en correspondencia, prometo darle a Vd. una noticia exclusiva dentro de algunos días que le sorprenderá a Vd.



(Mas tarde, Connie visita a Jules Burgane). CONNIE: Mr. Burgane, puede Vd. pensar de algun motivo por que Kemp Cole y Margot Mara quieren ponerme en aprietado? BURGANE: Pues, Margot puede estar celosa de Vd. por haber conseguido ese papel en mi película. Pero Cole, pues no le conoce a Vd. Pero aguarde.



BURGANE: Quizas quieran perjudicarme a mí y Vd. es sencillamente un medio para ese fin. Cole me ha odiado desde que dió su empleo a Vio Cody. Estan en combinación para echar a perder mi película. CONNIE: Conque Margot deseaba mi papel. Eso es bueno. Si Vd. me presta su ayuda, creo que podremos hacerla caer en nuestras manos.

Por Frank Godwin

## FRITZI la corista



NANCY: No te alegras de que te haya visitado, tita? FRITZI: Si, Nancy. Pero es mejor que te retires ya. Se está haciendo tarde.



NANCY: Qué barbaridad. Esta es una caminata larga.



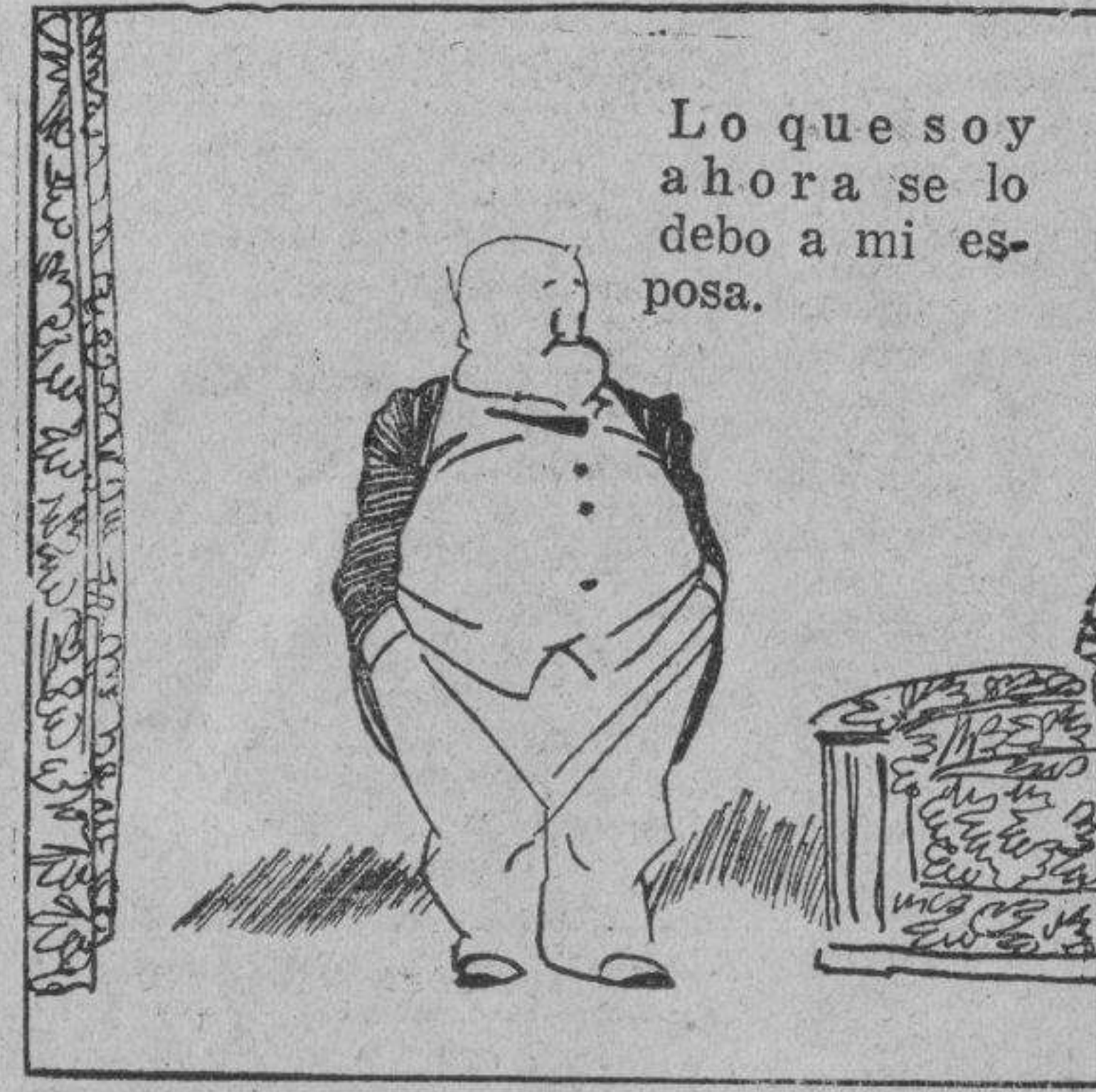
NANCY: Oh, mis pobres pies.



ERNIE BUSHMILLER

Por Ernie Bushmiller

## PAPA



Lo que soy ahora se lo debo a mi esposa.



Qué es Vd. ahora?



Soy el marido de la mejor abre-latas en la vecindad.



Por J. Miller Watson

DOROTHY DIX.

## MUSAS A LA MODA

(Continuación de la pagina 20) elementos de construir. La pretension de hacer arte con formulas que cualquiera puede aplicar es retórica. Cosa vieja y desprestigiada, a pesar de su adopción reciente por la nueva sensibilidad, que es una forma de comunismo, y con ello de regresión a la igualdad salvaje, mera abstracción por lo demas: todo de todos porque todos son capaces de todo.

Pero no existe, ni siquiera es admisible como hipótesis, ninguna sensibilidad nueva. Si definimos con dicha voz el conjunto

de impresiones recibidas por medio de los sentidos, solo la aparición de un nuevo modificaria de igual modo esa facultad. Lejos de advertirse nada semejante, dijérase al contrario, y es oportuno recordarlo en la ocasión, que mas bien padecemos una deficiencia de oído...

Libertad no es, por ultimo, negación anárquica, sino cuando degenera en bandolerismo. Toda libertad honradamente practicable tiene que estar condicionada. Lo cual equivale a decir dentro de un orden. Libertad

lo que es. Si es enojadizo y amigo de buscar faltas y ya le hiere los sentimientos antes de la boda, después de casados Vd. será la pagana de todo su mal genio y él encontrará su principal diversión dentro de casa en decirle cosas que no se atrevería a decir a cualquier hombre que no tolera un insulto.

La esposa tiene que vivir con la disposición de ánimo de su marido. No con sus virtudes sino con su temperamento que hace o deshace su felicidad. Lo que le importa a ella es si él es arisco o un rayo de alegría en casa, si es agradable y fácil de conllevar o es tan difícil de manejar como un oso fiero.

Y no contribuye a sanar la herida el que un hombre diga que siente lastimado sus sentimientos. Ni tampoco le impide repetir de nuevo.

Si el carácter irascible de su novio es motivado realmente por su exceso de trabajo, dígame que Vd. se contentará con vivir una vida más sencilla, porque es mejor una cena de legumbres con un marido agradable y bondadoso que un festín de ricos manjares con uno que condimenta la comida con sus criticas.

DOROTHY DIX.

es aceptación del deber.

El descubrimiento de la nueva sensibilidad y de la poesía sin verso, es decir en prosa, trató por otra parte consigo una predestinación fatal, dado que resulta la negación misma del arte: era una moda, o sea una cosa pasajera por definición. Pues el objeto del arte es, precisamente, immortalizar en belleza. Así que lo consigue, su obra ha ganado la eternidad. Por esto el Partenon sobrevive en su propia ruina. Las resas del similitud preliminar, como las musas del título, nada saben de moda. Vuelven aquellas a brotar en cada primavera, igualmente hermosas porque les basta conocerlo. Estorques, son las mismas de Esquilo y Shakespeare, de Orfeo y de Beethoven. Los escultores griegos afirmaronlo así, al darle en la piedra que fijaba su tipo un tocado y un traje que no usaban las mujeres de entonces, y que llevan hasta hoy sin cambiárselos, porque al ser una realización de belleza jugaron en ella perfección y eternidad como las rosas que dijimos.

Musas a la moda son figurines de una estación. "Creaciones" de sastrería, en que la belleza está subordinada a la novedad, "lanzada" siempre significativa condición—por las dmas facetas. Pues, bien, la presurosa adopción de la poesía sin verso, paradójico refugio de esa prosa incoherente que en su afán libertador suprime hasta la misma puntuación ortográfica, proviene de su facilidad. Es, ya lo dije, el comunismo del arte. Cosa de to-

dos porque no exige nada. Sistemática infidelidad y asimismo también estéril. Avida en su colectiva posesión, como la tierra de la calle.

Negar no es crear, sino destruir. Crear significa, repitolo, animar la materia. Hacerlo en belleza constituye la creación que llamamos arte. Por esto su fórmula superior es el mucho espíritu en la poca materia. Bajo la misma relación que la rosa con su perfume y la alondra con su canto. Pero, deshojando la rosa; desplumada la alondra. El perfume acaba, el canto cesa. Proclamada, todavía, la metafísica insensatez del aroma sin la flor, del gorjeo sin el pajarito. Suprimid el amor que suscita ese canto y ese perfume. Esto es lo que se llama, con sentencia magistral, deshumanización del arte, proscripción de la anecdota.

Ningun verdadero artista se siente incomodado con la fidelidad que a su arte debe, porque ella es su ley de honor.

¿Que le estorbo a Dantes su rigoroso terceto, que la simetría aritmética de su casi sobrehumana creación? ¿Cuando necesito volver Homero la prosodia de su exámetro, ni Victor Hugo desconcertar su alejandrino?

## AUMENTA MAS LA PRODUCCION

(Continuación de la pagina 21) reemplazo de los viejos es mas grande que en cualquiera fecha, a contar desde el año 1929. Además se ha pronosticado que las extensas compras debidas a esta causa tenderán a mejorar constantemente el poder adquisitivo. Uno de los resultados de las numerosas compras de coches nuevos ha sido una concentración enorme de vehículos usados en manos de los agentes. Esos coches se compran y venden a precios convenientes porque aunque la ganancia que se obtiene en la reventa es escasa resulta, a la larga provechosa, debido a la rapidez con que se realizan las operaciones. Se ha hecho un estudio de las condiciones de este mercado, que demuestra que existe una gran variedad de tipos y estilos de coches, que se venden a precios diferentes.

AUMENTO AL DOBLE LA EXPORTACION Por lo que respecta a las exportaciones norteamericanas en el año 1934 las cifras que se han dado a conocer, correspondientes a toda la industria del automovilismo revelan que el valor de los coches, piezas y accesorios que se exportaron ascendió a la suma de 192.415.000 dólares. Esta cantidad representa un aumento de mas de un ciento por ciento en comparación con las exportaciones del año 1933. De las ventas totales realizadas al extranjero durante el año pasado, 37 millones de dólares correspondieron a los países de habla española: 67 millones a los de habla inglesa y 88 millones a otros mercados. El país que mas aumento su producción en 1934 fue, la Union Sudafricana que adquirió productos de la industria automovilística norteamericana por un valor total de 37 millones de dólares lo cual representa un aumento de mas de un doscientos por ciento en comparación con las adquisiciones que realizó en el inmediatamente anterior. Sin embargo, Canadá sigue siendo el principal cliente de los Estados Unidos en este sentido, pues compra principalmente piezas sueltas para completar la fabricación de los vehículos dentro del país. La Unión Africana desplazó del segundo lugar a Bélgica, que a su vez ocupó el cuarto lugar en la lista de los países de automoviles norteamericanos. El tercer puesto correspondió al Japón, el quinto a Australia y el sexto a la República Argentina. Según todos los indicios las exportaciones de automoviles y accesorios aumentaran este año. Algunos de los indicios que se han notado en este sentido, son los siguientes: el desarrollo creciente de las mejoras de las redes de carreteras y de carreteras en muchos países extranjeros, las facilidades que se van ofreciendo gradualmente para la adquisición de moneda extranjera en ciertos países y, finalmente, la forma evidente que progresan las negociaciones para celebrar nuevos tratados de intercambio comercial. Recientemente concluyeron aquí varios tratados con países extranjeros y se espera que tenderá a aumentar las ventas de automoviles y accesorios en los mercados.



ANUNCIOS CLASIFICADOS

SE VENDEN FINCAS Y TERRENOS

SE VENDE BARATO - Una casa re-Donnell - Una casa re-Donnell...

SE VENDE TANQUE DE NATACION - Tanque de Buck en San Francisco del Monte, 7 km. de la Plaza Gotti...

SE VENDE HERMOSO TERRENO - Hermoso lote de terreno que da a las calles: España, Campa...

SE ALQUILA - Un hermoso chalet pequeño con comedor, sala, 2 habitaciones, cocina, baño...

SE ALQUILA - Un chalet situado en 708 Vermont, Malate, cerca de los colegios y tiene 2 cuartos...

TERRENO BARATO - Una casa de 2 cuartos y baño en la parte central de la ciudad...

SE VENDEN LOTES EN LA CALLE - Se venden lotes en la calle Parederos, Sta. Ana desde 200 m. c. a 500 m. c. al con-

SE VENDE UN STUDEBAKER - Un Studebaker Sedan en excelentes condiciones. Razon: \$2,400.00

SE VENDE PASADISO - Pasadiso de 3 cuartos y baño, en la calle de San Juan, Manila...

SE VENDE PASADISO - Pasadiso de 3 cuartos y baño, en la calle de San Juan, Manila...

SE VENDE PASADISO - Pasadiso de 3 cuartos y baño, en la calle de San Juan, Manila...

SE VENDE PASADISO - Pasadiso de 3 cuartos y baño, en la calle de San Juan, Manila...

SE VENDE PASADISO - Pasadiso de 3 cuartos y baño, en la calle de San Juan, Manila...

SE VENDE PASADISO - Pasadiso de 3 cuartos y baño, en la calle de San Juan, Manila...

SE VENDE PASADISO - Pasadiso de 3 cuartos y baño, en la calle de San Juan, Manila...

SE VENDE PASADISO - Pasadiso de 3 cuartos y baño, en la calle de San Juan, Manila...

SE VENDE PASADISO - Pasadiso de 3 cuartos y baño, en la calle de San Juan, Manila...

SE VENDE PASADISO - Pasadiso de 3 cuartos y baño, en la calle de San Juan, Manila...

SE VENDE PASADISO - Pasadiso de 3 cuartos y baño, en la calle de San Juan, Manila...

SE VENDE PASADISO - Pasadiso de 3 cuartos y baño, en la calle de San Juan, Manila...

SE VENDE PASADISO - Pasadiso de 3 cuartos y baño, en la calle de San Juan, Manila...

MISCELANEA

SE VENDE BARATO - Todo en buen estado casi nuevo: 3 Sillas para barba...

SE VENDE - Perritos politicos todos machos, con bonitas marcas, de unos 3 meses de edad...

PIANOS - "Winkelmann", "Steinway & Sons", "Rordorf", "Sterling", "Kimball"

SE COMPRAN - Monedas de oro, oro en polvo y pepitas procedente de minas...

PARA VENTA INMEDIATA - Un CINE KODAK "EASTMAN", Modelo "B", equipado con lente f 1.9...

SE REGALAN P4761.90 - Consumiendo chocolate marca "Ancla" de la Marina, puede Vd. ganar esta suma o aun mas...

SE REGALAN P4761.90 - Consumiendo chocolate marca "Ancla" de la Marina, puede Vd. ganar esta suma o aun mas...

SE REGALAN P4761.90 - Consumiendo chocolate marca "Ancla" de la Marina, puede Vd. ganar esta suma o aun mas...

SE REGALAN P4761.90 - Consumiendo chocolate marca "Ancla" de la Marina, puede Vd. ganar esta suma o aun mas...

SE REGALAN P4761.90 - Consumiendo chocolate marca "Ancla" de la Marina, puede Vd. ganar esta suma o aun mas...

SE REGALAN P4761.90 - Consumiendo chocolate marca "Ancla" de la Marina, puede Vd. ganar esta suma o aun mas...

SE REGALAN P4761.90 - Consumiendo chocolate marca "Ancla" de la Marina, puede Vd. ganar esta suma o aun mas...

SE REGALAN P4761.90 - Consumiendo chocolate marca "Ancla" de la Marina, puede Vd. ganar esta suma o aun mas...

SE REGALAN P4761.90 - Consumiendo chocolate marca "Ancla" de la Marina, puede Vd. ganar esta suma o aun mas...

SE REGALAN P4761.90 - Consumiendo chocolate marca "Ancla" de la Marina, puede Vd. ganar esta suma o aun mas...

SE REGALAN P4761.90 - Consumiendo chocolate marca "Ancla" de la Marina, puede Vd. ganar esta suma o aun mas...

SE REGALAN P4761.90 - Consumiendo chocolate marca "Ancla" de la Marina, puede Vd. ganar esta suma o aun mas...

SE REGALAN P4761.90 - Consumiendo chocolate marca "Ancla" de la Marina, puede Vd. ganar esta suma o aun mas...

SE REGALAN P4761.90 - Consumiendo chocolate marca "Ancla" de la Marina, puede Vd. ganar esta suma o aun mas...

SE REGALAN P4761.90 - Consumiendo chocolate marca "Ancla" de la Marina, puede Vd. ganar esta suma o aun mas...

SE REGALAN P4761.90 - Consumiendo chocolate marca "Ancla" de la Marina, puede Vd. ganar esta suma o aun mas...

SE REGALAN P4761.90 - Consumiendo chocolate marca "Ancla" de la Marina, puede Vd. ganar esta suma o aun mas...

SE REGALAN P4761.90 - Consumiendo chocolate marca "Ancla" de la Marina, puede Vd. ganar esta suma o aun mas...

Maritima, Comercial e Industrial

NOTAS MARITIMAS DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTURA - El vapor GENERAL LEE se espera el proximo lunes procedente de Portland, Japon y China.

BARCOS DE CABOTAJE - El vapor MAGALLANES, saldra esta tarde para Legaspi, Tabaco, Lagunon y Nato.

El EMPRESS OF RUSSIA, arribó esta mañana de Vancouver y puertos usuales de escala.

El GANGES MARU, regresa del sur el lunes por la mañana y zarpa al mediodia para Japon via Takao y Keelung.

Ayer arribó el vapor GOLDEN DRAGON, procedente de Los Angeles, San Diego y San Francisco via Japon y China.

Este día saldrá para Amoy el vapor ANKING, llevando pasajeros y cargamento.

Demanda por un contrato de arroz - Una demanda ha sido presentada ante el juzgado de primera instancia por Henry Kirchman...

SE DESEA - coches usados Wyllis 77. Se pagará al contado. Razon: 723 Kansas Ave. Teléfono 5-74-10.

"La Parranda", que se estrenará en la... (Continuación de la pag. 14) noviembre en la Verbená Beneficia organizada por la Junta de Damas...

El cadáver de Moliat traído a Manila - Ha llegado a Manila ayer, procedente de Lanao, el cadáver del español Sr. Julio Moliat...

El automóvil en todo el... (Continuación de la pagina 21) forma de jaula y dentro de ella dos papagayos lucian sus llamativos colores.

En los Estados Unidos apareció... (Continuación de la pagina 21) la cabeza de cilindro. La admisión, el escape y la tubería del aceite...

De la Colonia Española... (Continuación de la pag. 14) ta, Daisy Hontiveros, Helen Benitez, Eva Araneta, Nieves Ocampo...

De la Colonia Española... (Continuación de la pag. 14) ta, Daisy Hontiveros, Helen Benitez, Eva Araneta, Nieves Ocampo...

De la Colonia Española... (Continuación de la pag. 14) ta, Daisy Hontiveros, Helen Benitez, Eva Araneta, Nieves Ocampo...

De la Colonia Española... (Continuación de la pag. 14) ta, Daisy Hontiveros, Helen Benitez, Eva Araneta, Nieves Ocampo...

De la Colonia Española... (Continuación de la pag. 14) ta, Daisy Hontiveros, Helen Benitez, Eva Araneta, Nieves Ocampo...

De la Colonia Española... (Continuación de la pag. 14) ta, Daisy Hontiveros, Helen Benitez, Eva Araneta, Nieves Ocampo...

De la Colonia Española... (Continuación de la pag. 14) ta, Daisy Hontiveros, Helen Benitez, Eva Araneta, Nieves Ocampo...

De la Colonia Española... (Continuación de la pag. 14) ta, Daisy Hontiveros, Helen Benitez, Eva Araneta, Nieves Ocampo...

De la Colonia Española... (Continuación de la pag. 14) ta, Daisy Hontiveros, Helen Benitez, Eva Araneta, Nieves Ocampo...

De la Colonia Española... (Continuación de la pag. 14) ta, Daisy Hontiveros, Helen Benitez, Eva Araneta, Nieves Ocampo...

De la Colonia Española... (Continuación de la pag. 14) ta, Daisy Hontiveros, Helen Benitez, Eva Araneta, Nieves Ocampo...

VALORES Y ACCIONES

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Table with columns for stock names, prices, and exchange rates. Includes sections for MINAS, ACCIONES, and BONOS.

DE FRANCISCO REYES

Plaza Moraga No. 20 Teléfonos 22013 y 23440

Table with columns for stock names, prices, and exchange rates. Includes sections for MINAS, ACCIONES, and BONOS.

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Table with columns for locations and exchange rates. Includes Barcelona, Bilbao, Madrid, G.T., etc.

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Table with columns for locations and exchange rates. Includes TONGKONG, SINGAPORE, SHANGHAI, etc.

PRECIOS DEL PETROLEO

Table with columns for oil products and prices. Includes Socony-Vacuum Corp, Gallo, Cometa, etc.

PRECIOS DE LA CARNE

Table with columns for meat products and prices. Includes Cerdo, P.0.50-P.0.55, etc.

Colizaciones del Arroz

Table with columns for rice prices and locations. Includes Manila, Nueva York, etc.

PRECIOS DE LA OFICINA DE COMERCIO

Table with columns for office prices and locations. Includes ELONGELONG, MACAN, etc.

BANCO NACIONAL

Table with columns for bank services and locations. Includes Nueva York, Londres, etc.

El Servicio en los Viajes de los Barcos Presidentes

Table with columns for travel services and locations. Includes S. Francisco, Nueva York, Seattle, etc.

ROBERT DOLLAR CO.

Agentes Administradores







## BIENVENIDA Y VOCADORA DE MEMORABLE DESPEDIDA

Una bienvenida cordial, sincera y entusiasta como la que se dispensa a un verdadero amigo, y que recordara la profunda expresion de simpatia popular que se le tributara en la tarde del sabado de 5 de marzo de 1921 en que partio de estas Islas a bordo del "Eastern Exporter", se rendira al ex-Gobernador General Francis Burton Harrison cuando, con su señora, vuelva a pisar las playas de Manila hoy, desembarcando del "Empress of Russia" en su primera visita en quince años, al pais en que es tan querido.

Una parada fluvial en que participaran mas de 20 lanchas ha sido organizada por los simpatizadores y amigos del ex-Gobernador Harrison, con la cooperacion de las autoridades aduaneras, y una larga serie de recepciones tambien se proyectan en su honor. Las cortesias del puerto seran extendidas al ilustre visitante y su señora.

Esta manifestacion de simpatia despertaran recuerdos de aquella en que no menos de 50,000 personas figuraron en magno desfile para decir "adios" al entonces Gobernador General saliente en 1921. "Los vitores del publico," decia un cronista de esta manifestacion memorable, "se seguian unos a otros, sobresaliendo entre todos el 'Mabuhay si Kiko,' preferido por miles de pechos al paso de Francis Burton Harrison. Marchaban el gobernador y su señora en un coche todo adornado de flores naturales y tirado por cuatro corceles soberbios. Seguianlos los señores Quezon y Osmeña, los funcionarios del Gobierno y la comitiva inmensa que se unio al desfile."

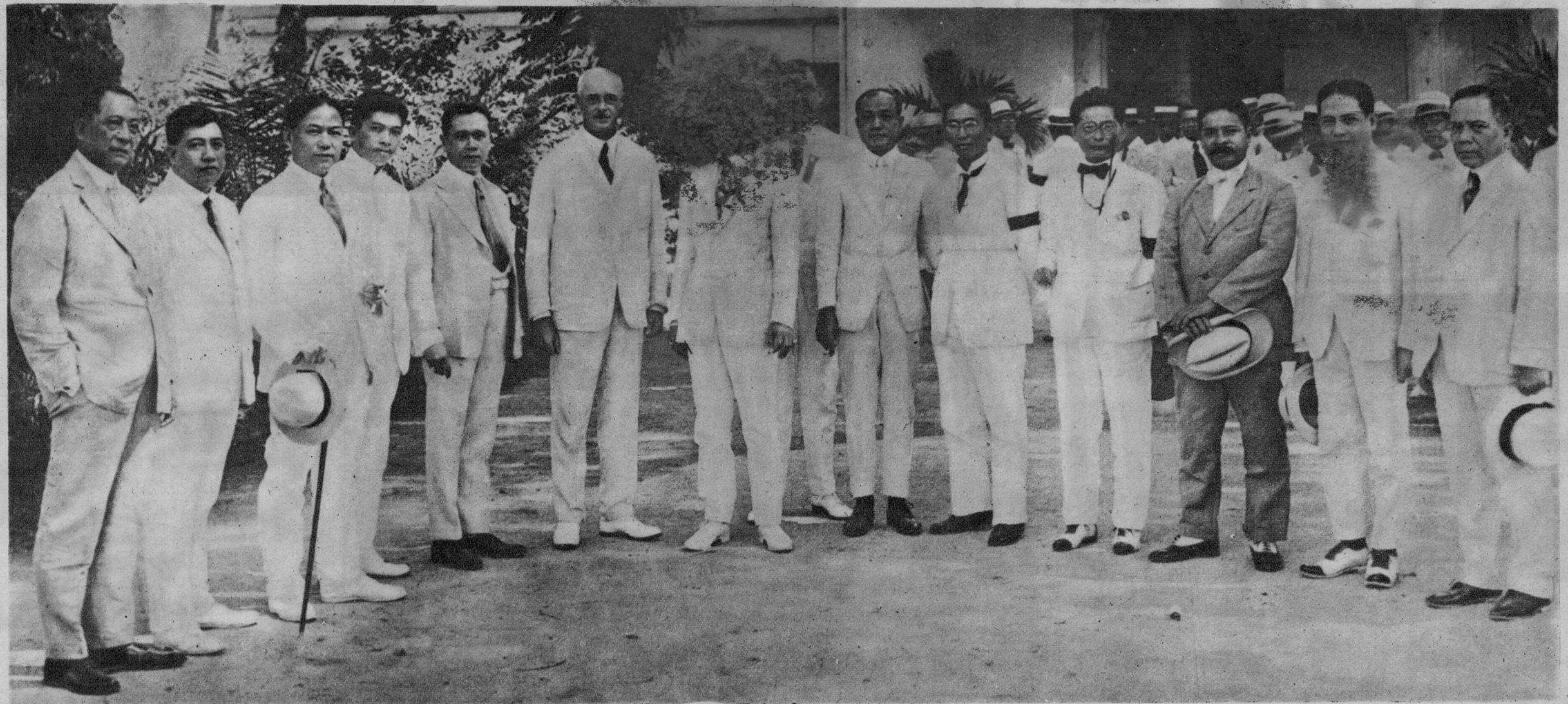
En un discurso pronunciado desde el balcon del Ayuntamiento, el entonces Gobernador Harrison dijo en parte: "Este dia es para mi de regocijo y pesar. Dentro de breves horas partiré, quizas para no volver ya, de esta tierra tan hospitalaria. Regocijado, digo, porque me tributais esta manifestacion que jamas he de dejar de recordar mientras viva. Este que os habla hoy, ya no es el Gobernador General sino un ciudadano particular. Yo no he sido mas que un mero instrumento para el establecimiento de un gobierno propio, que ha sido la politica de la nacion y del partido. Este es vuestro triunfo, triunfo tremendamente grande. La decision final sobre vuestra independencia, que la espero pronta, se debiera no a nada sino a la paz con que se vive aqui, vuestra laboriosidad, y al standard de democracia que hoy florece en esta tierra. Como le informé al Presidente Wilson, estoy dispuesto a sostener el hecho de que contais ya con un gobierno estable en cualquiera oportunidad que se me presente en el resto de mi vida. Os invito a que conmigo gritéis: "¡Viva la Independencia!"

La fase saliente de aquella despedida fué el banquete popular que se celebró en el Auditorium del Carnaval en la noche misma del día de su marcha. Este agape tuvo que celebrarse en el auditorium por la concurrencia enorme que acudió en él. Hablaron en este banquete en que actuó de toastmaster el hoy Diputado Felipe Buencamino Jr., el difunto Dr. Dominador Gomez, el Sr. Felix Maria Roxas, el Senador Pedro Maria Sison, el Senador Teodoro Sandiko, y por último, el huésped de honor.



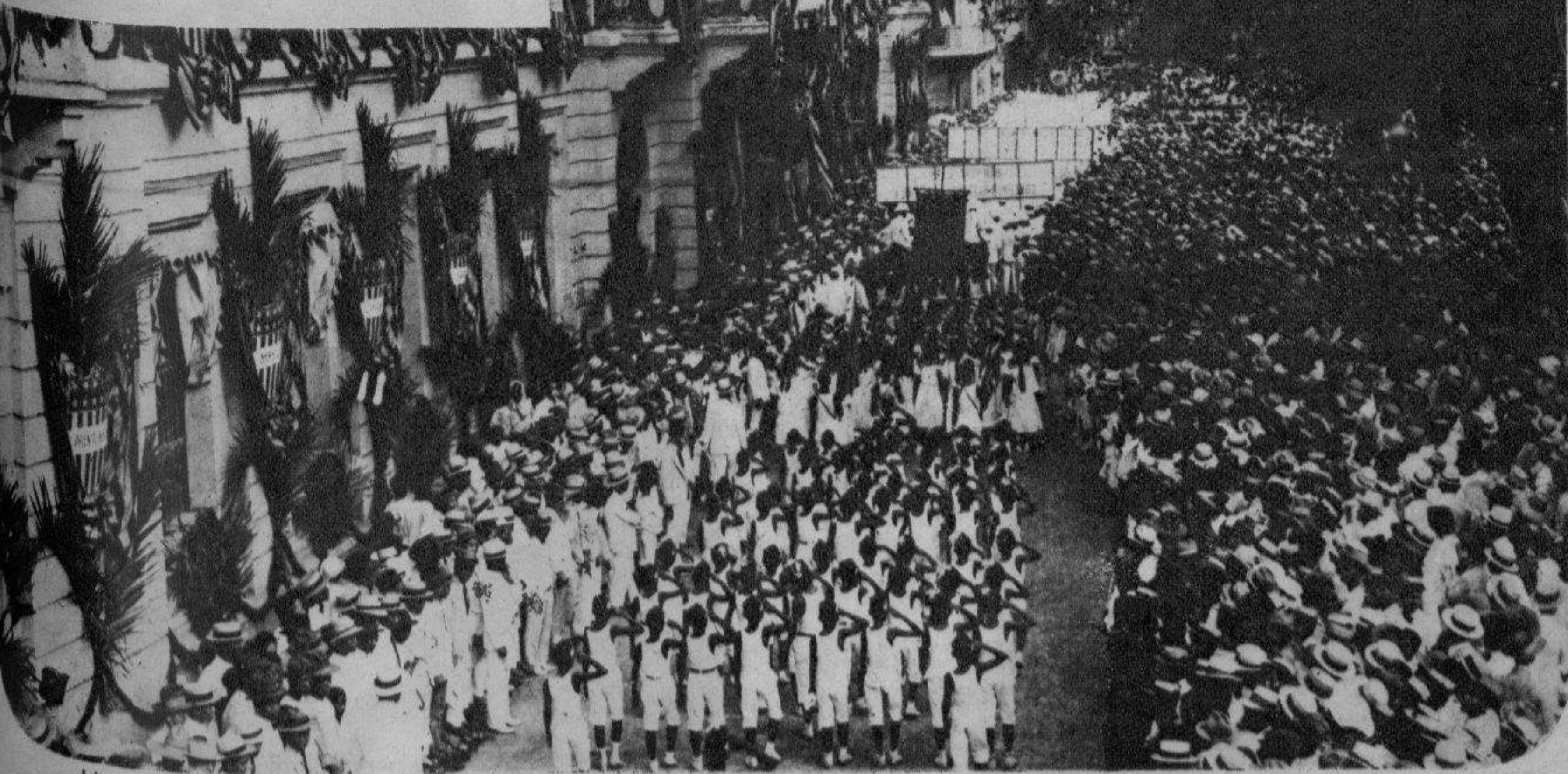
El Gobernador Harrison retratado en el balconaje del Ayuntamiento convertido en tribuna, durante la gran parada que se celebró en la tarde del 5 de marzo, 1921, fecha de su salida de estas islas. A la izquierda del Gobernador Harrison se ve al finado Dr. Trinidad Pardo de Taveramientras leia su discurso. En este programa

de despedida actuó de presentador el entonces alcalde Ramon J. Fernandez y los oradores fueron el Dr. Ramon Papa (ya finado) que era presidente de la junta municipal, el entonces decano Jorge Bocobo, el Dr. Trinidad Pardo de Tavera y el Gobernador Harrison.



El Gobernador General Harrison rodeado de los primeros miembros del Senado Filipino, fotografiados delante del Palacio de Malacañan. De izquierda a derecha: el finado senador Cefarino de Leon, el finado senador Jose Ma. Arroyo, el entonces senador hoy juez de Primera Instancia Pedro Ma. Sison, el entonces Senador y hoy director de la oficina de tribus no cristianas Teopisto Guingona, el

senador Leoncio Imperial, el Gobernador Harrison, el Presidente Manuel L. Quezon, el Senador Vicente Singson Encarnacion, el entonces Senador y secretario del interior Rafael Palma, el Senador Fonacier, el entonces senador y hoy juez de Primera Instancia Vicente Vera, el senador Lope K. Santos, el entonces senador y hoy comisionado residente Pedro Guevara y el senador Espiridion Guanco.



Una instantanea de la parada popular de despedida al Gobernador Harrison mientras desfilaba frente al Ayuntamiento convertido en tribuna. Esta parada tuvo lugar en la tarde del Sabado, 5 de Marzo, 1921. Una multitud abigarrada llenó toda la Plaza McKinley en frente del Ayuntamiento y se calculaba que en la parada participaron no menos de 50,000 personas demostrando el aprecio y la estimación que el pueblo filipino sentia por el entonces Jefe Ejecutivo.



El Gobernador Harrison, cuando embarcado en un carruaje iba al muelle para coger el barco en la tarde del 5 de marzo de 1921, después de la gran manifestación que en su honor se celebró en la Ciudad como despedida y gratitud al Jefe Ejecutivo americano que inició la filipinización en el gobierno del país.



Otra vista de la parada popular de despedida al Gobernador Harrison celebrada en la tarde del sabado, 5 de marzo, 1921, en donde se ven a las alumnas del Centro Escolar que participaron en dicha manifestacion. Durante esta parada, las alumnas del Instituto de Mujeres ofrecieron una bandera filipina a Mrs. Harrison y mil alumnas del Centro Escolar entonaron un himno al Gobernador Harrison.

(Las fotografías que aparecen en esta página por cortesía de Don Ramon J. Fernandez)

"Repasando los años de mi administración," dijo el entonces Gobernador saliente en uno de los párrafos de su discurso, "me considero muy dichoso porque creo haber sido de verdadera utilidad para Filipinas y para el pueblo de los Estados Unidos. Lincoln dijo que los Estados Unidos no pueden existir medio esclavo y medio libre y podríamos decir aqui, parafraseando a Lincoln que Estados Unidos no podría existir como una real democracia si insiste en retener bajo su bandera a una nación de diez millones de habitantes contra su voluntad."

El Gobernador Harrison llegó a Manila por primera vez el 6 de octubre de 1913, habiendo sido nombrado Gobernador General por el finado Presidente Wilson el 20 de agosto del mismo año. Cuando fue nombrado, representaba en el Congreso al estado de Nueva York. Como tal, era miembro de rango del comité de medios y arbitrios de la Cámara de Representantes.

Llegó con Mrs. Harrison, acompañado por los entonces Comisionados Residente Manuel L. Quezon y Manuel Earnshaw, a bordo del "Manchuria". Una gran multitud les tributó la bienvenida y escoltó al Gobernador General a la Luneta donde pronunció su discurso inaugural en que leyó un mensaje del Presidente de los Estados Unidos anunciando "Una Nueva Era" para los filipinos.

La primera obra del Gobernador Harrison fué el nombramiento de los nuevos miembros de la Comisión Filipina. La siguiente fué la filipinización del servicio del gobierno. En 1913 habia mas americanos en el Servicio que en 1907 y 1908.

La labor que realizó y cómo llegó a conquistar el afecto del pueblo durante su actuación queda reflejado en editoriales publicados aquellos dias en que se le tributó tan sentida despedida. Un periódico decía: "Fué nuestro amigo leal, nuestro conciudadano en la causa del progreso general de estas islas; consejero amante, identificado con nuestros sentimientos y celoso defensor de nuestros ideales; el gobernante que se unió al pueblo para confundirse con él y que bebió de la fuente de la mutua comprensión y de la comun simpatia el conocimiento de donde dimana el único y genuino arte de gobernar. El pueblo le despidió con el corazón porque Mr. Harrison gobernó no con el entendimiento sino con el corazón, siendo grande en sus actuaciones como grande es America en sus conquistas por el preciso hecho de que alienta en su seno a hombres que amalgaman sus mas nobles tradiciones con las tendencias materialistas de la edad presente.

"Recordais aún," dice el mismo periódico, "aquella profecía de ciertos augures del imperalismo que anunciaron la marcha del gobernante liberal en medio del escarnio y la ingratitude de un pueblo. Fallaron los pesimistas, los descreídos y sin fé en las virtudes de este pueblo con la misma noble esperanza en que le hemos recibido, hemos despedido al Gobernador Harrison con una renovacion de nuestro amor a la excelcitud de sus principios liberales."

Al marcharse de aqui, el Gobernador Harrison se dirigió a America donde se quedó por algun tiempo pasando luego a Escocia donde permaneció residiendo estos últimos años.



# CINEMATOGRAFIA



Mrs. Phil Berg, (Leila Hyams), el director Mervyn LeRoy y Ben Lyon se divierten viendo las instantaneas fotograficas que tienen en sus manos.



Fué su director y no la comida el que fué honrado con esta risa de Hedda Hopper, durante un intermedio de la filmación de la película "Dinner Party."



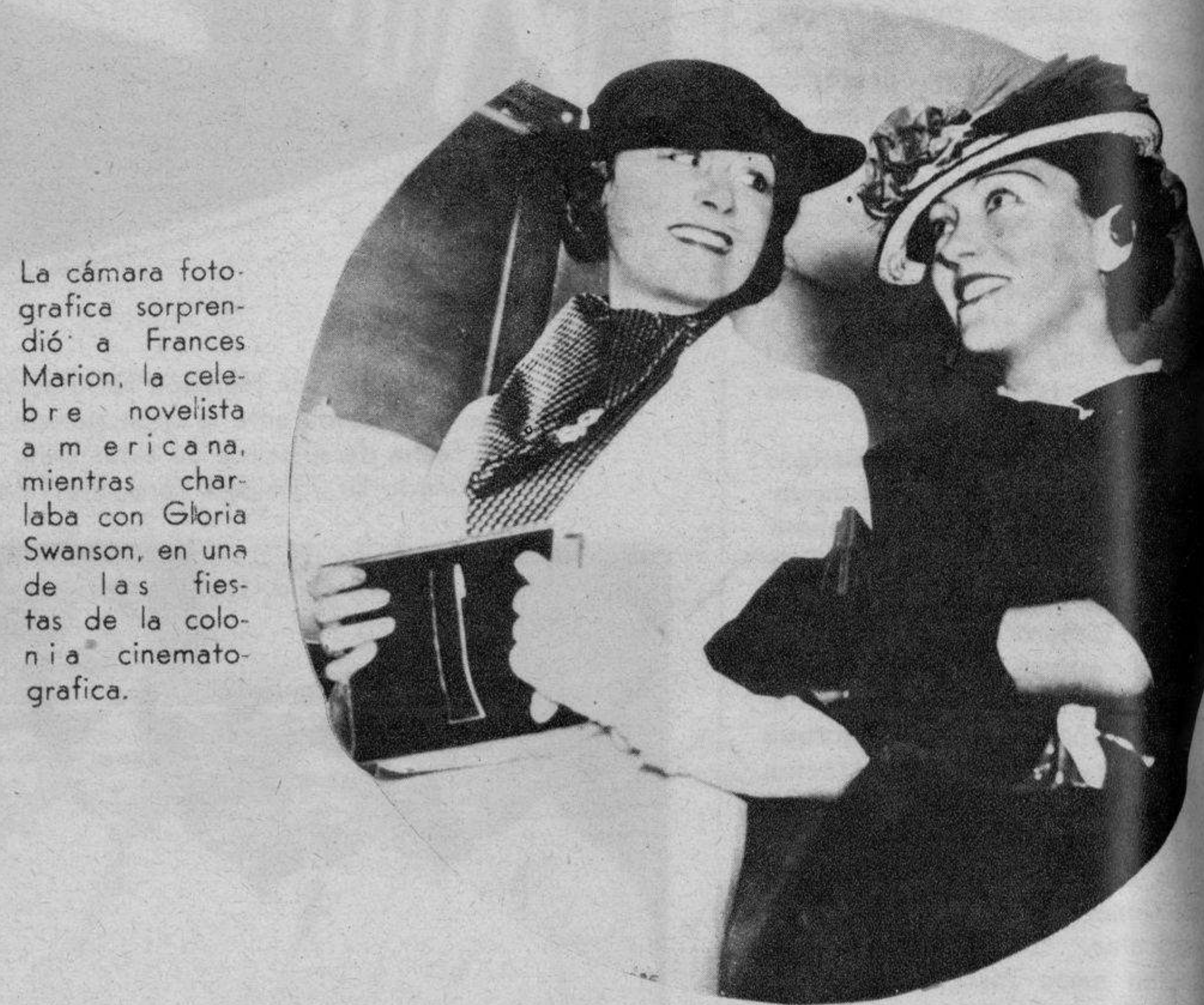
Miss Fay Wray, al salir de un restaurant de Hollywood, fué cogida por varios jovencitos para que autografiara sus libros de escuela.



Maureen O'Sullivan somete sus bucles a las maniobras de su doncella y al parecer le satisface lo que vé en el espejo.



La joven que aparece aquí como maravillada no es otra que la esplendida Ginger Rogers. El caballero no está identificado.



La cámara fotografica sorprendió a Frances Marion, la celebre novelista americana, mientras charlaba con Gloria Swanson, en una de las fiestas de la colonia cinematografica.



Los juegos de su perro favorito que está tapado por la mesa están ocupando la atención de Allen Campbell y su inteligente esposa Dorothy Parker.



Miss Elizabeth Allen, atractiva actriz inglesa, en el momento de terminar su "luncheon" con el famoso director Edmund Goulding.



Marian Marsh, la joven estrella cinematografica, juega al ping pong en un bañadero antes de meterse al agua en uno de los clubs de Santa Monica, California.



A la izquierda: Lawrence Tibbett, el celebre barítono, aparece en este Club Nocturno de Hollywood con Mrs. Walter Connelly, anteriormente Nedda Harrigan.



Una actuación emocionante de Brian Aherne, a quien no se vé, ha inspirado esta mirada de Joan Crawford que contempla al que va a ser su pareja en su siguiente película.



Este beso que deposita William Haines en los labios de Constance Collier viene del corazón y no es para una escena de película.



Los vestidos que usa Shirley Temple en las películas parece que no le satisfacen. Aquí está tratando de ponerse el abrigo de su madre con la ayuda de una amiga de la familia Temple.





La Srta. Guillermina Mendoza, (arriba), nueva presidenta del Rho Alpha, fué huésped de honor en un te-dansant celebrado en los salones del Wack Wack Golf and Country Club el sábado pasado. La Srta. Maceria Madrigal fué la última presidenta del Rho Alpha.

Una de las funciones sociales más prominentes de la semana pasada fué la boda de la Srta. Rosario Lobregat con el Sr. Jose Legarda. El enlace se solemnizó en la iglesia de Lourdes a las seis de la mañana. Da. Filomena Rocas Vda. de Legarda, madre del novio y Don Celso Lobregat, padre de la novia, actuaron de padrinos. La Srta. Elsie Frauendorff y Benito Prieto fueron dama y caballero de honor, respectivamente.

La línea de recepción en el baile dado por la "Marinduque Association" en los salones del club Tiro al Blanco. De izquierda a derecha: Isidro Buñag, Da. Maria C. Luna, Da. Juanita Ricohermoso, comandante Rafael Garcia, Da. Corona Abad Santos-Laguio, Da. Asuncion Perez y Manuel Olympia, jr.



Fotografía tomada en la escuela elemental de Santa Mesa el 6 de Septiembre donde tuvo lugar la elección de los nuevos directores de la Santa Mesa "Parent-Teachers Association." Un programa que incluía bailes y cantos típicos del país amenizó la reunión. Las Srtas. Loreto Santos, Trinidad Alfiler, Loreto Francisco, Carmen Saratan y Encarnación Raymundo fueron muy aplaudidas por su interpretación del baile "Balitao."



INSTALLATION OF OFFICERS OF THE PARENT-TEACHERS ASSOCIATION OF THE SANTA MESA ELEMENTARY SCHOOL - SEPTEMBER 6, 1935



Una boda prominente en la colonia china tuvo lugar recientemente cuando se solemnizó el enlace de la Srta. Co Chui Go con el Sr. Antonio Lao, gerente auxiliar de la Philippine Net and Braid Manufacturing Company. La fotografía de arriba tomada en la fiesta, representa a los siguientes: Dr. Rafael Ma. Moreta, Sra. de Ong Su Hang, el novio, la novia, Sra. de Lao, madre del novio y madrina, y Don Paulino Miranda Sampetro, padrino.



En la fotografía de arriba aparecen los nuevos directores de la "Parent-Teachers Association" de la escuela elemental de Santa Mesa fotografiados momentos después de ser elegidos a sus nuevos cargos. De izquierda a derecha: Ignacio B. Caricungan, Lorenzo Carbonel, Tomas Lectura, Juan Mañalac, Tomas Contreras, Proceso C. Castro, Dr. Florencio Lara, Da. Filomena de Muyut, Florentino Valdez, Feliciano Villanueva, Ruperto Santos y Fausto Karrasco.



Un medicamento agradable y un seguro para su digestión.

Eso es el Elixir Saiz de Carlos



No necesita recurrir a un régimen especial para sanar su estómago. Puede hacer su vida acostumbrada, procurando no cometer excesos de ninguna clase con su organismo.

El Elixir Saiz de Carlos se le hará simpático por la rapidez con que actúa, sin perjuicio alguno para su organismo ya que su misión es cicatrizar y actuar como sedante en las pequeñas lesiones tan dolorosas, que usted mismo se ha causado en su estómago.

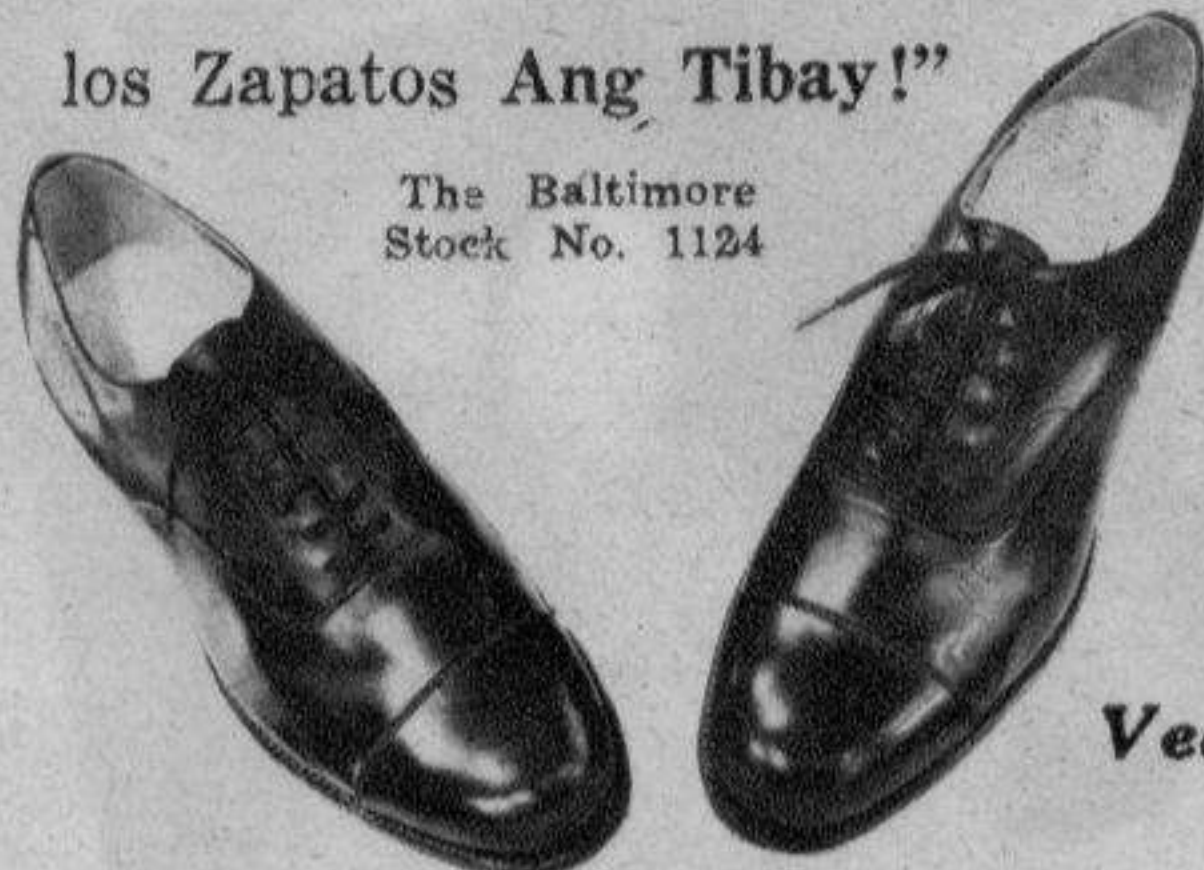
Es un buen amigo el ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

PIDALO EN CUALQUIER FARMACIA DEL MUNDO

Cada cucharada de las de sopa contiene: 30 centigramos de citrato de bismuto soluble; 5 centigramos de extracto de quina y el 10% de alcohol en forma de elixir.

Depositarios para Filipinas: Aboitiz y Cia., Inc., Manila.

El Administrador de Rentas Internas Alfredo L. Yatco es también un favorecedor de Ang Tibay. El luce el modelo "Baltimore" que se ilustra abajo. "Todos usan ahora los Zapatos Ang Tibay!"



Vea los muchos otros modelos en los

EXPENDIOS DE ANG TIBAY Plaza Goiti MANILA 710-714 Ilaya

PIANOS Nuevos Marca WURLITZER



Al estilo Luis XV P\$950.00

De Magnifico Sonido y Apariencia Agradable

FELIPE Y UPANGCO Distribuidor 1337 O'Donnell, Manila



Vertical ..... P\$550.00

Fotografía tomada en la última reunión celebrada por los miembros del U. P. Foreign Service recientemente. En la fotografía, sentados de izquierda a derecha, están los señores Andres R. Masura, Jose S. Estrada, Prof. Jose L. Paterno, Paterno Santos, Prof. Fermin Francisco, Fiscal de A. del Prado, presidente del Club, Leandro Fernandez, Presidente Jorge Bocobo, Dr. Bertha Africa, Emilio Natividad, Alfredo M. Bunye, Felipe Mabilangan, Alfredo Benedicto, Librado Cayco, y Pedro M. Obina. Detrás: El Conde Portugues interino Daniel M. Gomez, Fortunato, Tito C. Reyes, Horacio J. Gutierrez, Pedro F. Abella, Armando Dyoco, Don D. Bautista, Emilio Abello, Vicente Espina, Domingo del Rosario, Vicente Carbajosa, y Wilfrido Chavez.



# Guerra No Declarada

Con bayonetas caladas, cascos de acero y otros equipos de combate, marchan estas legiones del Duce, como águilas romanas para subyugar a los ejércitos etíopes, los leones del Emperador Haile Selassie. No obstante los miles de bajas ya registradas en los varios encuentros y la toma de algunos pueblos de Abisinia por los italianos, el conflicto armado en el Africa Oriental sigue considerándose como una guerra "no declarada."



El Leon de Judea, Emperador Haile Selassie fotografiado mientras pasaba revista a sus tropas en Addis Ababa. Centenares de veteranos, y reclutas desfilaron ante el Negus haciendo despliegue de su entusiasmo belico.



Entusiasmados y sonrientes, llenos de fervor bélico parten estos italianos para el frente de batalla a vengar la derrota italiana en Adowa en 1896. Uno de ellos da a su hijo el beso de despedida, tal vez el último mientras la esposa, no solo sin lágrimas sino sonriente, contempla, la tierna escena. Otros, con los ojos ansiosos buscan a sus seres queridos para despedirse antes de salir a desahumar a la muerte.



El Premier Benito Mussolini demuestra que sabe también manejar imperios de guerra. Aquí se le ve tirando una bomba durante las maniobras del ejército en las bridas cerca de Roma como preparativo para la invasión de Abisinia.



Las mujeres de Abisinia también están preparadas para ayudar en la defensa de su patria. Aquí aparece Woizero Shorraga, Presidenta de una asociación patriótica de mujeres, saliendo de una conferencia en que se trató de la participación de la mujer en la lucha.



Tropas irregulares de Abisinia, con túnica blanca, sin zapatos ni sombrero, portando fusiles, muchos de ellos anticuados, en marcha hacia el frente de batalla. Aún sin el indumento y equipos militares modernos, estos soldados etíopes tienen fama de ser buenos guerreros y más que todo feroces.



Momentos antes de embarcarse para el frente de batalla, este soldado italiano sostiene una conversación de despedida con su hermano un sacerdote. Escenas como estas, tiernas y emocionantes, han sido y son ordinarias en los días de embarque de tropas.



El Emperador Haile Selassie luciendo sus vestiduras regias y montado sobre un caballo blanco aparece aquí el frente de tropas abisinias irregulares. Estas tropas sin entrenamiento militar ni siquiera uniformes forman la gran mayoría de las fuerzas de Etiopia.



El Premier Mussolini y el General Badoglio fotografiados mientras inspeccionaban las fuerzas italianas de artillería durante las maniobras celebradas cerca de la frontera austriaca.



Soldados italianos del cuerpo de artillería, fotografiados durante unas maniobras militares celebradas recientemente en preparación para la guerra "no declarada" que en estos momentos está desfogando sobre el Africa Oriental.

